

# H-Class™

Manuale dell'operatore ■ ■ ■



right by our customers. ■ ■ ■



datamax·one



## **Informazioni sul copyright**

CG Triumvirate è un marchio di Agfa Corporation.

CG Times è basato su Times New Roman su licenza di Monotype Corporation.

Windows è un marchio registrato di Microsoft Corporation.

Ethernet è un marchio registrato di Xerox Corporation.

I nomi di tutti gli altri marchi e prodotti sono marchi di fabbrica, marchi di servizio, marchi registrati o marchi di servizio registrati delle rispettive società.

## **Limitazione di responsabilità**

In nessun caso Datamax-O'Neil è responsabile verso l'acquirente per danni indiretti, speciali o emergenti o per perdita di profitti a causa di o in connessione a prodotti Datamax-O'Neil, o per cali di prestazioni o violazioni, anche in caso Datamax-O'Neil fosse stata avvisata di queste possibilità. In ogni caso, la responsabilità di Datamax-O'Neil verso l'acquirente o il cliente dell'acquirente in virtù del presente atto non deve superare la somma totale versata a Datamax-O'Neil dall'acquirente per un prodotto difettoso.

In nessun caso Datamax-O'Neil deve essere ritenuta responsabile verso l'acquirente di danni risultanti o correlati a mancanze o ritardi da parte di Datamax-O'Neil nella consegna e installazione di hardware, forniture o software per computer o nella prestazione di servizi.

Alcuni Paesi non consentono l'esclusione dei danni incidentali o consequenziali; in tali Stati le precedenti limitazioni non sono applicabili. Le garanzie qui menzionate forniscono all'utente diritti legali specifici. L'utente potrebbe disporre di altri diritti legali che variano da Paese a Paese.

## **Contratto firmware (software)**

Il firmware (software) incluso residente nella stampante è di proprietà del licenziatario o dei suoi fornitori ed è concesso in licenza per l'uso in una sola stampante nell'attività o nell'azienda dell'utente. **L'utente accetta di non duplicare o copiare il firmware o le informazioni contenute nella memoria non volatile o programmabile e di non autorizzare o consentire ad altre persone o parti di farlo.** Il firmware (software) è protetto dalle leggi sul copyright applicabili e il licenziatario detiene tutti i diritti non espressamente concessi. In nessun caso il licenziatario o i suoi fornitori sono responsabili per danni o perdite, inclusi i danni diretti, accessori, economici, speciali o consequenti, derivati dall'uso o dall'impossibilità d'uso del firmware (software).

Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a modifica senza preavviso e non rappresentano un impegno da parte di Datamax-O'Neil Corporation. Nessuna parte di questo manuale può essere riprodotta o trasmessa in qualsiasi forma o con qualsiasi mezzo per scopi diversi dall'uso personale da parte dell'acquirente senza l'esplicito consenso scritto di Datamax-O'Neil Corporation.

Tutti i diritti riservati

Copyright © 2010, Datamax-O'Neil

Numero parte 88-2329-01, Revisione M

## Conformità con le normative e approvazioni



**UL60950-1: Apparecchiature IT 2003, Prima edizione**  
**CSA C22.2 N° 60950-1-03, Prima edizione, aprile 2003**

Marcatura



**EN60950**

Per funzionamento a 230 Volt (Europa): Utilizzare un set di cavi, con marchio "HAR," composto da un cavo min. H05VV-F con conduttori di diametro minimo pari a 0,75 mm, con una presa IEC 320 e un connettore maschio per il Paese di installazione a 6A, 250V

Für 230 Volt (Europa): Benützen Sie ein Kabel, das mit "HAR" markiert ist, bestehend mindestens aus einem H05VV-F Kabel, das mindestens 0,75 Quadrat-millimeter Drahtdurchmesser hat; sowie eine IEC320 Steckdose und einen für das Land geeigneten Stecker, 6A, 250 Volt.



In qualità di partner Energy Star, il produttore ha accertato che questo prodotto è conforme alle linee guida di Energy Star per l'efficienza energetica.



Il produttore dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che il presente prodotto è conforme ai seguenti standard o altri documenti normativi:

EMC: EN 55022 (1993) Classe B  
EN 50024 (1998)

Sicurezza: Il prodotto è conforme a EN 60950-1, Prima edizione



Gost-R

FCC: Questo dispositivo è conforme a FCC CFR 47 Parte 15 Classe A.

---

**Nota:** La presente apparecchiatura è stata testata e valutata conforme ai limiti per i dispositivi digitali di Classe A, secondo quanto stabilito dalla Parte 15 del Regolamento FCC. Lo scopo di tali limiti è quello di fornire una protezione adeguata contro le interferenze dannose quando l'apparecchiatura viene fatta funzionare in un ambiente commerciale. La presente apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza e, se non viene installata e utilizzata conformemente alle istruzioni di questo manuale, potrebbe causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Il funzionamento di questa apparecchiatura in zone residenziali potrebbe provocare interferenze dannose; in tal caso l'utente dovrà correggere l'interferenza a proprie spese.

---

## **Importanti istruzioni di sicurezza**

---



Il punto esclamativo all'interno di un triangolo avvisa l'utente della presenza di importanti istruzioni relative al funzionamento e alla manutenzione.

---

Questa stampante è stata progettata con cura per garantire anni di prestazioni sicure e affidabili. Tuttavia, come per tutte le apparecchiature elettriche, esistono alcune precauzioni di base da rispettare per evitare lesioni personali o danni al dispositivo:

- Prima di utilizzare la stampante, leggere attentamente tutte le istruzioni di installazione e utilizzo.
- Leggere e rispettare tutte le etichette di avviso e istruzioni presenti sulla stampante.
- Posizionare la stampante su una superficie piana e stabile.
- Non posizionare la stampante sopra o vicino a una fonte di calore.
- Non inserire alcun oggetto nelle feritoie di ventilazione o nelle aperture della stampante.
- Non utilizzare la stampante vicino all'acqua. Non versare alcun liquido sulla stampante.
- Assicurarsi che l'alimentazione rientri nelle gamme di tensione e frequenza indicate per la stampante. (In caso di dubbi, contattare il proprio rivenditore o l'azienda fornitrice di energia elettrica.)
- Non posizionare il cavo di alimentazione dove può essere calpestato. Se il cavo di alimentazione si danneggia o si consuma, sostituirlo immediatamente..
- Se la stampante deve essere riparata, consultare solo personale qualificato e specializzato. Non vi sono all'interno della stampante parti sostituibili dall'utente; non rimuovere il coperchio.

## **Istruzioni speciali**

---



*La casella verde di spunta segnala all'utente dettagli importanti in materia di funzionamento della stampante o di convenzioni utilizzate in questo manuale.*

---

## **Applicabilità**

Le procedure, funzionalità e parametri descritti in questo documento sono redatti in base ad una specifica versione dell'applicativo del firmware della stampante. Per identificare la versione dell'applicativo che corrisponde al presente testo, vedere la Configurazione Stampa nella Sezione 4.3.5. Per aggiornare la versione dell'applicativo della stampante, visitare il nostro sito web [www.datamax-oneil.com](http://www.datamax-oneil.com) per scaricare il firmware.



# Indice

<b>Panoramica .....</b>	<b>1</b>
1.1 Informazioni sulla stampante .....	1
1.1.1 Funzionalità standard .....	1
1.1.2 Funzionalità opzionali (disponibili salvo indicazione) .....	3
<b>Operazioni preliminari .....</b>	<b>7</b>
2.1 Disimballaggio della stampante .....	7
2.1.1 Requisiti aggiuntivi .....	8
2.2 Installazione della stampante .....	8
2.2.1 Collegamento del cavo di alimentazione .....	8
2.2.2 Collegamento del cavo di interfaccia .....	9
2.2.3 Collegamento allo slot SDIO Slot e alle porte USB Host .....	10
<b>Impostazione della stampante .....</b>	<b>13</b>
3.1 Caricamento dei materiali .....	13
3.1.1 Alimentazione materiali interna .....	15
3.1.2 Alimentazione esterna supporto.....	17
3.1.3 Riavvolgimento del supporto .....	19
3.2 Regolazione del sensore del supporto .....	25
3.3 Caricamento del nastro.....	26
3.4 Calibrazione veloce .....	29
3.5 Controlli della qualità di stampa .....	29
<b>Uso del pannello di controllo .....</b>	<b>31</b>
4.1 Disposizione.....	31

4.1.1	Il display .....	32
4.1.2	Funzioni del tastierino .....	33
4.2	Il menu di sistema .....	34
4.2.1	Impostazioni del supporto.....	35
4.2.2	Controllo stampa .....	38
4.2.3	Opzioni stampante.....	40
4.2.4	System Settings (Impostazioni di sistema) .....	51
4.2.5	Communications.....	61
4.2.6	Diagnostics (Diagnostica) .....	69
4.2.7	MCL Options (Opzioni MCL).....	73
4.3	Menu Test.....	74
4.3.1	Etichetta qualità di stampa .....	74
4.3.2	Etichetta test nastro .....	75
4.3.3	Etichetta test .....	75
4.3.4	Etichetta di convalida .....	75
4.3.5	Configurazione stampa.....	76
4.3.6	Print Last Label (Stampa ultima etichetta) .....	76
4.3.7	Etichetta definita dall'utente.....	76
	<b>Utilizzo, regolazione e manutenzione della stampante.....</b>	<b>78</b>
5.1	Messaggi visualizzati .....	78
5.1.1	Richieste e messaggi sulle condizioni .....	78
5.2	Calibrazione .....	81
5.2.1	Calibrazione standard.....	81
5.2.2	Calibrazione immissione avanzata.....	83

5.3	Metodi di ripristino .....	90
5.3.1	Soft Reset .....	90
5.3.2	Ripristino Livello Uno.....	91
5.3.3	Ripristino Livello Due .....	91
5.4	Regolazioni del gruppo della testina .....	91
5.4.1	Regolazione dell'eccentrico di livellamento .....	91
5.4.2	Regolazione della pressione della testina .....	93
5.5	Manutenzione.....	93
5.5.1	Pulizia della testina di stampa .....	95
5.5.2	Pulizia del filtro della ventola.....	97
5.5.3	Pulizia dello scomparto interno .....	97
5.5.4	Pulizia dei componenti di rilevamento dei supporti .....	98
5.5.5	Pulizia dei rulli a platina e di assistenza .....	98
5.5.6	Pulizia dei componenti del percorso del nastro (modelli a trasferimento termico) .....	99
5.5.7	Pulizia delle superfici esterne .....	101
5.6	Aggiornamento del firmware .....	101
5.7	Aggiornamento del bootloader.....	102
5.8	Font.....	103
5.9	Sostituzione della testina di stampa .....	106
	<b>Risoluzione dei problemi .....</b>	<b>108</b>
6.1	Soluzione del problema .....	108
6.1.1	Soluzioni di carattere generale .....	108
6.1.2	Messaggi di avviso e di errore .....	112

6.2 Modalità Dump esadecimale .....	118
<b>Specifiche .....</b>	<b>120</b>
7.1 Generale .....	120
7.2 Specifiche per modello .....	121
7.3 Supporti e nastri approvati .....	131
<b>Appendice A.....</b>	<b>134</b>
Assegnazioni di moduli e definizioni e messaggi di gestione file .....	134
<b>Appendice B.....</b>	<b>138</b>
Risoluzioni, larghezze, velocità, emulazioni e regolazioni personalizzate .....	138
<b>Appendice C.....</b>	<b>142</b>
Configurazione della porta RS-422/485 .....	142
<b>Appendice D .....</b>	<b>144</b>
Modifica della lingua dei menu .....	144
<b>Appendice E.....</b>	<b>149</b>
Salvataggio di un file di configurazione.....	149
<b>Appendice F.....</b>	<b>151</b>
Configurazione di Ethernet.....	151
Uso delle pagine HTML .....	153
<b>Appendice G .....</b>	<b>155</b>
Configurazione di driver e porta della stampante .....	155
<b>Glossario .....</b>	<b>169</b>

# 1 *Panoramica*



## **1.1 Informazioni sulla stampante**

Congratulazioni per il vostro acquisto della stampante H-Class (di seguito denominata "la stampante"). Questo manuale fornisce le informazioni necessarie per la configurazione e il corretto utilizzo della stampante.

Per stampare i formati etichetta, fare riferimento alle istruzioni fornite con il vostro software di etichettatura; oppure, se si desidera scrivere programmi personalizzati, una copia del Manuale del Programmatore per la Serie Classe 2 è inclusa nel CD-ROM Accessori; il manuale può anche essere scaricato dal nostro sito web all'indirizzo <http://www.datamax-oneil.com>

Come viene spiegato qui di seguito, le funzioni standard ed opzionali disponibili possono soddisfare tutte le vostre esigenze di etichettatura.

### **1.1.1 Funzionalità standard**

A seconda del modello e del tipo, la stampante offre le seguenti funzionalità standard:

Funzionalità	Modello e tipo		
	H-4xxx Standard	H-6xxx Standard	H-xxxxX Alto
Sicurezza pannello di controllo	X	X	X
Configurazione predefinita ripristinabile	X	X	X
Display e modalità diagnostica	X	X	X
Hub supporti pressofuso	N/A	N/A	X

Funzionalità (continua)	Modello e tipo		
	H-4xxx Standard	H-6xxx Standard	H-xxxxX Alto
Stampa termica diretta	X	X	X
Aggiornamenti firmware scaricabili	X	X	X
Memoria DRAM (MB)	16	16	16
Supporto multi-lingua EFIGS	X	X	X
LAN Ethernet	X	X	X
Gestione errori con ristampa e a vuoto	X	X	X
Memoria flash (MB)	8	8	8
Display grafico (128 x 64 pixel)	X	X	N/A
Display grafico (240 x 320 pixel)	Opzionali	Opzionali	X
Memoria accessibile da host	X	X	X
Interfaccia parallela conforme IEEE 1284	X	X	X
Testina di stampa IntelliSEQ	X	X	X
Etichette interne per test & configurazione	X	X	X
Controllo rimozione etichetta dopo la stampa	X	X	X
Modalità stampa in linea (inserimento testo ASCII)	X	X	X
Supporti Contatori materiale	X	X	X
Barra per strappo manuale etichette	X	X	X
Opzione auto-rilevamento hardware	X	X	X
Stampa on-demand e batch	X	X	X
Diagnostica all'accensione	X	X	X
Configurazione e ripristino multiplo residente	X	X	X
Opzione diagnostica hardware residente	X	X	X
Disponibilità aggiornamento RFID	X	X	X
Rilevamento e allarme nastro in esaurimento	X	X	X
Motore font scalabili	X	X	X
Interfaccia SDIO (interna remota)	Opzionali	X	X
Interfaccia seriale RS-232/422	X	X	X
Stampa testo, codici a barre, grafica e immagini	X	X	X
Hub supporti da 3 pollici	X	X	X
Batteria di backup orario e data	X	X	X
Stampigliatura orario	X	X	X
Interfaccia USB (dispositivo), versione 2.0	X	X	X
Porte host USB (2) (interne remote)	Opzionali	X	X

### **1.1.2** *1.1.2 Funzionalità opzionali (disponibili salvo indicazione)*

Le seguenti funzionalità opzionali sono offerte con la stampante:

#### **Hub supporti da 40 mm** *(solo modelli H-4xxx e H-4xxxX)*

Un hub supporti che ospita anime da 40 millimetri.

#### **DMXrfNetII**

Una scheda WiFi Ethernet con molte funzionalità, tra cui:

- WiFi LAN 802.11b a tecnologia standard
- Modulo integrato con radio, banda base, MAC e processori applicativo
- TCP/IP e UDP incorporati per opzioni flessibili di connettività LAN
- Server web incorporato per la connettività LAN e Internet a inserimento
- Protocollo di sicurezza WEP incorporato
- Interfaccia di controllo integrata che elimina la necessità di complicati driver software

#### **Riavvolgitori supporto esterni**

Meccanismi di riavvolgimento bi-direzionale, di precisione artigianale, con caratteristiche dipendenti dal dispositivo:

- DMXREW1 - accetta anime da 1 a 4 pollici (da 25 a 101 mm) di diametro con larghezza fino a 4,5 pollici (114 mm), e riavvolge fino a un diametro esterno massimo di 8 pollici (203 mm), a 10 pollici (254 mm) al secondo.
- DMXREW2 - accetta anime da 3 pollici (76 mm) di diametro con larghezza fino a 9,5 pollici (241 mm), e riavvolge fino a un diametro esterno massimo di 12 pollici (304 mm), a 30 pollici (762 mm) al secondo.

#### **Font ILPC**

Insiemi di font che permettono la Funzionalità di Stampa delle Lingue Internazionali, che consiste in uno dei seguenti elementi:

- CG-Times (Europa occidentale) scalabile
- Kanji Gothic B scalabile
- Cinese semplificato GB scalabile
- Korean Hangul

#### **Riavvolgitore interno, servo-assistito** *(solo modelli standard)*

Meccanismo interno per avvolgere le etichette stampate, o recuperare la pellicola di supporto quando si utilizza l'opzione Spellicolatore e Sensore di presenza, in un rotolo di diametro esterno massimo di 5,5 pollici (139 mm).

#### **Riavvolgitore interno, motorizzato "Full Roll"** *(solo modelli alti)*

Meccanismo interno motorizzato per avvolgere le etichette stampate, o recuperare la pellicola di supporto quando si utilizza l'opzione Spellicolatore e Sensore di presenza, in un rotolo di diametro esterno massimo di 8 pollici (203 mm).

### **Scanner lineare** *(solo modelli H-4xxx e H-4xxxX)*

Dispositivo di scansione CCD con funzionalità di acquisizione dati e annullamento integrato dell'etichetta per garantire l'integrità dei codici a barre stampati.

### **Taglierina**

Un dispositivo di tipo rotante che taglia il materiale, fino a uno spessore massimo di 0,01 pollici (0,254 millimetri), in lunghezze minime di 1,25 pollici (31,8 mm).

### **Spellicolatore e sensore di presenza ad alto rendimento**

*(solo modelli H-4xxx e H-4xxxX, riavvolgitore interno opzionale)*

Un dispositivo che spellicola le etichette con adesivi aggressivi dalla pellicola di supporto per un'applicazione immediata, controllato dalla rimozione dell'etichetta precedente (la lunghezza minima dell'etichetta è di 1.5 pollici [38 mm]).

### **Spellicolatore e sensore di presenza, standard** *(è richiesto riavvolgitore interno)*

Dispositivo che spellicola le etichette dalla pellicola di supporto per un'applicazione immediata, controllato dalla rimozione dell'etichetta precedente (la lunghezza minima dell'etichetta è di 1,5 pollici [38 mm]).

### **Sensore di presenza**

Un regolatore d'uscita che previene la stampa quando viene dispensata un'etichetta.

### **RFID** *(tutti i modelli eccetto H-8308X)*

Dispositivo integrato di codifica e lettura RFID a Frequenza Ultra Alta (UHF) con acquisizione dei dati, disponibile in tre diverse configurazioni:

- Installato in fabbrica - completo, pronto per l'uso direttamente dalla fabbrica.
- Pronto all'uso - antenna installata in fabbrica, richiede l'installazione di un modulo e dell'hardware.
- Upgrade completo - antenna, modulo RFID, e hardware richiedono installazione.

### **Interfaccia SDIO e porte host USB**

Porte di interfaccia che permettono alla stampante di accettare dispositivi esterni di memoria SDIO e USB per memorizzare grafica, formati di etichette, font e firmware; esse permettono il collegamento di tastiere USB (e il collegamento di scanner USB per gli utenti MCL) per applicazioni in input diretto dei dati.

### **Trasferimento termico**

Un assemblaggio che consente una chiarezza e una durata eccezionali delle immagini stampate, rispetto alla maggior parte dei tipi di supporto termico diretto.

## **Installazione opzioni**

La tabella seguente elenca l'esperienza necessaria per installare le opzioni sopra descritte. Per maggiori informazioni, contattare il proprio rivenditore o Datamax-O'Neil.

<b>Installazione opzione</b>	
<b>Opzione</b>	<b>Installatore raccomandato</b>
Hub supporti da 40 mm	Solo la fabbrica
Ammortizzatore coperchio	Tecnico certificato DMX
Riavvolgitore esterno supporti	Operatore
Display grafico	Tecnico certificato DMX
Font ILPC	Tecnico certificato DMX
Riavvolgitore interno	Operatore
Scanner lineare	Tecnico certificato DMX
Taglierina	Operatore
Spellicolatore e sensore di presenza	Operatore
Sensore di presenza	Operatore
RFID (Pronto all'uso e upgrade completo)	Tecnico con certificazione DMX
Interfaccia SDIO e porte host USB	Tecnico con certificazione DMX
Trasferimento termico	Operatore



# 2 *Operazioni preliminari*

## **2.1 *Disimballaggio della stampante***

La stampante è stata accuratamente imballata per evitare danni durante il trasporto. (Controllare la confezione per accertare eventuali danni e, se rilevati, informare il trasportatore prima dell'accettazione.)

Dopo aver rimosso il materiale di imballaggio, controllare il contenuto della scatola.

Devono essere presenti i seguenti articoli:

- Stampante
- Cavo di alimentazione
- Guida rapida all'utilizzo
- CD-ROM Accessori
- Certificato di garanzia
- Eventuali articoli speciali o aggiuntivi acquistati



*Conservare il cartone e il materiale di imballaggio per usi futuri.*

---

### 2.1.1 Requisiti aggiuntivi

Altri articoli sono inoltre indispensabili per l'utilizzo della stampante:

- Un cavo di interfaccia (vedere Sezione 2.2.2);
- Materiali applicabili vedere Sezione 7.3); e,
- Software applicabile (consultare il CD-ROM Accessori, il proprio rivenditore, o Datamax-O'Neil).

## 2.2 Installazione della stampante

La stampante dispone di un alimentatore con autoregolazione e di diversi tipi di interfaccia, per una facile installazione.



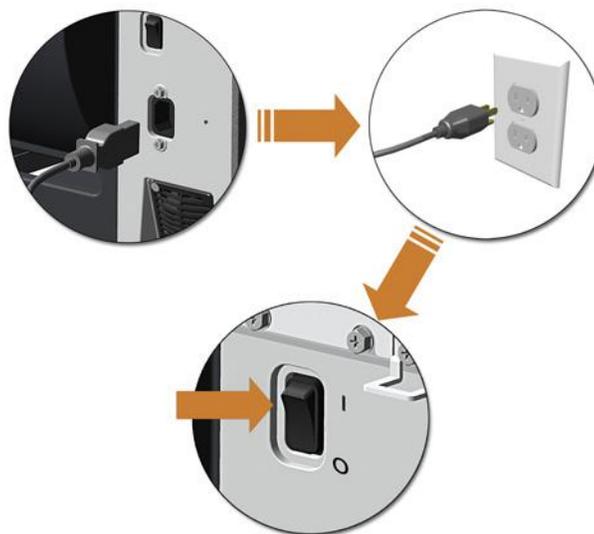
*Prima di collegare la stampante, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione OFF.*

---

### 2.2.1 Collegamento del cavo di alimentazione

Con la stampante posizionata su una superficie piana e stabile, collegare il cavo di alimentazione nel seguente modo:

- A. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione OFF.
- B. Collegare il cavo di alimentazione all'apposita presa CA sulla stampante e poi ad una presa di corrente CA con messa a terra.



## 2.2.2 Collegamento del cavo di interfaccia

La stampante può essere collegata al sistema host tramite le porte Ethernet, parallela, seriale, o USB. Dopo l'accensione (o dopo un periodo di inattività), la selezione della porta di interfaccia avviene automaticamente, al rilevamento di dati validi. Se il flusso dei dati in arrivo si interrompe e viene raggiunto il periodo di Timeout Host (vedere sezione 4.2.5), i formati ricevuti solo parzialmente verranno ignorati e la selezione della porta è ripetuta.



- Per modificare immediatamente la porta attiva, spegnere e riaccendere la stampante.
- Per le opzioni alternative di elaborazione dati, vedere MODALITÀ INPUT, Sezione 4.2.4.

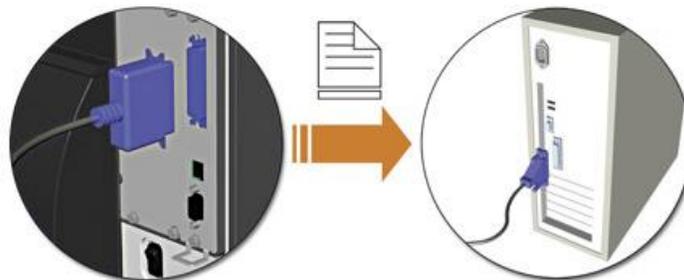
### Connessione Ethernet

L'interfaccia Ethernet supporta diverse modalità, selezionabili da menu. A seconda della lunghezza, il cavo dovrebbe essere di Categoria / Tipo 3 o superiore. Fare riferimento all'Appendice F per le informazioni sulla configurazione.

### Connessione Parallela

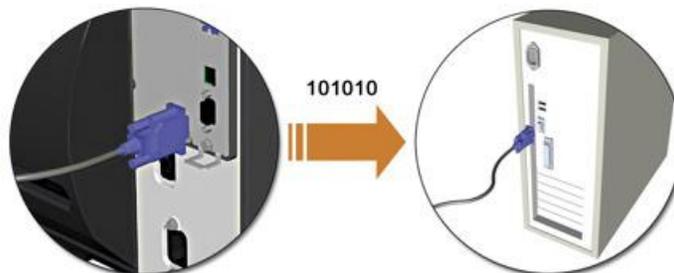
L'interfaccia parallela supporta la comunicazione bidirezionale. Scegliere e collegare il cablaggio nel modo seguente:

- Per la comunicazione unidirezionale, utilizzare un cavo Centronics IEEE 1284 con un connettore maschio a 36-pin; oppure,
- Per la comunicazione bidirezionale, utilizzare un cavo conforme IEEE 1284, con un connettore maschio a 36-pin (e software di supporto per il sistema host).

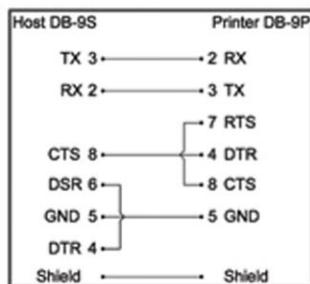


### Connessione seriale

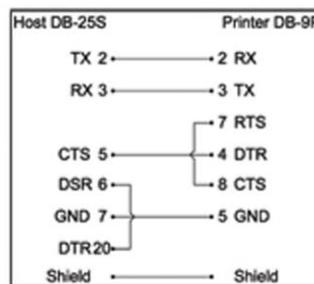
L'interfaccia seriale supporta le comunicazioni RS-232C, RS-422 e RS-485 (vedere l'Appendice C per i dettagli relativi a RS-422/485).



Le configurazioni del cablaggio RS-232C e i numeri dei componenti sono riportati di seguito (rivolgersi al proprio rivenditore per le informazioni sull'ordine).



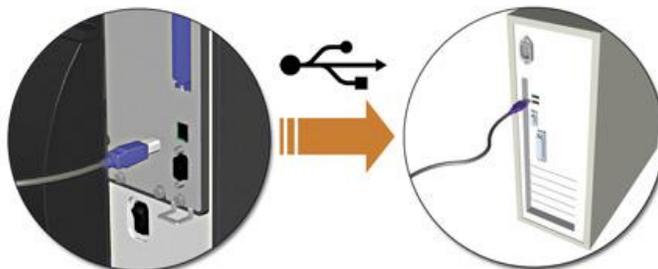
Cod. nr. 32-2300-01



Cod. nr. 32-2301-01

## Connessione USB

Il collegamento dell'interfaccia USB può differire leggermente a seconda del sistema operativo e della configurazione hardware del sistema host. I collegamenti di base sono riportati qui sotto.



### 2.2.3 Collegamento allo slot SDIO Slot e alle porte USB Host

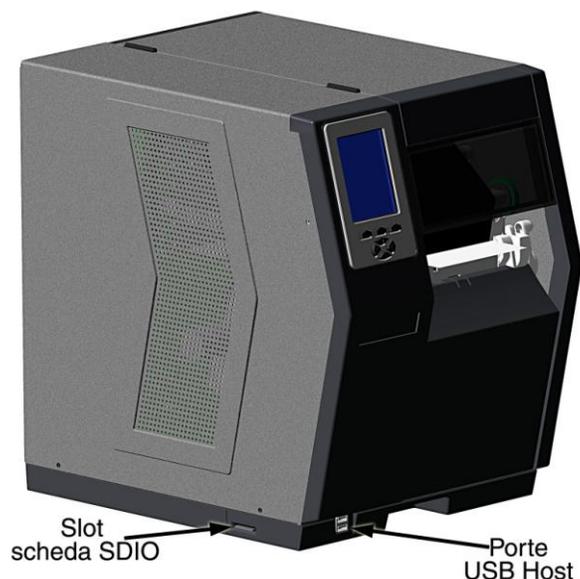
Se è equipaggiata con il Secure Digital Input Output (SDIO) e con le porte USB Host, la stampante può accettare dispositivi di memorizzazione esterni per i font, la grafica, i formati etichette, e i file del firmware. La porta USB Host accetta anche una tastiera USB per applicazioni standalone di inserimento dati diretti (modalità Line); vedere il Manuale del Programmatore per la Serie Classe 2 per degli esempi.

**Connessioni SDIO** - Per installare una scheda SDIO, spegnere la stampante quindi far scorrere la scheda nello slot. Il modulo "F" sarà riconosciuto dalla stampante. Per rimuovere una scheda, spegnere la stampante e premere verso l'interno sulla scheda per sbloccarla ed estrarla.

**Connessioni porte USB Host** - Le porte USB Host supportano l'installazione e la rimozione plug and play del dispositivo. Il modulo "H" e il modulo "I" saranno riconosciuti dalla stampante.



- Sono supportati i dispositivi di memoria fino a 16 GB.
- Se è in dotazione sul dispositivo di memoria, assicurarsi che l'interruttore di protezione scrittura sia in posizione OFF.
- Prima dell'utilizzo, formattare il dispositivo di memoria esterna; vedere la Sezione 4.2.3.
- Attendere sempre il completamento della procedura prima di rimuovere i moduli.



### Utilizzo delle funzioni memoria

Scaricare i propri file sul dispositivo utilizzando Windows Explorer o DMX Config; vedere le Definizioni per il trattamento dei file nell'Appendix A. I seguenti esempi illustrano diversi modi di utilizzare i dispositivi di memoria; se non diversamente specificato, vedere MODULI nella Sezione 4.2.3 per maggiori dettagli sulla selezione delle funzioni.



- *I file che risiedono nel modulo "X" non possono essere copiati; vedere l'Appendice A per i dettagli sul modulo.*
- *Per accedere a tutte le funzioni, assicurarsi che sia selezionato il Menu Avanzato: Premere **System Settings (Impostazioni di sistema)**, selezionare **Menu Mode (Modalità menu)** e poi **Advanced Menu (Menu avanzato)**.*

- Per copiare sulla stampante (o dalla stampante) i file memorizzati su un modulo:
1. Premere il pulsante **MENU** (Menu) poi selezionare **Printer Options** (Opzioni stampante).
  2. Selezionare **Modules** (Moduli) e poi **Copy File** (Copia file).
  3. Selezionare il file da copiare e poi l'ID del modulo di destinazione.



*Quando si condividono i file di configurazione fra varie stampanti, utilizzare **Restore As Current (Ripristina come Corrente)** (vedere **FILE DI CONFIGURAZIONE**, Sezione 4.2.4) ed effettuare la calibrazione (vedere la Sezione 5.2).*

- Per copiare sulla stampante il firmware memorizzato su un modulo:
  1. Premere il pulsante **TEST** (Test) poi selezionare **User Defined Label** (Etichetta definita dall'utente).
  2. Selezionare l'ID del modulo e il file del firmware.
  
- Per stampare i file memorizzati su un modulo:
  1. Premere il pulsante **TEST** (Test) poi selezionare **User Defined Label** (Etichetta definita dall'utente).
  2. Selezionare l'ID del modulo e il file da stampare.



*Per stampare dai file memorizzati direttamente all'accensione della stampante, vedere User Label Mode (Modalità etichetta utente) nella Sezione 4.2.4.*

---

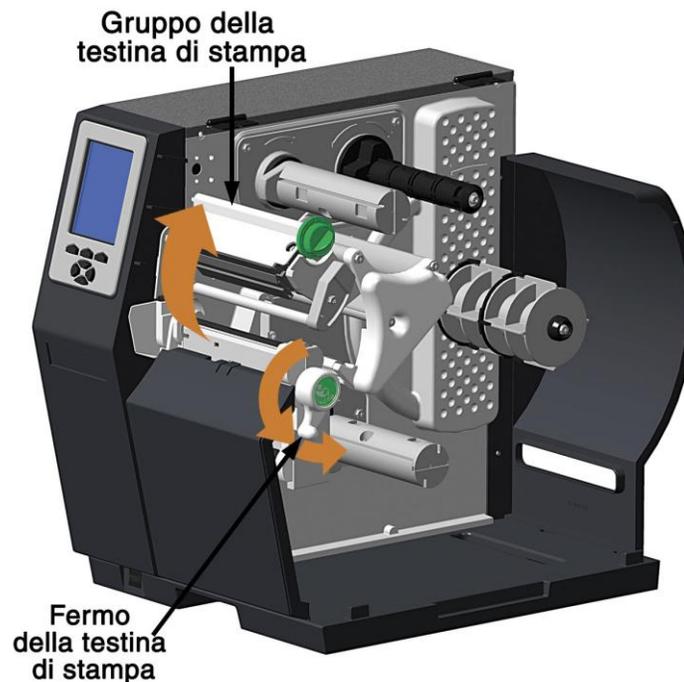
- Per stampare un precedente formato etichetta che è conservato in memoria:
  1. Premere il pulsante **MENU** (Menu) poi selezionare **Printer Options** (Opzioni stampante).
  2. Selezionare **Modules** (Moduli) e poi **Print File** (Stampa file).

# 3 *Impostazione della stampante*

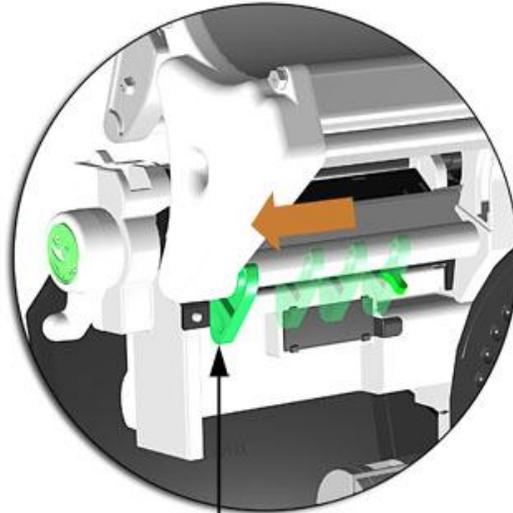
## 3.1 *Caricamento dei materiali*

Caricare i materiali in base al loro tipo e provenienza, dopo aver effettuato queste operazioni preliminari:

- A. Sollevare il coperchio.
- B. Ruotare il fermo della testina di stampa in senso antiorario e poi sollevare l'unità della testina di stampa.

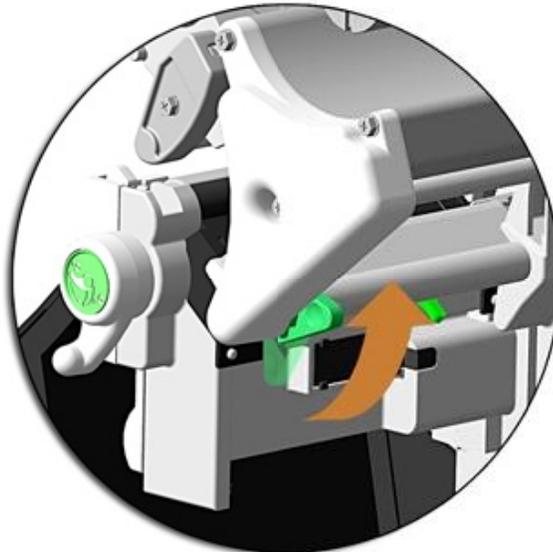


C. Far scorrere verso l'esterno la guida del supporto.



Guida del supporto

D. Ruotare verso l'alto la guida del materiale.

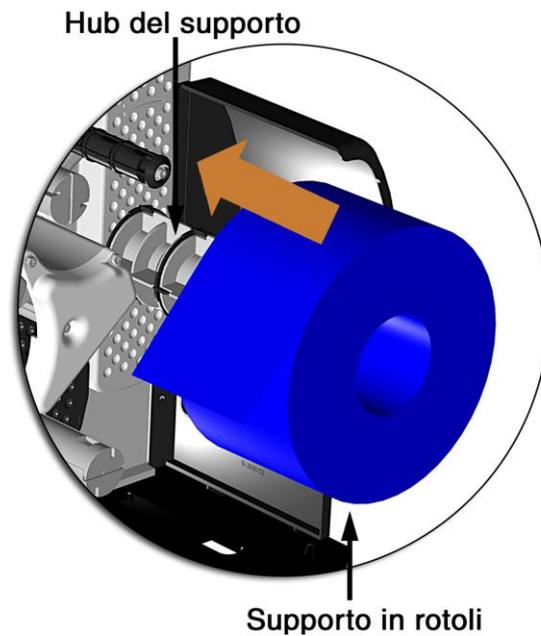


E. Procedere in base al tipo e provenienza del materiale da caricare:

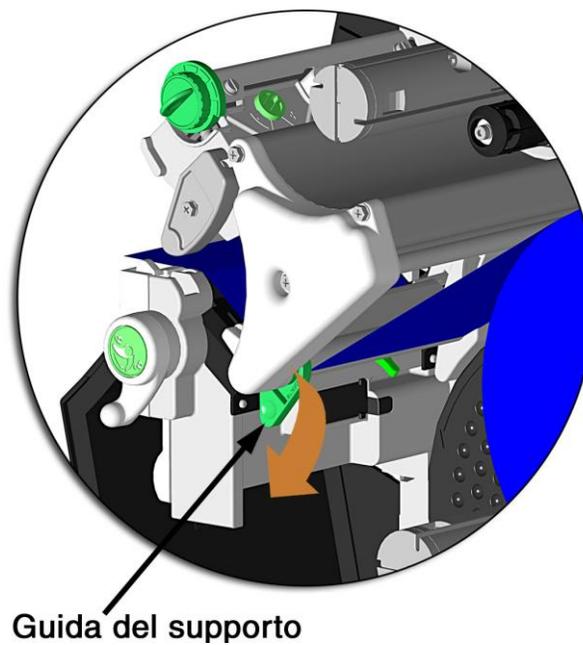
- Se si utilizza materiale con alimentazione interna (supporti in rotoli), vedere la Sezione 3.1.1; oppure,
- Se si usa materiale alimentato dall'esterno (ad es. confezione di etichette piegate), vedere Sezione 3.1.2.

### 3.1.1 Alimentazione materiali interna

- A. Far scorrere completamente il supporto in rotolo sull'hub del supporto.



- B. Far passare il materiale sotto l'estrusione della guida del materiale poi farlo uscire dalla parte anteriore della stampante, come mostrato in figura.



- C. Ruotare la guida del materiale in posizione DOWN (Giù) e poi far scorrere la guida verso l'interno finché non tocca leggermente il bordo del materiale.

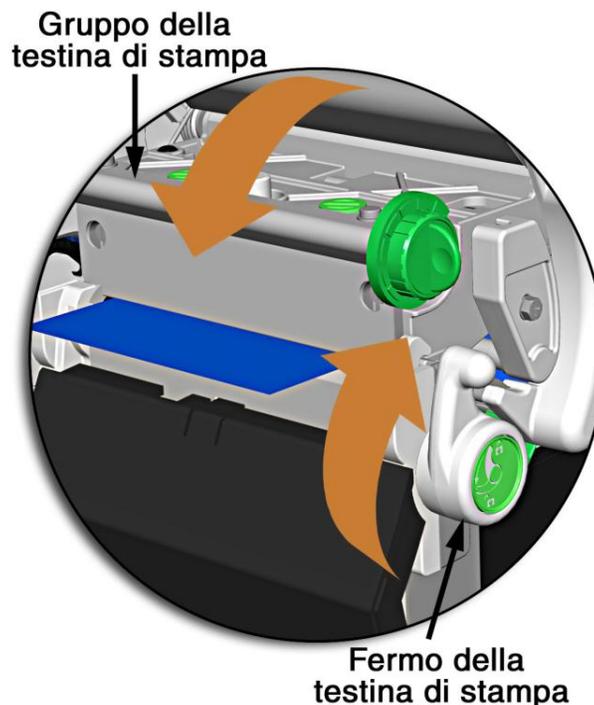
- D. Se si sta caricando il materiale per la prima volta, o se si sta cambiando il tipo, larghezza, o configurazione del materiale, posizionare il sensore del materiale come descritto nella Sezione 3.2; altrimenti passare al punto E.



*Se si carica materiale a trasferimento termico, caricare anche il nastro; vedere la Sezione 3.3*

---

- E. Abbassare l'unità della testina di stampa quindi ruotare completamente il fermo della testina di stampa in senso orario.



- F. Chiudere il coperchio. Quando si visualizza READY (Pronto), premere e tenere premuto il pulsante FEED (Alimentazione) fino a quando non avanza di uno spazio (o tacca); vedere Sezione 3.4.



*Se la larghezza del supporto è inferiore a quella della testina di stampa, regolare l'eccentrico di livellamento; vedere la Sezione 5.4.1.*

---

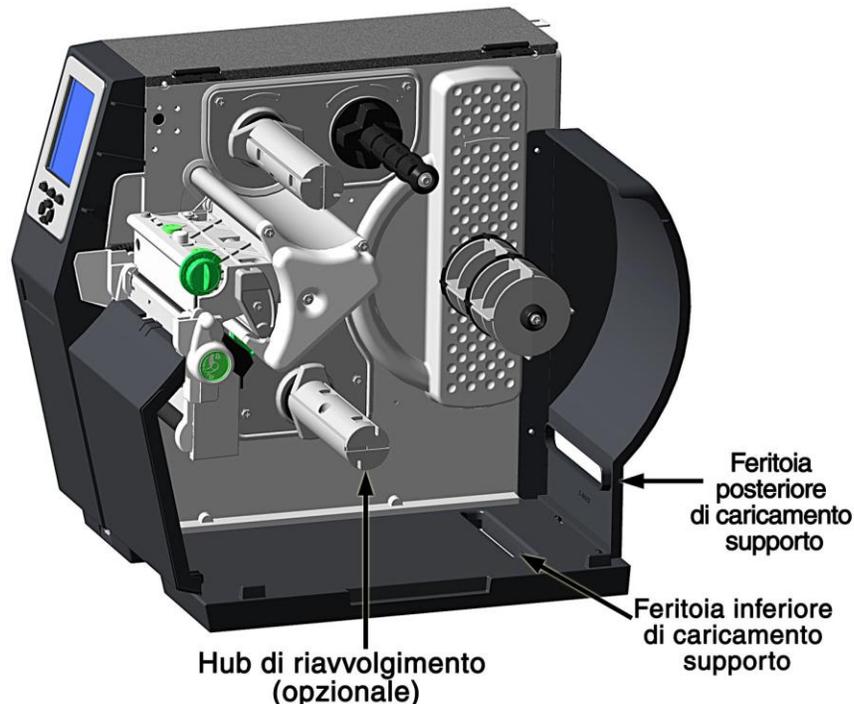
### 3.1.2 Alimentazione esterna supporto

- A. Posizionare l'alimentazione del supporto (scatola o rotolo) parallela e in linea con la feritoia di carico posteriore del supporto, in una posizione tale da non causarne la torsione o l'avvolgimento durante il caricamento dall'alimentazione.



*Se si caricano supporti riflettenti, assicurarsi che entrino nella stampante in modo tale che i segni neri siano rivolti verso il basso.*

---



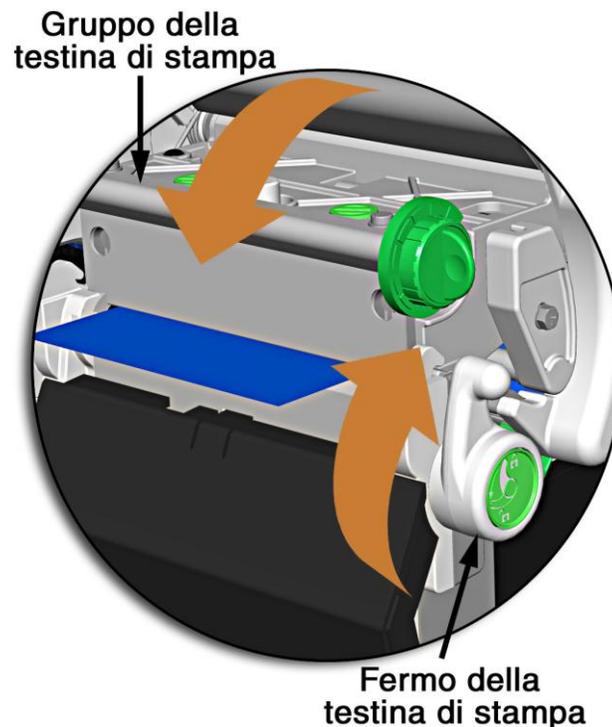
- B. Far passare il supporto nella stampante attraverso la feritoia posteriore di caricamento del supporto o la feritoia inferiore di caricamento del materiale, e, se presente, sopra l'hub di riavvolgimento.
- C. Far passare il supporto sotto l'estrusione della guida del materiale poi farlo uscire dalla stampante, come mostrato nella sezione precedente.
- D. Ruotare la guida del supporto in posizione DOWN (Giù) e poi far scorrere la guida verso l'interno finché non tocca leggermente il bordo del supporto, come mostrato nella sezione precedente.

- E. Se si sta caricando il materiale per la prima volta, o se si sta cambiando tipo, larghezza, o configurazione del materiale, posizionare il sensore del supporto come descritto nella Sezione 3.2; altrimenti passare al punto F.



*Se si caricano supporti a trasferimento termico, caricare anche il nastro; vedere la Sezione 3.3.*

---



- F. Abbassare l'unità della testina di stampa quindi ruotare completamente il fermo della testina di stampa in senso orario.
- G. Chiudere il coperchio. Quando si visualizza READY (Pronto), premere e tenere premuto il pulsante FEED (Alimentazione) fino a quando non avanza di uno spazio (o tacca); vedere Sezione 3.4.



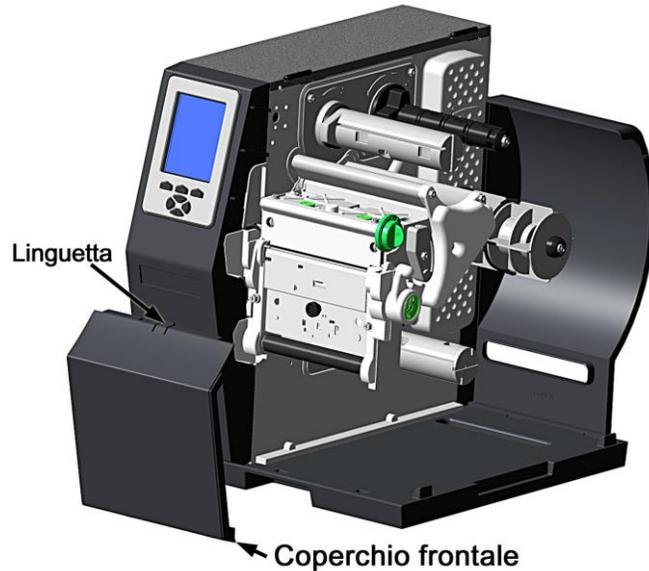
*Se la larghezza del supporto è inferiore a quella della testina di stampa, regolare l'eccentrico di livellamento; vedere la Sezione 5.4.1.*

---

### 3.1.3 *Riavvolgimento del supporto*

Se è in dotazione l'opzione di riavvolgimento interno, il supporto in uscita può essere riavvolto o, con l'aggiunta dell'opzione Spellicolatore e Sensore di presenza, distribuito automaticamente per l'uso. Se l'opzione è presente, seguire le istruzioni qui sotto per iniziare ad utilizzare il riavvolgitore interno:

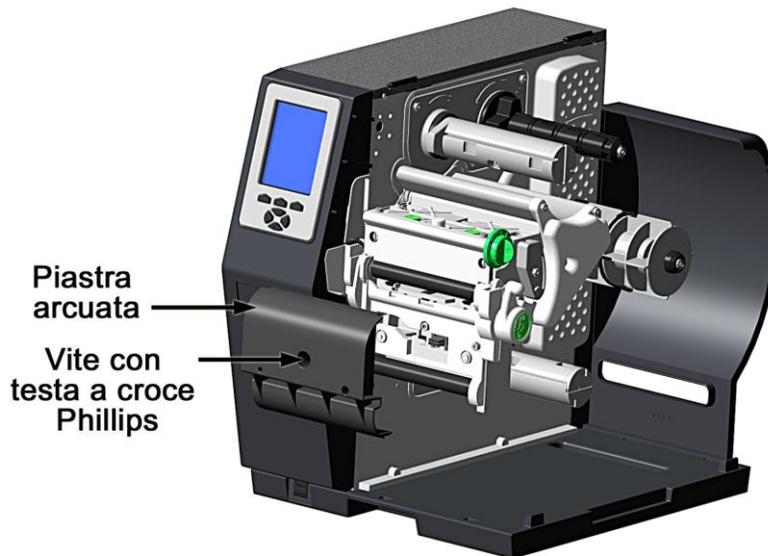
- A. Premere la linguetta verso il basso, poi tirarla verso l'esterno per rimuovere il coperchio frontale.



- B. Rimuovere la vite di fissaggio e la piastra di strappo.



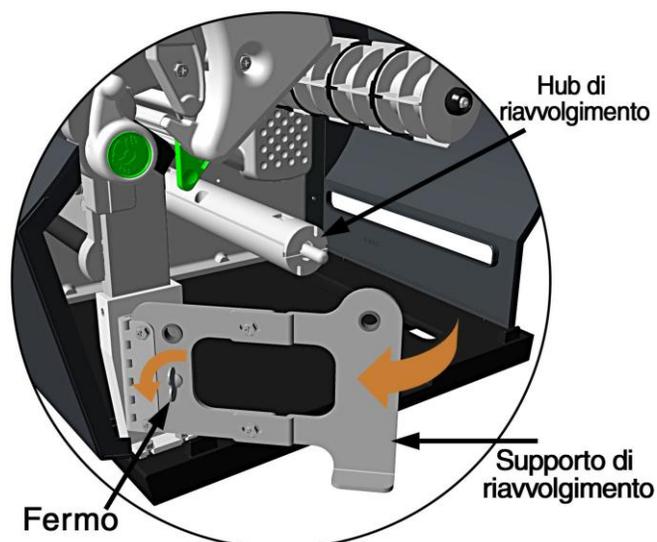
- C. Posizionare la piastra arcuata sulla parte frontale della stampante (come illustrato sotto) e stringere la vite con testa a croce Phillips per fissarla, oppure, per usare l'opzione Spellicolatore e sensore di presenza, collegare tale dispositivo.



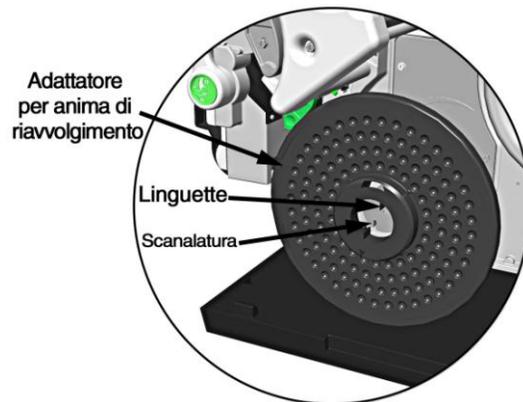
- D. Procedere in base all'applicazione cui è destinata la stampante:

- Per riavvolgere le etichette su un'anima porta-supporto vuota (solo i modelli alti), andare al punto E;
- Per distribuire le etichette utilizzando l'opzione Spellicolatore e Sensore di presenza, fare riferimento alle istruzioni incluse con quella opzione.

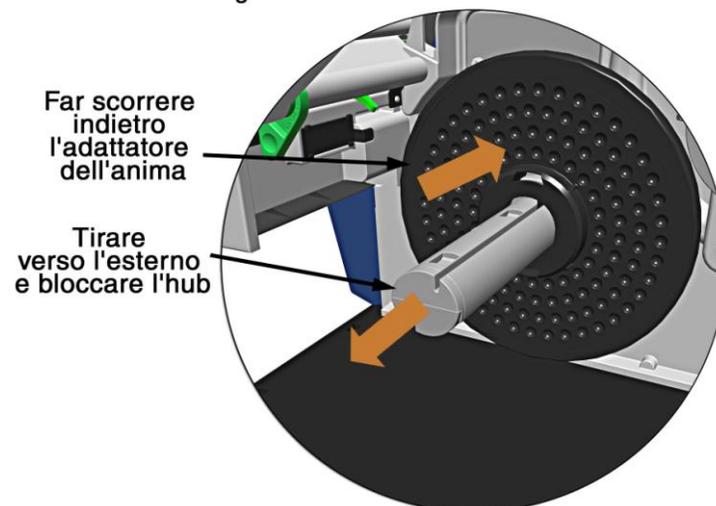
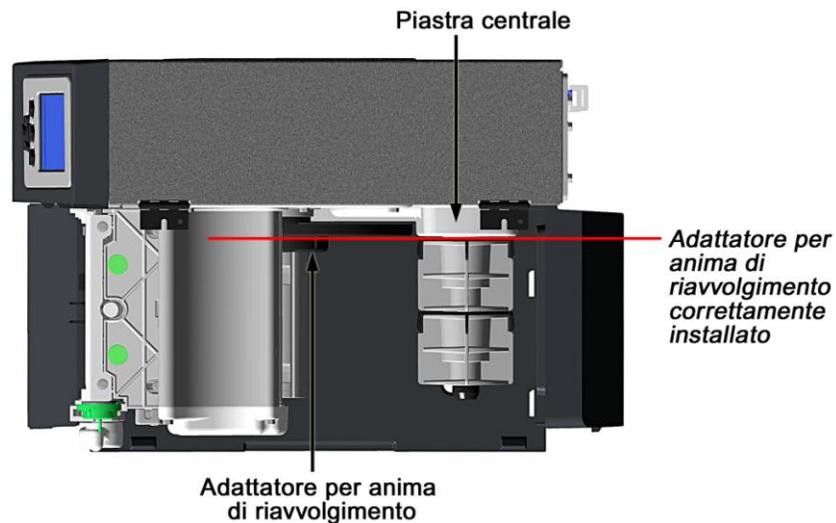
- E. Per i soli utenti del modello H-8308X (per tutti gli altri, andare al punto F), ruotare il fermo di 1/4 di giro in senso antiorario per liberare il supporto di riavvolgimento dall'hub di riavvolgimento, poi aprire verso l'esterno il supporto di riavvolgimento.



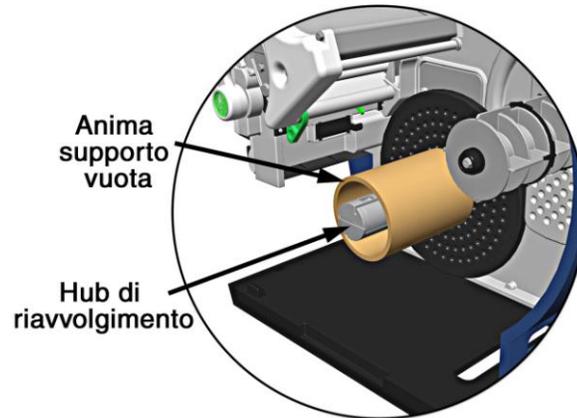
- F. Allineare le linguette sull'adattatore di riavvolgimento anima alle scanalature presenti sull'hub, e poi far scorrere l'adattatore per anima di riavvolgimento sul centro dell'hub.



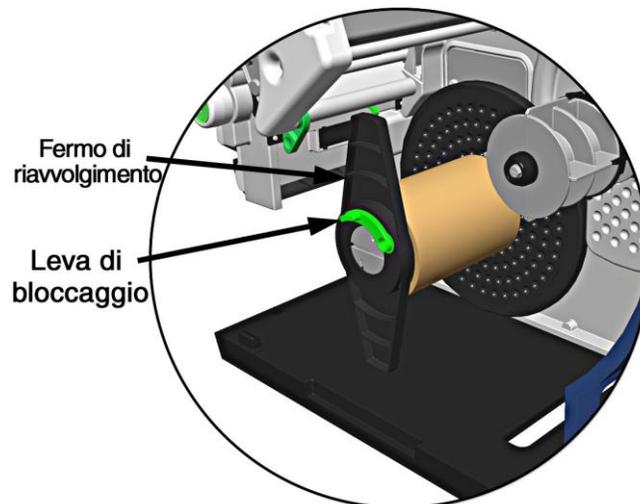
- G. Afferrare l'estremità dell'hub e, tirando verso l'esterno, stringere insieme l'hub finché non collassa, quindi far scorrere l'adattatore di riavvolgimento anima verso la piastra centrale finché non si blocca in posizione.



- H. Far scorrere un'anima porta-supporto vuota (diametro 3 pollici) sull'adattatore per anima di riavvolgimento.

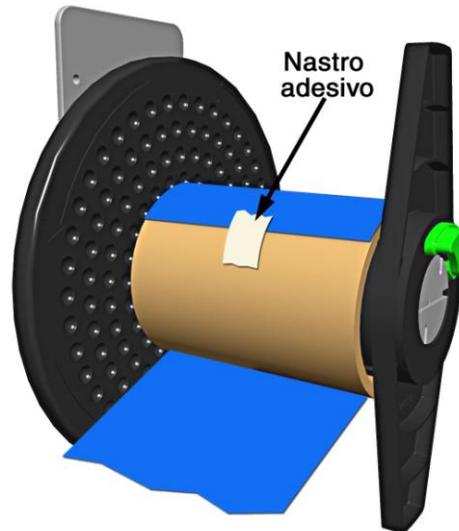


- I. Far scorrere il fermo di riavvolgimento nell'anima porta-supporto vuota e poi chiudere con la leva di bloccaggio.



- J. Per i soli utenti del modello H-8308X (per tutti gli altri, andare al punto K), chiudere il supporto di riavvolgimento, poi ruotare il fermo di 1/4 di giro in senso orario per bloccare il supporto di riavvolgimento.
- K. Con il materiale per l'etichettatura installato come descritto in Caricamento supporti in rotolo, premere ripetutamente il tasto FEED (Alimentazione) finché il materiale non sia uscito dalla stampante per una lunghezza di circa 20 pollici (50 cm).

- L. Far passare il materiale di nuovo nella stampante e intorno all'anima porta-supporto (come illustrato sotto), poi fissare con nastro adesivo il bordo anteriore all'anima porta-supporto. Ruotare il perno a mano per evitare pieghe nel materiale. Ci vorranno almeno 2 o 3 avvolgimenti completi del supporto sull'anima porta-supporto vuota prima di poter cominciare a stampare, per garantire che il rotolo sia riavvolto strettamente.



- M. Accedere al menu, andare su **PRINTER OPTIONS / REWINDER** (Opzioni stampante / riavvolgitore), e selezionare **Enable** (Attiva). Uscire dal menu e salvare le modifiche. (Il riavvolgitore girerà lentamente per circa 30 secondi, per mettere in tensione il materiale e successivamente ruoterà man mano che l'etichettatura procede.)



*Se si stampano etichette strette o molto piccole utilizzando l'opzione Spellicolatore e Sensore di presenza, potrebbe essere necessario regolare le seguenti impostazioni:*

- *Per mantenere l'accuratezza della parte superiore del modulo, può essere necessario (a seconda della velocità di stampa) ridurre la torsione; vedere **PRINTER OPTIONS / REWINDER ADJUSTMENT** (Opzioni stampante / regolazione riavvolgitore).*
- *Per mantenere la precisione nel dimensionamento dell'immagine, può essere necessario regolare **CUSTOM ADJUSTMENTS / ROW ADJUST** (Regolazioni personalizzate / regolazione riga) ad un valore negativo.*

*Per esempio, quando si spellicola un'etichetta di 2 pollici di larghezza per 1 pollice di lunghezza con un modello H-8308, sono state utilizzate le seguenti impostazioni per mantenere la precisione; il vostro risultato potrebbe essere diverso:*

<i>Velocità di stampa (IPS)</i>	<i>Regolazione riavvolgitore</i>	<i>Regolazione riga</i>
2	-30%	-40 punti
4	-20%	
6	-10%	
8	-10%	

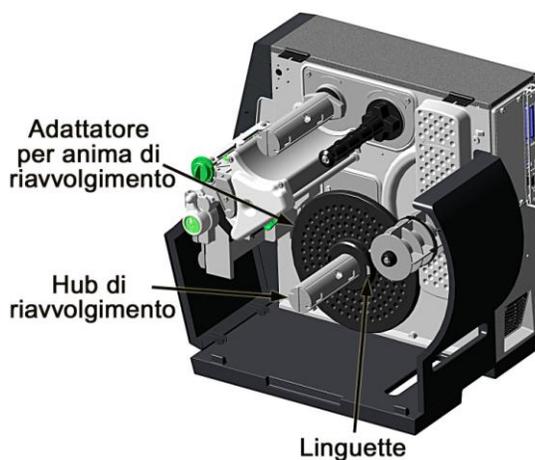
## Scaricamento del riavvolgitore interno

Per scaricare il riavvolgitore interno, aprire la leva di bloccaggio, rimuovere il fermo di riavvolgimento, e togliere il rotolo di etichette (e l'anima) dall'adattatore per anima di riavvolgimento.

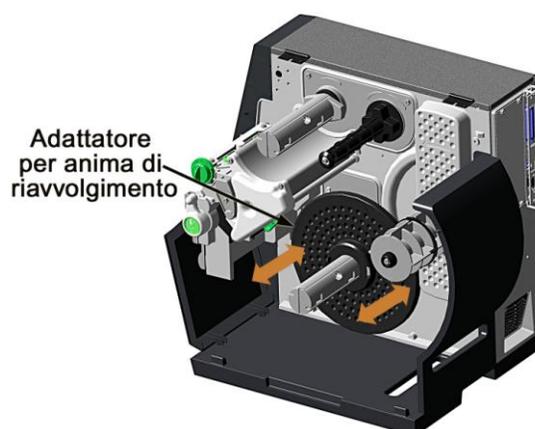
## Rimozione dell'adattatore dell'anima

Per passare dal riavvolgimento delle etichette alla spellicolatura delle etichette, rimuovere l'adattatore per anima di riavvolgimento nel modo seguente:

- A. Rimuovere le etichette dal riavvolgitore interno. Aprire il supporto di riavvolgimento (solo modelli da 8 pollici).



- B. Ruotare l'hub di riavvolgimento in modo che le linguette siano in posizione orizzontale, come indicato.



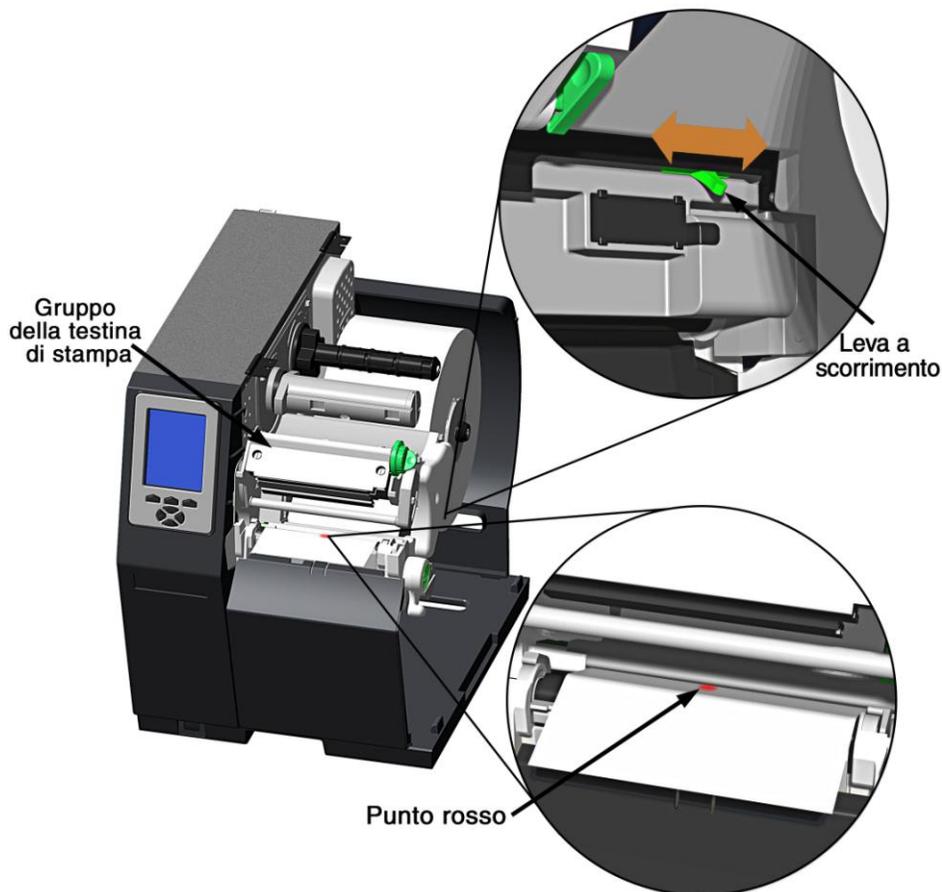
- C. Con entrambe le mani, afferrare l'adattatore per anima di riavvolgimento e, con un movimento delicato avanti-e-indietro a dondolo, estrarre l'adattatore per anima di riavvolgimento del rotolo dall'hub di riavvolgimento.

## 3.2 Regolazione del sensore del supporto

Posizionare il sensore del supporto per un corretto rilevamento delle etichette:

- A. Sollevare l'unità della testina di stampa. Notare il punto rosso (vedere l'illustrazione qui sotto) che identifica la posizione del sensore del supporto.
- B. Afferrare la leva a scorrimento per posizionare il punto rosso in base al tipo di supporto, come spiegato nel dettagliato di seguito.

Regolazione del sensore del supporto	
Tipo di supporto	Posizione del punto rosso
Fustellato	Centrato sull'etichetta
Dentellato	Centrato su una tacca
Riflettente	Centrato su un segno nero
Continuo	Centrato sul materiale



- C. Abbassare l'unità della testina di stampa e poi ruotare il fermo della testina di stampa completamente in senso orario.
- D. Se necessario, ritornare alla sezione Caricamento del materiale per completare la procedura di impostazione; altrimenti, chiudere il coperchio. Quando compare sul display l'indicazione READY (Pronto), premere e tenere premuto il tasto FEED (Alimentazione) finché il materiale non avanza di almeno uno spazio (o un segno); vedere la Sezione 3.4.



*Se si usa materiale RIFLETTENTE o CONTINUO, selezionare il SENSOR TYPE (Tipo sensore) appropriato; vedere la Sezione 4.2.1.*

---

### **3.3 Caricamento del nastro**

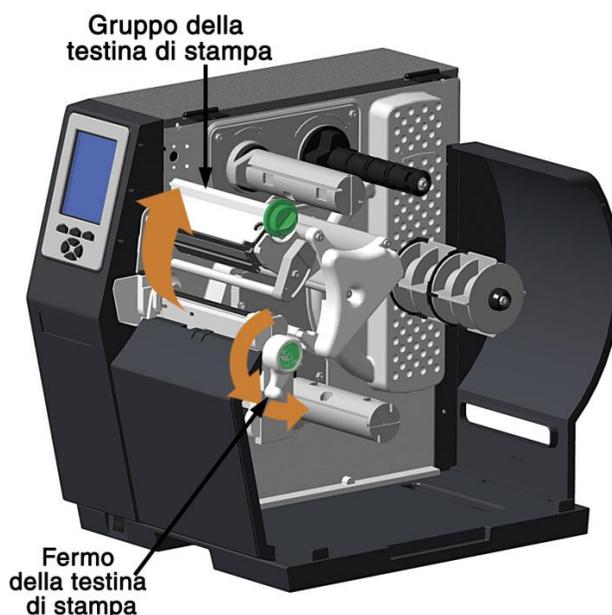
Il nastro, richiesto quando si stampa su supporti a trasferimento termico, deve essere caricato nel seguente modo:



*Si raccomanda di utilizzare un nastro leggermente più largo del supporto (e del film protettivo, se presente) come misura di protezione contro l'usura abrasiva.*

---

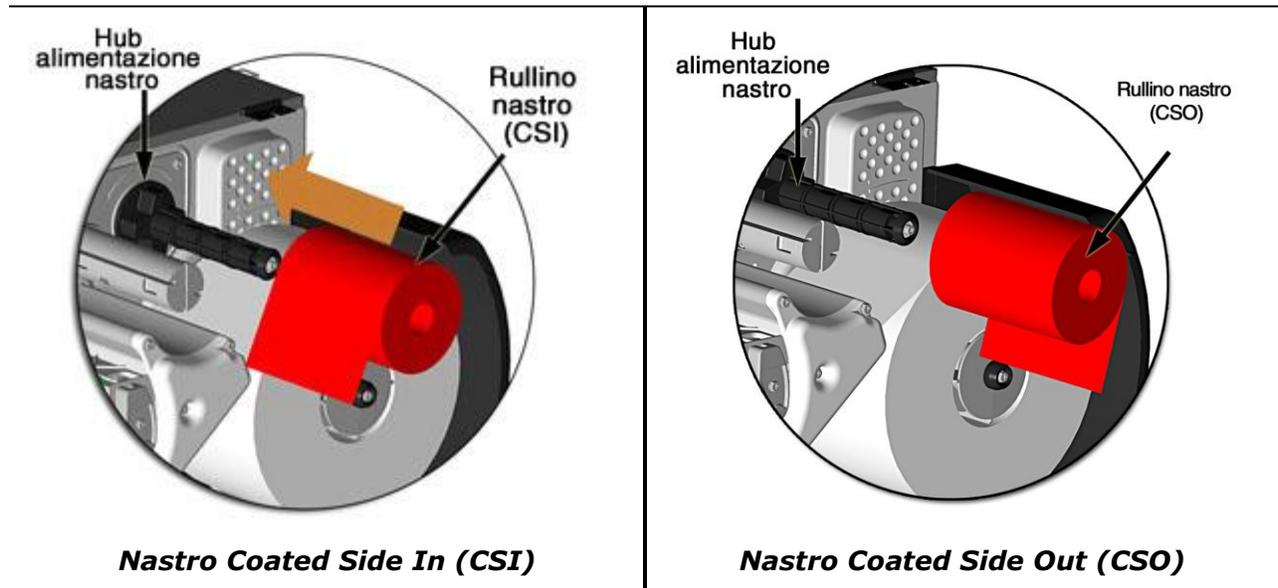
- A. Ruotare il fermo della testina di stampa in senso antiorario e poi sollevare l'unità della testina di stampa.



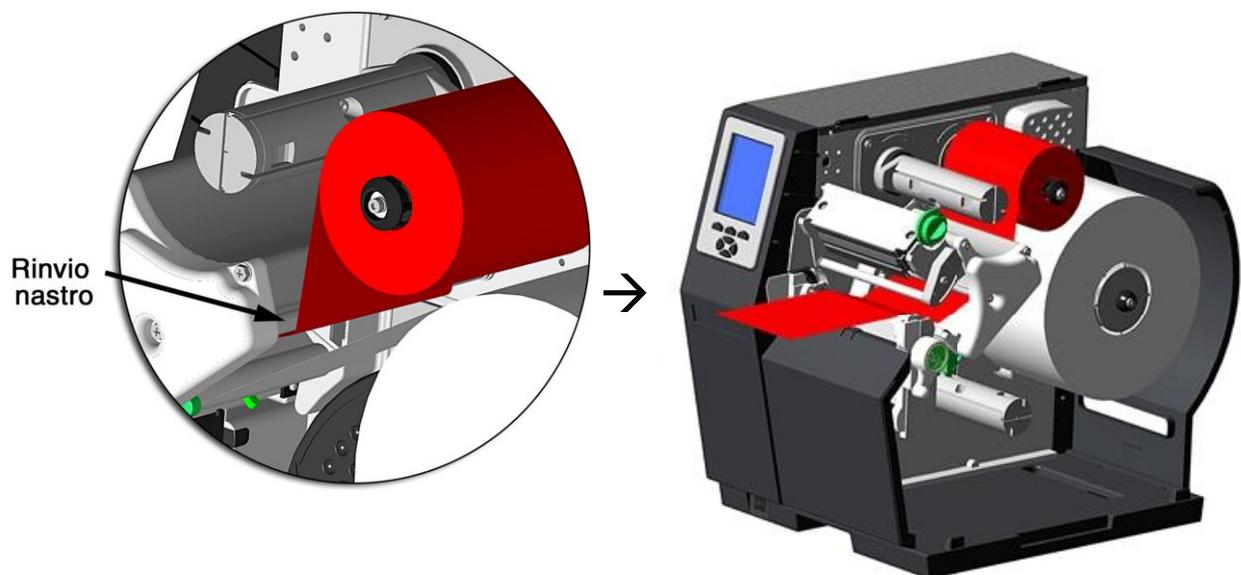
- B. Prestando attenzione alla direzione appropriata per il tipo di nastro da installare (Coated Side In o Coated Side Out), far scorrere completamente un rotolo di nastro sull'hub di alimentazione del nastro, come mostrato qui sotto:



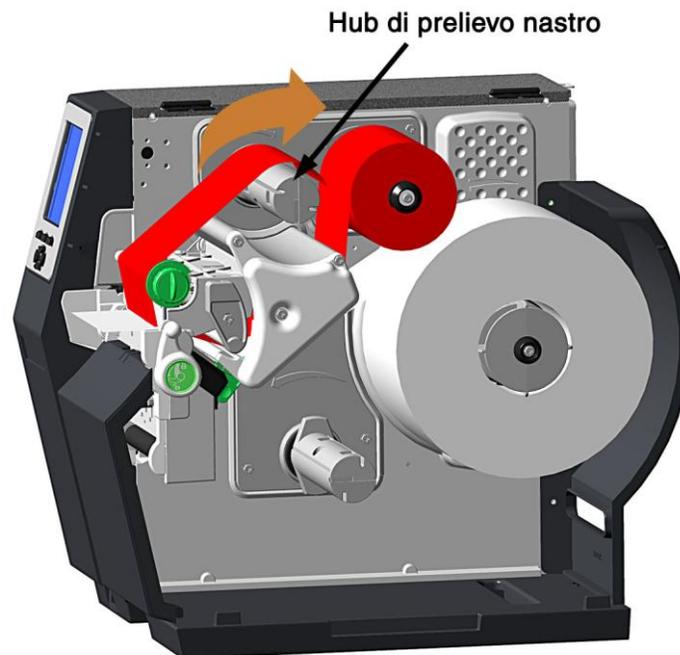
*Il lato del nastro rivestito (con l'inchiostro) deve essere rivolto verso il supporto.*



- C. Far passare il nastro sotto il rinvio del nastro e poi farlo uscire dalla parte anteriore della stampante.



- D. Far passare il nastro sopra e intorno all'hub di prelievo del nastro. Avvolgere il nastro diverse volte in senso orario (come indicato dalle frecce bidirezionali) intorno all'hub, per fissarlo.



- E. Abbassare l'unità della testina di stampa e poi ruotare il fermo della testina di stampa completamente in senso orario.
- F. Chiudere il coperchio. Quando compare sul display l'indicazione READY (Pronto), premere e tenere premuto il tasto FEED (Alimentazione) finché il materiale non avanza di almeno uno spazio (o un segno); vedere la Sezione 3.4.



---

*Rimuovere il nastro usato quando il rotolo del nastro è esaurito: Estrarre l'anima portanastro vuota dall'hub di alimentazione del nastro. Afferrare il nastro usato dall'hub di prelievo del nastro e tirare e premere per rimuovere il nastro esaurito. (Per rimuovere rotoli parzialmente esauriti, tagliare il nastro e quindi rimuovere il rotolo come descritto sopra e gettare il nastro usato.)*

---

## 3.4 Calibrazione veloce

La calibrazione veloce permette di regolare in modo preciso la stampante per ciascun supporto usato, ed è una procedura che dovrebbe essere effettuata durante l'installazione iniziale o dopo aver cambiato il materiale di stampa. Con il supporto già installato e la posizione del sensore regolata, eseguire la calibrazione nel seguente modo:

- Con la stampante inattiva, premere e tenere premuto il tasto FEED (Alimentazione) finché non sia uscita un'etichetta completa, e poi lasciare il tasto.

Se l'operazione termina con successo, sul display apparirà il messaggio CALIBRATION COMPLETED (Calibrazione completata), seguito da READY (Pronto).



- *Se sul display della stampante viene visualizzato il messaggio CANNOT CALIBRATE (Impossibile calibrare) o se il caricamento si interrompe a metà dell'etichetta, premere e tenere premuto il tasto FEED (Alimentazione) finché due (o più) etichette siano uscite, prima di lasciare il tasto. Se anche questo metodo non funziona, vedere la Calibrazione del sensore del materiale (Sezione 5.2).*
  - *Se si usa un supporto dentellato, o un supporto con un film protettivo trasparente, potrebbe comparire il messaggio WARNING LOW BACKING (Attenzione supporto basso); la calibrazione, tuttavia, è stata completata correttamente.*
  - *Supporti con intervalli vuoti molto ampi potrebbe richiedere una modifica del valore PAPER EMPTY DISTANCE (Distanza carta vuota); vedere la Sezione 4.2.1.*
- 

## 3.5 Controlli della qualità di stampa

La stampante offre controlli di stampa flessibili. Fra questi, la quantità di energia applicata e la velocità di movimento del supporto avranno i maggiori effetti sulla qualità di stampa. Sono disponibili quattro impostazioni tramite PRINT CONTROL (Controllo stampa); vedere la Sezione 4.2.2:

- HEAT (Energia) imposta il livello di potenza della stampa, in cui i valori più bassi hanno l'effetto di schiarire l'immagine e quelli più alti di scurirla;
- PRINT SPEED (Velocità di stampa) regola la produzione: bassi valori di velocità permettono una durata maggiore del trasferimento di energia e velocità alte potrebbero richiedere un valore maggiore di HEAT (Energia) per ottenere il contrasto desiderato;
- CONTRAST (Contrasto) regola con precisione le aree grigie (ombreggiate) dell'immagine; e,
- DARKNESS (Intensità toni scuri) regola con precisione le aree nere dell'immagine.



*I comandi di Heat (energia) e Speed (velocità) del software sul sistema host possono sovrascrivere le impostazioni del menu della stampante; vedere HOST SETTINGS (Impostazioni host), Sezione 4.2.5.*

---

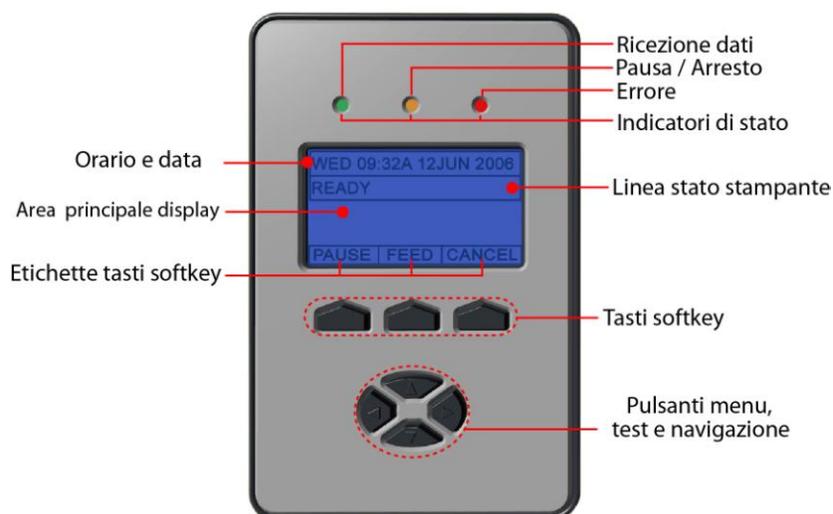


# 4 *Usa del pannello di controllo*

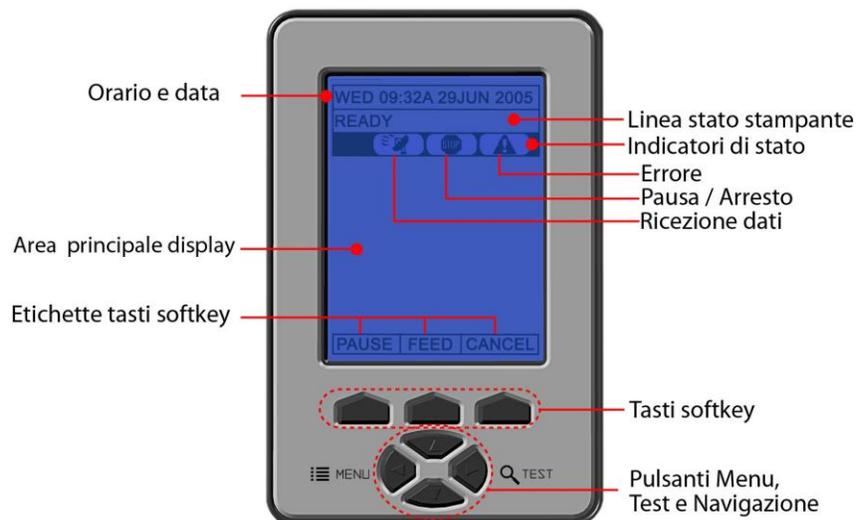
## 4.1 *Disposizione*

Il pannello di controllo è un'interfaccia utente, sensibile agli eventi, composta da un display grafico e un tastierino. A seconda delle dimensioni, il layout di visualizzazione e la composizione cambiano:

### *Display piccolo*



### *Display grande*



## 4.1.1 Il display

Il display (vedere la Sezione 4.1) fornisce le informazioni sulla stampante:

- Ora e data attuali;
- Etichette dei tasti funzione per indicare le funzionalità soft key
- Conteggio etichette durante i lavori batch;
- Se in modalità menu, il menu di sistema;
- Se in modalità test, il menu di test;
- Vari tipi di messaggi; e,
- Notifiche in tempo reale sullo stato della stampante (vedere qui sotto).

Dimensione display		Icone dello stato attuale*
Grande	Piccolo	
		Inizializzazione, generalmente di breve durata (ma una testina di stampa danneggiata o non valida può rallentare la procedura).
		Caratteri grandi; vedere la Sezione 4.1.2.
		Modalità input – DPL; vedere la Sezione 4.2.4.
		Modalità input – LINE; vedere la Sezione 4.2.4.
		Modalità input – PL-Z; vedere la Sezione 4.2.4.
		Rilevato RFID.
		Rilevata scheda memoria SD.
		Rilevata memoria USB (o tastiera).
		Rilevata rete cablata.
		Server non accessibile.
		WLAN associata con Access Point.
		WLAN non associata con Access Point.
		Modalità WLAN ADHOC.
	 **	Ricezione dati.
	 **	In pausa.
	 **	Guasto, vedere Sezione 6.1.2.

\*Vedere inoltre ICON DESCRIPTIONS (Descrizione icone), Sezione 4.2.6.

\*\*LED

## 4.1.2 Funzioni del tastierino

I tasti e i pulsanti del tastierino (vedere la Sezione 4.1) controllano le funzioni della stampante:

- I tasti funzione sono dipendenti dalla modalità, e cambiano funzione in base alle esigenze; e,
- I tasti di navigazione permettono di spostarsi tra le voci di menu e i parametri, e di modificarli, nei casi in cui l'elemento evidenziato è selezionabile (premendo ENTER (Invio)) o è abilitato (ad es., impostazione predefinita).

A seconda dello stato della stampante, molte funzioni sono accessibili premendo i tasti e i pulsanti (o premendoli e tenendoli premuti per durata variabile):

Funzioni del tastierino			
Funzione	Stato Stampante	Sequenza di pressione	Sezione Relativa
Calibrazione, valore vuoto	Inattiva	A lungo PAUSE (Pausa) & FEED (Alimentazione)	5.2
Calibrazione, opzione RFID	Inattiva	A lungo FEED (Alimentazione) & TEST (Test)	4.2.3
Calibrazione, veloce	Inattiva	A lungo FEED (Alimentazione)	3.4
Regolazione contrasto display	Inattiva	Tenere premuto MENU	4.1
Display a caratteri grandi	Inattiva	FRECCIA GIÙ	4.1.1
Errore Alimentazione / Pulizia	Inattiva	FEED (Alimentazione)	4.1
Pausa	Inattiva	PAUSE (Pausa)	4.1
Stampa etichetta, configurazione	Inattiva	FEED (Alimentazione) & CANCEL (Annulla)	4.3.5
Stampa etichetta, rete	Inattiva	PAUSE (Pausa), FEED (Alimentazione) & CANCEL (Annulla)	4.2.5
Stampa etichetta, qualità	Inattiva	PAUSE (Pausa) & FEED (Alimentazione)	4.3.1
Reset, soft	Inattiva	A lungo CANCEL (Annulla)	5.3.1
Menu di sistema	Inattiva	MENU	4.2
Menu test	Inattiva	TEST (Test)	4.3
Modalità avvio	In avvio	Tenere premuto PAUSE (Pausa) & TEST (Test)	5.7
Modalità dump esadecimale	In avvio	Tenere premuto FEED (Alimentazione)	6.2
Reset, livello 1	In avvio	PAUSE (Pausa) & FEED (Alimentazione)	5.3.2
Reset, livello 2	In avvio	Tenere premuto PAUSE (Pausa), FEED (Alimentazione) & CANCEL (Annulla)	5.3.3

## 4.2 Il menu di sistema

Il menu di sistema si compone di sette sottomenu:

- MEDIA SETTINGS (Impostazioni supporti)
- PRINT CONTROL (Controllo stampa)
- PRINTER OPTIONS (Opzioni stampante)
- SYSTEM SETTINGS (Impostazioni di sistema)
- COMMUNICATIONS
- DIAGNOSTICS (Diagnostica)
- MCL OPTIONS (Opzioni MCL)

Per accedere al menu di sistema, premere il pulsante Menu.

(Questo ha l'effetto di mettere la stampante in modalità menu, portandola offline e interrompendo l'elaborazione di nuovi dati).



Pulsanti Menu, Test e Navigazione



- È possibile che vengano richieste delle conferme prima che sia dato accesso al menu o prima che siano approvate le modifiche; vedere la Sezione 5.1.1.
- MENU MODE (Modalità menu) controlla il livello di accesso; vedere la Sezione 4.2.4.
- I comandi software del sistema host possono, in alcuni casi, sovrascrivere le impostazioni del menu; vedere la Sezione 4.2.5.
- A seconda del firmware e delle opzioni, alcune voci di menu potrebbero non essere presenti o potrebbero indicare NOT INSTALLED (Non installato).
- Nelle descrizioni sottostanti "◇" indica un'impostazione predefinita del firmware, mentre "◆" indica un'impostazione modificabile solo tramite il menu.

## 4.2.1 Impostazioni del supporto

Il menu Media Settings (Impostazioni del supporto) contiene le impostazioni delle etichette e dei nastri e le selezioni per la manutenzione della testina di stampa.

Voce di menu	Dettagli
<b>MEDIA TYPE (Tipo supporto)</b>	Seleziona il metodo di stampa, in cui:
DIRECT THERMAL (Termica diretta)	Imposta la stampa per supporti reattivi al calore.
◇ THERMAL TRANSFER (Trasferimento termico)	Imposta la stampa per materiali che richiedono un nastro per produrre un'immagine.
<b>SENSOR TYPE (Tipo sensore)</b>	Seleziona il metodo di rilevamento di Top Of Form (TOF) – (Parte superiore del modulo), usato per determinare il bordo anteriore dell'etichetta, in cui:
◇ GAP (Con spazi vuoti)	Rileva gli spazi o le tacche nel materiale.
CONTINUOUS (Continuo)	Usa il valore LABEL LENGTH (lunghezza etichetta) (vedere qui sotto) per determinare il TOF.
REFLECTIVE (Riflettente)	Rileva i segni riflettenti (neri) sul lato inferiore del materiale.
<b>LABEL LENGTH (Lunghezza etichetta)</b>	Determina la lunghezza dell'etichetta quando SENSOR TYPE (Tipo sensore) è impostato a CONTINUOUS (Continuo), in cui:
(0 – 99,99 pollici) ◇ 04.00	È la lunghezza desiderata del formato.
<b>MAXIMUM LABEL LENGTH (Lunghezza massima etichetta)</b>	Imposta la distanza fino a cui la stampante caricherà materiale GAP (Con spazi vuoti) o REFLECTIVE (Riflettente) prima di sollevare un errore TOF, in cui:
(0 – 99,99 pollici) ◇ 16.00	È la lunghezza di spostamento per rilevare uno spazio o un segno TOF. <input checked="" type="checkbox"/> Questa distanza dovrebbe essere compresa tra 2,5 e 3 volte la lunghezza dell'etichetta.
<b>PAPER EMPTY DISTANCE (Distanza carta esaurita)</b>	Imposta la distanza fino a cui la stampante tenterà di caricare supporti prima di dichiarare un errore Out Of Stock (Materiale esaurito), in cui:
(0 – 99,99 pollici) ◇ 00.25	È la lunghezza di spostamento per rilevare la presenza di supporti. <input checked="" type="checkbox"/> Se si usano supporti trasparenti o traslucidi, questa impostazione dovrebbe essere maggiore della lunghezza dell'etichetta.
<b>LABEL WIDTH (Larghezza etichetta)</b>	Imposta la larghezza massima stampabile. Gli oggetti che vanno oltre questo limite NON saranno stampati, in cui:
(X.XX – X.XX pollici) ◇ X.XX	È la larghezza massima; vedere l'Appendice B per i valori predefiniti e consentiti in base al modello.

Impostazioni del supporto (continua)

Voce di menu	Dettagli
<b>RIBBON LOW OPTIONS (Opzioni nastro quasi esaurito)</b>	Definisce la risposta quando è selezionato THERMAL TRANSFER (Trasferimento termico) e la scorta di nastro diminuisce, in cui:
RIBBON LOW DIAMETER (Diametro nastro in esaurimento)	Imposta la soglia che fa scattare un messaggio Low Ribbon Warning (Avviso nastro quasi esaurito), in cui:
(1.0 (1,00 – 2,00 pollici) ✦1.38	È la misura del diametro esterno del rotolo.
PAUSE ON RIBBON LOW (Pausa se nastro in esaurimento)	Indica alla stampante di andare in pausa quando il valore di Ribbon Low Diameter (Diametro nastro in esaurimento) viene raggiunto, in cui:
ENABLED (Attivata)	Forza a premere il tasto PAUSE (Pausa) per procedere con il lavoro di stampa.
✦DISABLED (Disattivata)	Permette il proseguimento della stampa fino a quando il nastro è esaurito.
<b>SENSOR CALIBRATION (Calibrazione sensore) ◆</b>	Seleziona il metodo che viene usato per calibrare il sensore del materiale (vedere la Sezione 5.2), in cui:
PERFORM CALIBRATION (Effettua calibrazione)	Consente la calibrazione automatica, in cui:
YES (Sì)	Stabilisce i migliori valori in base alle letture a campione.
NO (No)	Esce dall'elemento di menu senza modificare le impostazioni correnti.
ADVANCED ENTRY (Inserimento avanzato)	Imposta i valori tramite una procedura di inserimento manuale, in cui:
PAPER SENSOR LEVEL (Livello sensore carta) ✦170 (0 – 255)	Stabilisce il valore di soglia per la carta comune.
REFL PAPER LEVEL (Livello carta riflettente) ✦020 (0 – 255)	Stabilisce il valore di soglia per la carta riflettente.
GAP SENSOR LEVEL (Livello sensore spazi vuoti) ✦016 (0 – 255)	Stabilisce il valore di soglia per gli spazi/le tacche.
MARK SENSOR LEVEL (Livello sensore segno) ✦230 (0 – 255)	Stabilisce il valore di soglia per il segno riflettente.
EMPTY SENSOR LEVEL (Livello sensore vuoto) ✦009 (0 – 255)	Stabilisce il valore di soglia per la condizione vuota.
TRAN SENSOR GAIN (Guadagno sensore tran) ✦31 (0 – 31)	Stabilisce la sensibilità del sensore per gli spazi/le tacche.
REFL SENSOR GAIN (Guadagno sensore rifl) ✦13 (0 – 31)	Stabilisce la sensibilità del sensore del materiale riflettente.

Impostazioni del supporto (continua)

Voce di menu	Dettagli
<b>PRINTHEAD CLEANING</b> <b>(Pulizia testina di stampa)</b>	Controlla gli avvisi e le funzioni per la pulizia della testina di stampa, in cui:
CLEAN HEAD SCHEDULE (Calendario pulizia testina) 0 – 200 pollici (* 1000) ◇000	<p>Specifica il numero di pollici (o centimetri), da moltiplicare per mille, dopo cui pulire la testina di stampa. Se questo numero viene superato tre volte, si verificherà un Head Cleaning Fault (Errore Pulizia Testina).</p> <hr/> <p><input checked="" type="checkbox"/> Zero (000) disabilita questa funzione.</p>
CLEAN HEAD COUNTER (Contatore pulizia testina)	Indica il numero di pollici (o centimetri) dall'ultima pulizia.
RESET COUNTER (Azzera contatore)	Indica a Clean Head Schedule (Calendario pulizia testina) di ricominciare il conteggio, in cui:
YES (Si)	Azzera il CLEAN HEAD COUNTER (Contatore pulizia testina).
NO (No)	Esce dall'elemento di menu senza modificare le impostazioni correnti.
CLEAN HEAD NOW (Pulisci ora testina)	Comanda l'inizio della pulizia, in cui:
YES (Si)	Avvia il processo di pulizia e azzera il Clean Head Counter (Contatore pulizia testina) (vedere la Sezione 5.5.1).
NO (No)	Esce dalla voce di menu senza effettuare la pulizia.

## 4.2.2 Controllo stampa

Il menu Print Control (Controllo stampa) contiene le funzioni per la qualità di stampa, la capacità di produzione e la formattazione:

Voce di menu	Dettagli
<b>HEAT (Energia)</b>	Controlla il tempo di scrittura della testina di stampa (selezionabile come "Heat" nella maggior parte dei programmi di etichettatura), in cui:
(0 - 30) ◇10	È il numero che indica la durata, corrispondente all'intensità della stampa.
<b>PRINT SPEED (Velocità di stampa)</b>	Controlla la velocità di movimento dell'etichetta durante la stampa, in cui:
◇XX,X pollici/sec	È la velocità; vedere l'Appendice C per i valori predefiniti e consentiti in base al modello.   <i>Per le immagini più dettagliate, può essere necessaria una velocità più lenta, mentre velocità maggiori possono richiedere un'impostazione più alta del valore HEAT, per trasferire energia sufficiente.</i>
<b>FEED SPEED (Velocità di alimentazione)</b>	Controlla la velocità di movimento dell'etichetta fra le aree di stampa, dove:
◇XX,X pollici/sec	È la velocità; vedere l'Appendice C per i valori predefiniti e consentiti in base al modello.
<b>REVERSE SPEED (Velocità all'indietro)</b>	Controlla la velocità di movimento dell'etichetta durante il posizionamento all'indietro, in cui:
◇X,X pollici/sec.	È la velocità; vedere l'Appendice C per i valori predefiniti e consentiti.
<b>SLEW SPEED (Velocità di rotazione)</b>	Controlla la velocità del movimento delle etichette tra le aree di stampa, quando si utilizza la funzione GPIO opzionale della scheda di interfaccia applicatore, in cui:
◇XX,X pollici/sec.	È la velocità; vedere l'Appendice C per i valori predefiniti e consentiti.
<b>ROW OFFSET (Offset di riga)</b>	Sposta la posizione verticale SOP dell'etichetta, in cui:
(0 - 99,99 pollici) ◇00.00	È la distanza di offset; vedere la Sezione 7 per i dettagli delle etichette.
<b>COLUMN OFFSET (Offset di colonna)</b>	Sposta la posizione SOP orizzontale, con allineamento a sinistra verso destra senza spostare il punto di fine Label Width (Larghezza etichetta) verso destra, in cui:
(0 - 99,99 pollici) ◇00.00	È la distanza di offset; vedere la Sezione 7 per i dettagli delle etichette.

Controllo stampa (continua)

Voce di menu	Dettagli
<b>PRESENT DISTANCE (Distanza attuale)</b>	Imposta la posizione di arresto dell'etichetta, in cui:
(0 – 4,00 pollici) ✧AUTO 0,00	È la distanza di uscita dell'etichetta. L'impostazione predefinita (Auto) configura questa distanza in base alle esigenze di posizionamento del dispositivo collegato (ad es., barra di strappo, taglierina, ecc.)  <input checked="" type="checkbox"/> <i>Quando impostata a 0,01 pollici, si assume NONE (Zero); verrà usato un valore di posizionamento pari a zero (0).</i>
<b>TOF PRECEDENCE (Precedenza TOF)</b>	Consente una sovrascrittura dei dati sul formato delle etichette quando la lunghezza del modulo viene superata, in cui:
✧DISABLED (Disabilitata)	Stampa i formati di etichette senza troncatura TOF.
ENABLED (Attivata)	Termina l'etichetta alla successiva TOF, troncando tutti i dati di stampa che vanno oltre questo segno.
<b>CUSTOM ADJUSTMENTS (Regolazioni personalizzate)</b> ◆	Permette piccole regolazioni, specifiche in base al tipo della stampante, in cui:
DARKNESS (Intensità nero) ✧32 (1 – 64)	Controlla il tempo strobo della testina di stampa (vedere HEAT) per regolare con precisione le aree piene di un'immagine.
CONTRAST (Contrasto) ✧32 (1 – 64)	Regola con precisione le aree grigie di un'immagine.
ROW ADJUST (Regolazione riga) ✧0000 (˘XXX – XXXX DOTS)	Sposta la posizione SOP verticale SOP per regolare con precisione ROW OFFSET (Offset riga); vedere l'Appendice B.  <input checked="" type="checkbox"/> <i>Se lo spostamento è nella direzione negativa, modificare PRESENT ADJUST (Regolazione attuale) (sotto) dello stesso valore.</i>
COLUMN ADJUST (Regolazione colonna) ✧000 (˘XXX – XXXX DOTS)	Sposta sia la posizione SOP orizzontale SOP che il punto finale di LABEL WIDTH (Larghezza etichetta) a destra per regolare con precisione COLUMN OFFSET (Offset colonna); vedere l'Appendice B.
PRESENT ADJUST (Regolazione attuale) ✧000 (˘XXX – XXXX DOTS)	Regola la posizione di arresto dell'etichetta per regolare con precisione PRESENT DISTANCE (Distanza attuale); vedere l'Appendice B.

### 4.2.3 Opzioni stampante

Il menu Printer Options (Opzioni stampante) contiene le funzioni relative a moduli, gestione file e opzioni:

Voce di menu	Dettagli
<b>MODULES (Moduli)</b>	Controlla le funzioni di gestione della memoria, in cui:
DIRECTORY (Elenco)	Consente la visualizzazione e la stampa dello spazio disponibile e dei tipi di file (inclusi i plug-in) presenti su un modulo. Soltanto i moduli rilevati saranno elencati, e se si seleziona ALL (Tutti) verranno visualizzati tutti i risultati; vedere l'Appendice A.
PRINT FILE (Stampa file)	.dlb.dpl.prn.txt
PROCESS FILE (Elabora file)	Elabora il file selezionato per l'uso della stampante; vedere
FORMAT MODULE (Formatta modulo)	Formatta il modulo selezionato; vedere l'Appendice A.
	 <b>FORMAT MODULE (Formatta modulo) cancellerà tutti i dati nel modulo selezionato.</b>
DELETE FILE (Cancella file)	Cancella un file dalla lista dei file disponibili; vedere Messaggi di gestione file, Appendice A.
	<input checked="" type="checkbox"/> <i>I moduli protetti non verranno visualizzati, e lo spazio non sarà recuperato fino al momento della compattazione.</i>
COPY FILE (Copia file)	Seleziona da un elenco di file disponibili e chiede il modulo di destinazione prima di copiare; vedere Messaggi di gestione file, Appendice A.
UNPROTECT MODULE (Togli protezione modulo)	Seleziona da un elenco di moduli disponibili e chiede conferma dell'operazione di rimozione della protezione; vedere Messaggi di gestione file, Appendice A.

Opzioni stampante (continua)

Voce di menu	Dettagli
<b>PRESENT SENSOR (Sensore attuale)</b>	Controlla il Sensore attuale o l'opzione Spellicolatore e Sensore di presenza, in cui:
MODE (Modalità)	Imposta la modalità di rilevamento e la risposta della stampante, in cui:
DISABLED (Disattivata)	Disattiva l'opzione.
✧AUTO (Automatica)	Rileva, abilita e imposta la posizione di arresto dell'etichetta per l'opzione sensore; se non rilevata, l'opzione sarà ignorata.
ENABLED (Attivata)	Abilita e imposta la posizione di arresto dell'etichetta per l'opzione; se non rilevata, verrà generato un errore.
RETRACT DELAY (Ritardo rimozione)	Programma un ritardo per la rimozione dell'etichetta successiva nel processo di stampa, in cui:
(1 – 255 x10ms) ✧070	È la durata, per 10 millisecondi.
<b>CUTTER (Taglierina)</b>	Controlla l'opzione Taglierina, in cui:
MODE (Modalità)	Imposta la modalità di rilevamento e la risposta della stampante, in cui:
DISABLED (Disattivata)	Disattiva l'opzione.
✧AUTO (Automatica)	Rileva, abilita e imposta la posizione di arresto dell'etichetta per la taglierina; se non rilevata, l'opzione sarà ignorata.
ENABLED (Attivata)	Attiva e imposta la posizione di arresto dell'etichetta per la taglierina; se non rilevata, verrà generato un errore.
CUT BEHIND (Taglio ritardato)	Permette a una serie di etichette di piccole dimensioni di mettersi in coda prima che sia effettuato un taglio, aumentando così la produzione; in cui:  <input checked="" type="checkbox"/> <i>Questa modalità può essere utilizzata senza una taglierina per consentire che sia dispensata un'etichetta extra, e la ritrazione si verifica al successivo lavoro o alla successiva operazione di alimentazione.</i>
(0 – 2) ✧0	È il numero della coda.  <input checked="" type="checkbox"/> <i>Dopo un guasto, o un errore dovuto ad una mancata identificazione della posizione dell'etichetta, sarà effettuato un taglio sul bordo anteriore della prima etichetta; altrimenti, il taglio sarà effettuato solo come specificato.</i>

Opzioni stampante (continua)

Voce di menu	Dettagli
<b>SCANNER (Scanner)</b>	Controlla l'opzione scanner lineare (vedere il <i>Manuale del Programmatore per la Serie Classe 2</i> per le applicazioni bar code), in cui:
MODE (Modalità)	Imposta la modalità di rilevamento e la risposta della stampante, in cui:
DISABLED (Disattivata)	Disattiva l'opzione.
✧AUTO (Automatica)	Rileva e attiva lo scanner; se non viene rilevato, l'opzione è ignorata.
ENABLED (Attivata)	Attiva lo scanner; se non viene rilevato, verrà generato un errore.
<b>BARCODES (Codici a barre)</b>	Specifica il tipo di codice a barre per la scansione, in cui:  <input checked="" type="checkbox"/> <i>L'abilitazione dei soli tipi da verificare aiuta a massimizzare la produzione.</i>
✧CODE 39 (Codice 39)	Sono i tipi di codice a barre da controllare; vedere il <i>Manuale del Programmatore per la Serie Classe 2</i> per i dettagli della simbologia.
IATA	
✧CODABAR	
✧INTERLEAVED 2 OF 5 (Interleaved 2 di 5)	
✧INDUSTRIAL 2 OF 5 (Industrial 2 di 5)	
✧CODE 93 (Codice 93)	
✧CODE 128 (Codice 128)	
✧MSI/PLESSEY	
✧EAN(13/8)	
✧EAN(13/8)+2	
✧EAN(13/8)+5	
✧UPC(A/E)	
✧UPC(A/E)+2	
✧UPC(A/E)+5	
<b>BARCODE COUNT (Conteggio codice a barre)</b>	Specifica il numero di codici a barre per etichetta, poi genera un errore se il numero attuale non è corretto, in cui:
(0 - 99) ✧00	Imposta il numero di codici a barre da contare, in cui 00 (Auto Mode - Modalità automatica) consente un numero variabile.  <input checked="" type="checkbox"/> <i>Se i codici a barre sono bitmap, inserire il numero minimo che deve essere letto su ogni etichetta (controllare la propria applicazione software se ci sono dubbi sul metodo di generazione del codice a barre).</i>

Opzioni stampante (continua)

Voce di menu	Dettagli
MIN READABLE HEIGHT (Altezza leggibile minima)	Assicura l'integrità del codice a barre, impostando una distanza minima per decodifiche identiche, in cui:
✧DISABLED (Disattivata)	Usa REDUNDANCY LEVEL (Livello ridondanza) per assicurare l'integrità del codice a barre.
1/16 – ½ pollici 1,5 – 12,5 mm	<p>Imposta l'altezza di lettura (per es., l'impostazione di ¼ richiede che 0,25 pollici dell'altezza del codice a barre siano leggibili al 100%).</p> <hr/> <p><input checked="" type="checkbox"/> Questa distanza non deve superare il 50% dell'altezza misurata del codice a barre.</p>
REDUNDANCY LEVEL (Livello ridondanza)	Assicura l'integrità del codice a barre, specificando un numero consecutivo di decodifiche identiche, in cui:
(1X – 6X) ✧3X	<p>Imposta il conteggio delle letture (per es., un valore di 3X richiede tre decodifiche identiche).</p> <hr/> <p><input checked="" type="checkbox"/> Valori elevati di ridondanza e alta velocità di stampa possono causare falsi errori durante la scansione di codici a barre di piccole dimensioni o multipli.</p>
AUTO (Automatica)	Usa MIN READABLE HEIGHT (Altezza leggibile minima) per assicurare l'integrità del codice a barre.
IGNORE NO DATA (Ignora nessun dato)	Consente una sovrascrittura della funzione di verifica, in cui:
✧DISABLED (Disattivata)	Controlla la correttezza dei dati nel codice a barre.
ENABLED (Attivata)	Ignora i dati presenti nel/i codice/i a barre.
SET DEFAULTS (Imposta predefinito)	Permette il ripristino dei valori predefiniti dello scanner, in cui:
YES (Sì)	Ripristina le impostazioni predefinite.
NO (No)	Esce dall'elemento di menu senza modificare le impostazioni correnti.

Opzioni stampante (continua)

Voce di menu	Dettagli
<b>RFID</b>	Controlla l'opzione RFID, in cui:  <input checked="" type="checkbox"/> Se non viene rilevato, questa selezione ha come risultato un messaggio <b>DISABLED</b> (Disattivato).
RFID MODULE (Modulo RFID)	Imposta la modalità di funzionamento di RFID, in cui:
DISABLED (Disattivata)	Disabilita l'opzione.
HF	Seleziona l'opzione High Frequency (Alta frequenza) (13,56 MHz).
UHF MULTI-PROTOCOL (Multiprotocollo uhf)	Seleziona l'opzione Ultra High Frequency (Ultra alta frequenza) (868-956 MHz).
RFID POSITION (Posizione RFID)	Imposta la posizione di codifica RFID, in cui:
(1,10 – 4,00 pollici) ◇1,10	È la posizione dell'inserito (come indicato dal bordo anteriore del tag che si sposta in avanti nella stampante), in cui 0,00 utilizza la posizione di stampa per codificare il tag e valori maggiori utilizzano la posizione attuale (soggetto a variazioni).
HF SETTINGS (Impostazioni HF)	Imposta i parametri di codifica HF, in cui:
TAG TYPE (Tipo tag)	Seleziona il tipo di tag HF, in cui:
◇ISO 15693	È il tipo che deve essere codificato.
TI	
PHILIPS	
ST LRI512	
ST LRI512	
AFI VALUE (Valore AFI)	Imposta il valore dell'Application Family Identifier (Identificatore famiglia applicazione), in cui:
(00 – FF) ◇00	È il valore esadecimale.
AFI LOCK (Blocco AFI)	Blocca il valore dell'Application Family Identifier (Identificatore famiglia applicazione), in cui:
ENABLED (Attivata)	È protetto in scrittura.
◇DISABLED (Disattivata)	Non è protetto.

Opzioni stampante (continua)

Voce di menu	Dettagli
DSFID VALUE (Valore DSFID)	Imposta il valore del Data Storage Format Identifier (Identificatore formato memoria dati), in cui:
(00 – FF) ✧00	È il valore esadecimale.
DSFID LOCK (Blocco DSFID)	Blocca il valore del Data Storage Format Identifier (Identificatore formato memoria dati), in cui:
ENABLED (Attivata)	È protetto in scrittura.
✧DISABLED (Disattivata)	Non è protetto.
EAS VALUE (Valore EAS)	Seleziona il valore Electronic Article Surveillance (Sorveglianza articolo elettronico), in cui:
(00 – FF) ✧00	È il valore esadecimale.
AUDIO INDICATOR (Indicatore audio)	Controlla il cicalino, in cui:
ENABLED (Attivato)	Consente il suono.
✧DISABLED (Disattivato)	Inibisce il suono.
ERASE ON FAULT (Cancella se errore)	Controlla la cancellatura del tag se si rilevano degli errori, in cui:
ENABLED (Attivata)	Cancella i dati.
✧DISABLED (Disattivata)	Mantiene i dati difettosi.
UHF SETTINGS (Impostazioni UHF)	Imposta i parametri di codifica UHF, in cui:
TAG TYPE (Tipo tag)	Seleziona il tipo di tag, in cui:
EPC 0	È il tipo che deve essere codificato.
EPC 0+ MATRICS	
EPC 0+ IMPINJ	
EPC 1	
UCODE EPC 1.19	
EM 4022/4222	
✧GEN 2	

Opzioni stampante (continua)

Voce di menu	Dettagli
TAG DATA SIZE (Dimensione dati tag)	Imposta le dimensioni dei dati sul tag, in cui:
✧96-BIT	Seleziona 96 bit (24 caratteri esadecimali o 12 caratteri ASCII).
64-BIT	Seleziona 64 bit (16 caratteri esadecimali o 8 caratteri ASCII).
POWER ADJUST (Regolazione potenza applicata)	Regola la potenza applicata, in cui:
(-04 → 04) ✧000	È il livello dell'alimentazione applicata, a incrementi di 1,0 dBm.
KILL CODE (Codice disattivazione)	Imposta il codice per la disattivazione permanente del tag, in cui:
✧00 00 00 00	È il codice, nella forma B3, B2, B1, B0.
ACCESS CODE (Codice d'accesso)	Imposta il codice per la protezione dei contenuti della memoria del tag, in cui:
✧00 00 00 00	È il codice, nella forma B3, B2, B1, B0.
GEN 2 LOCK ACTION (Azione blocco GEN 2)	Imposta il blocco per i tag GEN 2, in cui:
✧NONE (nessuno)	Non blocca il tag.
PERMALOCK (Blocco permanente)	Blocca i dati in modo permanente.
PWD-READ/WRITE (Password lettura-scrittura)	Blocca i dati con una password di protezione per la scrittura dei dati.
BOTH (Entrambi)	Consente di usare sia Permalock che PWD-Lock.
PAD/TRUNC. (Completamento/troncamento) EPC DATA (Dati EPC)	Consente il completamento o il troncamento dei dati con valori nulli (rappresentati come "00") per adattarsi al valore selezionato di EPC Tag Data Size (Dimensione dati tag EPC), in cui:
✧DISABLED (Disattivato)	Non completa o tronca i dati.
LEADING (Davanti)	Aggiunge valori nulli davanti ai dati (a sinistra) se sono inferiori alla dimensione specificata, o taglia i dati se sono superiori.
TRAILING (in coda)	Aggiunge valori nulli in coda ai dati (a destra) se sono inferiori alla dimensione specificata, o taglia i dati se sono superiori.

Opzioni stampante (continua)

Voce di menu	Dettagli
LOCK AFTER WRITE (Blocco dopo scrittura)	Consente il blocco del tag dopo la programmazione, in cui:
ENABLED (Attivato)	Blocca il tag.
✧DISABLED (Disattivato)	Non blocca il tag.
RETRY ATTEMPTS (Numero tentativi)	Imposta il numero dei tentativi, in cui:
(0 - 9) ✧3	È il conteggio dei tentativi prima che sia segnalato un errore.
PERFORM CALIBRATION (Effettua calibrazione)	Consente alla stampante di impostare la distanza del trasduttore e la potenza nominale del tag, in cui:
YES (Si)	Avvia il processo; durante la scansione del materiale, per il rilevamento dell'ubicazione e potenza del tag, verrà visualizzato il messaggio CALIBRATING RFID (Calibrazione RFID), seguito dal posizionamento TOF e dai risultati dell'operazione; in caso di successo, i parametri del database saranno aggiornati.
NO (No)	Esce dalla voce di menu senza effettuare la calibrazione.
SET DEFAULTS (Imposta predefinito)	Permette che siano ripristinati i valori RFID predefiniti, in cui:
YES (Si)	Ripristina le impostazioni predefinite.
NO (No)	Esce dall'elemento di menu senza modificare le impostazioni correnti.

Opzioni stampante (continua)

Voce di menu	Dettagli
<b>GPIO PORT (Porta GPIO)</b>	Controlla la funzione opzionale GPIO della scheda di interfaccia dell'applicatore, in cui:
GPIO DEVICE (Dispositivo GPIO)	Imposta l'opzione per uno specifico tipo di dispositivo, in cui:
✧DISABLED (Disattivato)	Disabilita l'opzione.
APPLICATOR (Applicatore)	Abilita i parametri per le funzioni del relativo applicatore di etichette: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Completamento dopo ultimo SOP, deasserimento Data Ready (Dati pronti) (DRDY);</li> <li>• FEED (Alimentazione) consentita in qualunque momento; e,</li> <li>• DRDY dopo PAUSE (Pausa).</li> </ul>
APPLICATOR 2 (Applicatore 2)	Abilita i parametri per le funzioni dell'applicatore di etichette alternativo: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Completamento dopo 1 msec. di sovrapposizione di Data Ready (Dati pronti) (DRDY) and End of Print (Fine stampa) (EOP);</li> <li>• Segnale DRDY e inibisce FEED (Alimentazione); e,</li> <li>• Disattiva DRDY dopo PAUSE (Pausa) o FAULT (Errore).</li> </ul>
BARCODE VERIFIER (Verificatore codice a barre)	Abilita i parametri per le funzioni del verificatore di codici a barre.
<b>START OF PRINT (Avvio stampa)</b>	Seleziona il tipo di segnale di entrata necessario per avviare la stampa, in cui:
LOW PULSE (Impulso basso)	Avvia la stampa con un impulso basso.
HIGH PULSE (Impulso alto)	Avvia la stampa con un impulso alto.
ACTIVE LOW (Attivo basso)	Avvia la stampa con un segnale basso.
✧ACTIVE HIGH (Attivo alto)	Avvia la stampa con un segnale alto.
EDGE (Fronte)	Avvia la stampa con una transizione di fronte del segnale.

Printer Options (Opzioni stampante) (continua)

Voci di menu	Dettagli
END OF PRINT (Fine della stampa)	Imposta il tipo di segnale in uscita generato per indicare la fine della stampa, dove:
✧LOW PULSE (Impulso basso)	Emette un impulso basso al termine dell'operazione.
HIGH PULSE (Impulso alto)	Emette un impulso alto al termine dell'operazione.
ACTIVE LOW (Basso attivo)	Emette un segnale logico basso al termine dell'operazione.
ACTIVE HIGH (Alto attivo)	Emette un segnale logico alto al termine dell'operazione.
RIBBON LOW (Nastro in esaurimento)	Imposta il segnale per scarsità del nastro (come stabilito dalle relative opzioni, vedere Sezione 4.2.1), dove:
✧ACTIVE LOW (Basso attivo)	Emette un segnale logico basso quando le dimensioni del nastro raggiungono il valore impostato.
ACTIVE HIGH (Alto attivo)	Emette un segnale logico alto quando le dimensioni del nastro raggiungono il valore impostato.
SLEW ENABLE (Attiva rotazione)	Seleziona il tipo di segnale in ingresso necessario per avviare la rotazione dell'etichetta, dove:
✧STANDARD	Avvia la rotazione con un segnale basso.
LOW PULSE (Impulso basso)	Avvia la rotazione con un impulso basso.
HIGH PULSE (Impulso alto)	Avvia la rotazione con un impulso alto.
ACTIVE LOW (Basso attivo)	Avvia la rotazione con un segnale basso.
ACTIVE HIGH (Alto attivo)	Avvia la rotazione con un segnale alto.
BACKUP LABEL (Etichetta di riserva)	Stabilisce il movimento inverso dell'etichetta quando l'opzione GPIO è installata e abilitata, dove:
✧DISABLED (Disattivato)	Disabilita il backup.
ACTIVE LOW (Basso attivo)	Avvia il backup con un segnale basso.
ACTIVE HIGH (Alto attivo)	Avvia il backup con un segnale alto.

Printer Options(Opzioni stampante) (continua)

Voci di menu	Dettagli
ERR ON PAUSE (APP2) (Errore in pausa)	Imposta l'uscita quando si verifica un errore di servizio richiesto (solo se dotata di scheda Applicator Interface tipo 2), dove:
✧ENABLED (Abilitato)	Abilita il segnale in uscita.
DISABLED (Disattivato)	Disabilita il segnale in uscita.
<b>REWINDER (Riavvolgitore)</b>	Comanda l'opzione del riavvolgitore interno alimentato, dove:
MODE (Modalità)	Imposta il metodo di rilevamento e risposta della stampante, dove:
DISABLED (Disattivato)	Disabilita l'opzione.
✧AUTO	Abilita il riavvolgitore solo quando è installato uno spellicolatore e sensore di presenza opzionale; tuttavia, non verrà generato alcun errore quando l'opzione spellicolatore e sensore di presenza non è presente. (All'accensione, il riavvolgitore girerà lentamente per tendere il materiale.)
ENABLED (Abilitato)	Abilita il riavvolgitore e genera un errore se non può essere rilevato. All'accensione, il riavvolgitore girerà lentamente (per circa 30 secondi) per tendere il materiale e quindi ogni volta che le etichette si muovono.
REWINDER ADJUSTMENT (Regolazione riavvolgitore)	Regola la quantità di tensione di riavvolgimento, per ridurre al minimo lo spostamento di registrazione della parte alta del modulo (evidente, a volte, quando si utilizzano supporti stretti), dove:
(-30 - 15 %) ✧00	Diminuisce o aumenta la coppia nominale in base alla percentuale selezionata.

## 4.2.4 System Settings (Impostazioni di sistema)

Il menu System Settings (Impostazioni di sistema) contiene funzioni operative, di controllo e di formattazione:

Voci di menu	Dettagli
<b>MENU MODE (Modalità menu)</b>	Imposta il livello di accesso al menu, dove:
◇USER MENU (Menu utente)	Accede a voci di menu base limitate.
ADVANCED MENU (Menu avanzato)	Accede a tutte le voci di menu.
<b>CONFIGURATION FILE (File di configurazione)</b>	Controlla la creazione, la memorizzazione e il richiamo di file di configurazione della stampante (vedere Appendice E), dove:
RESTORE AS CURRENT (Ripristina come corrente)	Elenca i file disponibili e quindi, dopo la selezione, riconfigura la stampante in base a tale file.
SAVE SETTING AS (Salva impostazione con nome)	Salva la configurazione corrente della stampante in un file il cui nome può essere composto da fino a diciannove caratteri.
DELETE FILE (Elimina file)	Elenca i file disponibili e quindi, dopo la selezione, rimuove il file selezionato dalla memoria. <input checked="" type="checkbox"/> Non è possibile eliminare un file attivo.
FACTORY SETTING FILE (File impostazioni di fabbrica)	Elenca i file disponibili e quindi, dopo la selezione, il file selezionato viene ripristinato ogni volta che si esegue la reimpostazione di Livello Uno; vedere Sezione 5.3.2.
<b>INTERNAL MODULE (Modulo interno)</b>	Effettua l'allocazione di un certo numero di blocchi di memoria da 1 KB nel modulo di memoria interna, dove:
(XXX – XXXX KB) ◇1024	È l'allocazione di memoria; vedere Appendice A.
<b>DEFAULT MODULE (Modulo predefinito)</b>	Specifica il modulo di memorizzazione quando non è specificata alcuna posizione di memoria, dove:
G ◇D	Si tratta del modulo; vedere Appendice A per la disponibilità.
<b>SCALEABLE FONT CACHE (Cache carattere ridimensionabile)</b>	Configura il numero di blocchi di memoria da 1 KB per il motore del carattere ridimensionabile, dove:
(XXX – XXXX KB) ◇0511	È l'allocazione di memoria; vedere Appendice A per la disponibilità.
<b>SINGLE BYTE SYMBOLS (Simboli byte singolo)</b>	Imposta la pagina dei codici utilizzata per caratteri a un solo byte, dove:
◇PC-850 MULTILINGUAL (Multilingue)	È la pagina del codice selezionato. (Vedere il Manuale del Programmatore della Class Series 2 per un elenco completo).

System Settings (Impostazioni di sistema) (continua)

Voci di menu	Dettagli
<b>DOUBLE BYTE SYMBOLS (Simboli doppio byte)</b>	Seleziona la pagina dei codici (vedere il <i>Manuale del Programmatore della Class Series 2</i> ) utilizzata per l'opzione ILPC (salvo quanto diversamente specificato), dove:
JIS	Seleziona il Japanese Industry Standard (Ente normatore giapponese).
SHIFT JIS (JIS MAIUSC)	Seleziona il Japanese Industry Standard maiuscolo.
EUC	Seleziona il codice UNIX esteso.
◇UNICODE	Seleziona l'Unicode (compreso il coreano).
GB	Seleziona il cinese (PRC) del Government Bureau Industry Standard.
BIG 5	Seleziona il taiwanese codificato.
<b>TIME AND DATE (Ora e data)</b>	Imposta l'ora e la data, dove:
SET HOUR (Imposta ora) 06:30 01 FEB 2005	Immette le informazioni sull'ora e la data.
<b>MEDIA COUNTERS (Contatori supporto)</b>	Visualizza e comanda vari contatori interni, dove:
ABSOLUTE COUNTER (Contatore assoluto)	Sono i pollici complessivi stampati e la data impostata. (Non reimpostabile)
PRINTHEAD COUNTER (Contatore testina di stampa)	È il numero totale di pollici stampati. (Non reimpostabile)
RESETTABLE COUNTER (Contatore reimpostabile)	Sono i pollici stampati e l'ultima data reimpostata.
RESET COUNTER (Reimposta contatore)	Riporta a zero il CONTATORE REIMPOSTABILE.
<b>PRINT CONFIGURATION (Configurazione di stampa)</b>	Stampa le informazioni correnti del database; vedere Sezione 4.3.5.
<b>CONFIGURATION LEVEL (Livello configurazione)</b>	Visualizza i livelli hardware e software della stampante, dove:  <input checked="" type="checkbox"/> Questi dati sono presenti anche sull'etichetta di configurazione; vedere Sezione 4.3.5.

System Settings (Impostazioni di sistema) (continua)

Voci di menu	Dettagli
PRINTER KEY (Chiave stampante)	Identifica il numero di chiave univoca della stampante, nel seguente formato: vvvv-cwxx-yyyyyy-zzz Dove: vvvv - Rappresenta il numero di modello della stampante. cwxx - Rappresenta i livelli hardware e software, dove: c - È la classe della stampante. w - È il livello hardware della scheda principale. xx - È il livello di funzionalità software: 10 = Standard DPL 20 = Carattere CG Times interno <hr/> <input checked="" type="checkbox"/> <i>Gli aumenti oltre il livello di funzionalità necessitano di autorizzazione.</i> <hr/> yyyyyy - È il codice della data di produzione. zzz - È un'indicazione univoca di data e ora.
APPLICATION VERSION (Versione applicazione)	Visualizza il numero di programma, la versione e la data del firmware.
BOOT LOADER	Visualizza la versione e la data del bootloader.
UPGRADE PRINTER CODE (Aggiorna codice stampante) 0 0 0 0 0 0	Aggiorna la stampante al livello di funzionalità corrispondente con l'immissione del codice corretto (potrebbe essere necessaria l'autorizzazione).
UNLOCK FEATURE (Sblocca funzionalità) 0 0 0 0 0 0	Sblocca una funzionalità con l'immissione del codice corretto.
<b>SET FACTORY DEFAULTS (Imposta valori di fabbrica)</b>	Restituisce i valori programmati in fabbrica o i valori del file di impostazione di fabbrica, dove:
YES (Sì)	Ripristina le impostazioni predefinite oppure, se selezionato, il file di impostazione di fabbrica. <hr/> <input checked="" type="checkbox"/> <i>Se non si utilizza alcun file di impostazione di fabbrica, si verifica il ripristino di tutte le impostazioni eccetto le REGOLAZIONI PERSONALIZZATE e le calibrazioni.</i> <hr/>
NO	Esce dalla voce di menu senza cambiare le impostazioni correnti.

System Settings (Impostazioni di sistema) (continua)

Voci di menu	Dettagli
<b>FORMAT ATTRIBUTES (Attributo formato)</b>	Definisce come vengono stampate le sovrapposizioni di testo, codici a barre e grafica, dove:
TRANSPARENT (Trasparente)	Stampa le aree di intersezione, ad esempio: 
✧XOR	Cancella le aree di intersezione, ad esempio: 
OPAQUE (Opaco)	Sovrascrive le aree di intersezione con le ultime formattate, ad esempio: 
<b>LABEL ROTATION (Rotazione etichetta)</b>	Consente la rotazione di 180 gradi del formato etichetta, dove:
ENABLED (Abilitata)	Stampa i formati dopo la rotazione di 180°.
✧DISABLED (Disattivata)	Stampa i formati senza rotazione.
<b>IMAGING MODE (Modalità imaging)</b>	Determina il processo utilizzato per formattare le etichette, dove:
✧MULTIPLE LABEL (Più etichette)	Formatta più immagini, secondo quanto consentito dalla memoria, per offrire la massima capacità di flusso. <hr/> <input checked="" type="checkbox"/> <i>I contrassegni di data e ora indicano il momento dell'imaging, non il momento della stampa.</i> <hr/>
SINGLE LABEL (Etichetta singola)	Formatta un'immagine solo dopo che è stato stampato un formato precedente (per offrire contrassegni di data e ora più accurati).
<b>PAUSE MODE (Modalità pausa)</b>	Consente il controllo interattivo della stampa, dove:
ENABLED (Abilitata)	Stampa solo se viene premuto il tasto PAUSE (Pausa).
✧DISABLED (Disabilitata)	Stampa normalmente, senza intervento da parte dell'utente.
<b>PEEL MODE (Modalità spellicatura)</b>	Consente al segnale SOP di avviare (tramite la porta GPIO opzionale) l'alimentazione delle etichette, dove:
ENABLED (Abilitata)	Stampa le etichette solo dopo la ricezione del segnale SOP.
✧DISABLED (Disattivata)	Alimenta le etichette indipendentemente dal segnale SOP.

System Settings (Impostazioni di sistema)(continua)

Voci di menu	Dettagli
<b>SECURITY ♦ (Sicurezza)</b>	Consente la protezione tramite password del menu, dove:
SELECT SECURITY (Seleziona sicurezza)	Abilita o disabilita la funzione di sicurezza, dove: <hr/> <input checked="" type="checkbox"/> Per l'attivazione è necessario modificare la password predefinita. <hr/>
♦DISABLED (Disattivata)	Accede a tutte le aree.
SECURE MENU (Proteggi menu)	Imposta la richiesta della password per l'accesso al menu.
MENU AND TEST (Menu e test)	Imposta un la richiesta della password per l'accesso al menu e al test.
ADVANCED MENU (Menu avanzato)	Imposta un la richiesta della password per l'accesso al menu avanzato. <hr/> <input checked="" type="checkbox"/> Dopo aver abilitato questa selezione, riportare MENU MODE (Modalità menu) all'impostazione USER MENU (Menu utente). <hr/>
MODIFY PASSWORD (Modifica password)	Modifica la password di protezione, dove:
YES (Sì)	Consente l'immissione di una password di quattro cifre (dopo la conferma). <hr/> <input checked="" type="checkbox"/> La password predefinita è 0000. <hr/>
NO	Esce dalla voce di menu senza cambiare le impostazioni correnti.
<b>UNITS OF MEASURE (Unità di misura)</b>	Imposta l'unità di misura standard della stampante, dove:
♦IMPERIAL (Inglese)	Utilizza i pollici.
METRIC (Sistema metrico)	Utilizza millimetri e centimetri.

System Settings(Impostazioni di sistema) (continua)

Voci di menu	Dettagli
<b>INPUT MODE (Modalità input)</b>	Definisce il tipo di elaborazione che si verifica quando vengono ricevuti dati, dove:  <input checked="" type="checkbox"/> Vedere il Manuale del Programmatore della Class Series 2 per informazioni dettagliate.
◇DPL	Elabora dati per la stampa DPL standard.
LINE (Linea)	Elabora dati per la stampa in modalità linea (modello).
Emulazione PL-Z	Elabora i dati per la stampa PL-Z.
AUTO	Identifica quando viene attivato il parser corretto di emulazione per i dati.  <input checked="" type="checkbox"/> L'identificazione corretta può dipendere dall'impostazione(Impostazioni host / Timeout host), vedere la Inoltre, in alcuni casi, la presenza di caratteri estranei può rendere irriconoscibili i dati e pertanto richiedere la selezione manuale della modalità
<b>USER LABEL MODE (Modalità etichetta utente)</b>	Imposta la stampante per l'attivazione come impostazione predefinita, dove:
ENABLED (Abilitata)	Funziona in modalità autonoma per l'accesso rapido ai formati definiti dall'utente, vedere la Sezione 4.3.7.  <input checked="" type="checkbox"/> Questa modalità resta attiva finché non viene disabilitata.
◇DISABLED (Disattivata)	Funziona in modalità normale e attende i comandi da un host.
<b>DPEMULATION (Emulazione DPL)</b>	Consente l'emulazione della stampante legacy, dove:  <input checked="" type="checkbox"/> Ignora i comandi di etichetta A, M, n, T. Vedere il Manuale del programmatore della Class Series 2 per informazioni.
◇STANDARD	Non utilizza alcuna emulazione legacy, tutti i comandi vengono riconosciuti.
ALLEGRO	Emula Allegro®.
PRODIGY PLUS	Emula Prodigy Plus®.
PRODIGY	Emula Prodigy™.

System Settings (Impostazioni di sistema) (continua)

Voci di menu	Dettagli
<b>COLUMN EMULATION (Emulazione colonna)</b>	Consente di regolare il conteggio dei punti della colonna, dove:
(XXX – XXX DOTS) (XXX – XXX punti) ◇XXX	È il numero di punti stampati per pollice (o millimetro) con conseguente riduzione della larghezza del formato prodotto, vedere Appendice B.  <input checked="" type="checkbox"/> Con l'impostazione predefinita non viene effettuata alcuna regolazione.
<b>ROW EMULATION (Emulazione riga)</b>	Consente di regolare il conteggio dei punti della colonna, dove:
(XXX – XXX DOTS) (XXX – XXX punti) ◇XXX	È il numero di punti stampati per pollice (o millimetro) con conseguente riduzione o aumento della lunghezza del formato prodotto, vedere Appendice B.  <input checked="" type="checkbox"/> Con l'impostazione predefinita non viene effettuata alcuna regolazione.
<b>SOP EMULATION (Emulazione SOP)</b>	Consente le funzioni SOP con compatibilità retroattiva quando si stampano formati di etichetta con modelli legacy, dove:
	<input checked="" type="checkbox"/> Due etichette vengono alimentate automaticamente per stabilire la posizione selezionata.
◇DISABLED (Disattivata)	Utilizza la posizione di stampa standard.
110 (PRODPLUS)	Emula la posizione di stampa di Prodigy Plus.
220 (ALLEGRO)	Emula la posizione di stampa di Allegro®.
250 (PRODIGY)	Emula la posizione di stampa di Prodigy.™
<b>BACK AFTER PRINT (Retrocedi dopo la stampa)</b>	Determina il movimento del supporto quando è abilitato il funzionamento di una taglierina, di un sensore di presenza, di uno spellicolatore o di GPIO, dove:
MODE (Modalità)	Riposiziona il supporto, dove:
◇DISABLED (Disattivato)	Il movimento viene effettuato solo quando l'etichetta successiva è pronta per la stampa, riducendo l'arricciamento del bordo.
ENABLED (Abilitato)	Il movimento viene effettuato in base al tempo di BACKUP DELAY (Ritardo backup) dopo un taglio, dopo che il sensore viene liberato o dopo il segnale SOP per consentire la massima capacità di flusso.
BACKUP DELAY (1/50s) [Ritardo backup ((1/50s)]	Determina il tempo di riposizionamento, dove:
(0 – 255) ◇000	È l'intervallo specificato (in cinquantesimi di secondo) tra l'elaborazione di un nuovo formato e la ritrazione dell'etichetta.

System Settings (Impostazioni di sistema)(continua)

Voci di menu	Dettagli
<b>FONT EMULATION (Emulazione font)</b>	Consente la sostituzione di font, dove:
◇STANDARD FONTS (Font standard)	Stampa utilizzando i font standard (interni).
CGTIMES	Stampa utilizzando i font CG Times.
USER ID S50 (ID utente S50)	Stampa utilizzando un font scaricato.
<b>LABEL STORE (Archivio etichette)</b>	Determina il contenuto dei dati quando si recuperano formati di etichetta memorizzati, dove:
◇STATE & FIELDS (Stato e campi)	Richiama lo stato della stampante (ad es., calore, velocità e così via) e i comandi di formattazione per un'etichetta memorizzata.
FIELDS ONLY (Solo campi)	Richiama i comandi di formattazione per un'etichetta memorizzata.
<b>MENU LANGUAGE ♦ (Lingua menu)</b>	Seleziona la lingua per System Menu (Menu di sistema) e Configuration Label (Etichetta di configurazione), dove:  <input checked="" type="checkbox"/> Sono selezionabili solo le lingue residenti, vedere Appendice D.
◇ENGLISH (Inglese)	È la lingua standard.
<b>DISPLAY SETTINGS (Impostazioni di visualizzazione)</b>	Determina l'aspetto degli elementi nell'area di visualizzazione principale dello schermo LCD, dove:
GRAPHIC DISPLAY MODE (Modalità di visualizzazione grafica)	Determina l'ingrandimento degli elementi, dove:
◇STANDARD	È l'impostazione normale.
ENHANCED (Avanzata)	È l'impostazione ingrandita.
DISPLAY UNITS (Unità di visualizzazione)	Determina il tipo visualizzato di informazioni sulla distanza, dove:
◇STANDARD	Visualizza le informazioni in base all'impostazione UNITS OF MEASURE (Unità di misura), vedere sopra.
IMPERIAL (Ingesi)	Visualizza le informazioni in pollici.
METRIC (Sistema metrico)	Visualizza le informazioni in millimetri e centimetri.

System Settings (Impostazioni di sistema)(continua)

Voci di menu	Dettagli
<b>FAULT HANDLING ♦ (Gestione errori)</b>	Determina l'eliminazione dell'etichetta e l'azione dell'utente in caso si verifichi un errore, dove:
LEVEL (Livello)	Imposta la risposta della stampante alla segnalazione di un errore, dove:
NO REPRINT (Nessuna ristampa)	Arresta la stampa e segnala un errore. Quindi, dopo la correzione del problema, è necessario premere il tasto FEED (Alimenta) per cancellare l'errore.
♦STANDARD	Arresta la stampa e segnala un errore. Quindi, dopo la correzione del problema, è necessario premere il tasto FEED (Alimenta) per cancellare l'errore e ristampare l'etichetta in corso.
VOID AND RETRY (Annulla e riprova)	<p>Le azioni dipendono da RETRY COUNT (Conteggio tentativi):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se il conteggio è stato superato, viene stampato VOID (Nullo) sull'etichetta che presenta l'errore e viene automaticamente effettuata la ristampa.</li> <li>• Se il conteggio è stato superato, la stampa viene interrotta e viene visualizzato un messaggio di errore. Quindi, dopo la correzione del problema, è necessario premere il tasto FEED (Alimenta) per cancellare l'errore e ristampare l'etichetta in corso, oppure</li> <li>• se viene premuto il tasto CANCEL (Annulla), la ristampa è facoltativa: premere NO per effettuare la ristampa o premere YES (Sì) per annullare la ristampa e premere nuovamente YES (Sì) per annullare il lotto.</li> </ul> <hr/> <p><input checked="" type="checkbox"/> Richiesto scanner lineare o RFID.</p>
DELAYED SCAN FAULT (Errore scansione ritardato)	<p>Aumenta la capacità di flusso quando i codici a barre risiedono in prossimità del bordo anteriore dell'etichetta (nella direzione di alimentazione).</p> <hr/> <p><input checked="" type="checkbox"/> Richiesto scanner lineare o RFID.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se l'etichetta non è leggibile, l'errore si verifica dopo la stampa dell'etichetta successiva.</li> <li>• L'etichetta immediatamente successiva a un'etichetta che presenta un errore non viene analizzata per verificarne l'assenza di errori.</li> <li>• Le opzioni VOID AND RETRY (Annulla e riprova) e REPRINT (Ristampa) vengono disabilitate automaticamente. Il processo può esclusivamente essere annullato.</li> </ul>

VOID RETRY & CONT (Annulla Riprova e Continua).	Su un'etichetta che presenta un errore viene stampato VOID (Nullo) e automaticamente ne viene tentata la ristampa, finché non viene superato il limite RETRY COUNT (Conteggio tentativi), quindi tale etichetta verrà ignorata (scartata) e la stampa continuerà dall'etichetta successiva in coda.  <input checked="" type="checkbox"/> <i>Richiesto scanner lineare o RFID.</i>
--	---

*System Settings (Impostazioni di sistema)(continua)*

Voci di menu	Dettagli
VOID DISTANCE (Distanza indicazione Nullo)	Imposta la distanza a cui stampare VOID (Nullo) su un'etichetta che presenta un errore, dove:
(0.10 to 2.00 in.) (da 0,10 a 2,00 pollici) ◇0.50	È la distanza, misurata dal bordo anteriore, che stabilisce la dimensione del testo.  <input checked="" type="checkbox"/> <i>VOID (Nullo) non verrà stampato se è presente spazio insufficiente di testo o se l'errore si è verificato dopo il completamento della stampa. Il testo può inoltre essere personalizzato. Vedere il Manuale del Programmatore della Class Series 2.</i>
RETRY COUNT (Conteggio tentativi)	Imposta il numero di tentativi di stampa prima che venga segnalato un errore, dove:
(0 – 3) ◇1	È il conteggio.  <input checked="" type="checkbox"/> <i>I conteggi maggiori di 1 (uno) sono validi quando il sistema è dotato di scanner lineare o RFID.</i>
BACKFEED ON CLEAR (Backfeed alla cancellazione)	Determina il posizionamento dopo che viene cancellato un errore, dove:
ENABLED (Abilitato)	Posiziona automaticamente l'etichetta.
◇DISABLED (Disattivato)	Non viene effettuato alcun posizionamento dell'etichetta, poiché la posizione viene considerata corretta.  <input checked="" type="checkbox"/> <i>Se si ricarica il supporto, è necessario collocarlo sulla posizione SOP.</i>
<b>SCL FONT BOLD FACTOR (Fattore grassetto font SCL)</b>	Imposta uno spessore di grassetto del font, dove:
(1 – 36) ◇08	È l'impostazione, basata su una scala incrementale di cui otto (08) è il valore nominale.

## 4.2.5 Communications

Il menu Communications (Comunicazioni) contiene funzioni di controllo dell'host e della porta dell'interfaccia:

Voci di menu	Dettagli
<b>SERIAL PORT A ♦ (Porta seriale A)</b>	Controlla le impostazioni delle comunicazioni RS-232 per la porta seriale A, dove:
BAUD RATE (Velocità baud)	Imposta la velocità di comunicazione, dove:
1200 BPS	È la velocità seriale in bit al secondo.
2400 BPS	
4800 BPS	
♦9600 BPS	
19200 BPS	
28800 BPS	
38400 BPS	
57600 BPS	
115000 BPS	
PROTOCOL (Protocollo)	Imposta il metodo di controllo del flusso di dati (handshaking), dove:
♦BOTH (Entrambi)	Utilizza XON/XOFF e CTS/DTR.
SOFTWARE	Utilizza XON/XOFF.
HARDWARE	Utilizza CTS/DTR.
NONE (Nessuno)	Disabilita il controllo del flusso.
PARITY (Parità)	Imposta la parità delle parole, dove:
♦NONE (Nessuno)	Utilizza la parità.
ODD (Dispari)	Utilizza la parità dispari.
EVEN (Pari)	Utilizza la parità pari.
DATA BITS (Bit di dati)	Imposta la lunghezza delle parole, dove:
(7 - 8)	È il numero di bit nella parola.
♦8	
STOP BITS (Bit di stop)	Imposta il conteggio di bit di stop, dove:
(1 - 2)	È il numero di bit di stop.
♦1	

Communications (Comunicazioni)(continua)

Voci di menu	Dettagli
<b>SERIAL PORT C ♦ (Porta seriale C)</b>	<p>Controlla le impostazioni della porta opzionale Applicator Interface COM C (J4), dove le impostazioni sono le stesse fornite per la porta seriale A.</p> <hr/> <p><input checked="" type="checkbox"/> Il baud massimo è 38,4K BPS.</p>
<b>SERIAL PORT D ♦ (Porta seriale D)</b>	<p>Controlla le impostazioni della porta opzionale Applicator Interface COM D (J3), dove le impostazioni sono le stesse fornite per la PORTA SERIALE A.</p> <hr/> <p><input checked="" type="checkbox"/> Il baud massimo è 38,4K BPS.</p>
<b>PARALLEL PORT A ♦ (Porta parallela A)</b>	<p>Controlla le impostazioni delle comunicazioni per la porta parallela A, dove:</p>
PORT DIRECTION (Direzione porta)	<p>Consente di restituire i dati della stampante all'host, dove:</p>
UNI-DIRECTIONAL (Unidirezionale)	<p>Non restituisce alcun dato (comunicazione unidirezionale).</p>
♦BI-DIRECTIONAL (Bidirezionale)	<p>Restituisce i dati (operazione back-channel compatibile). Per informazioni sui requisiti del cavo, vedere la Sezione 2.2.2.</p>
<b>NIC ADAPTER ♦ (Scheda NIC)</b>	<p>Controlla le impostazioni delle comunicazioni per l'interfaccia di rete, dove:</p>
QUICK SETUP (Impostazione rapida)	<p>Seleziona le impostazioni per configurare il funzionamento Wired o WiFi di base, dove:</p>
WIRED DHCP (DHCP cablato)	<p>Seleziona il funzionamento cablato, dove:</p>
NO	<p>Esce dalla voce di menu senza cambiare le impostazioni correnti.</p>
YES	<p>Riporta la scheda NIC ai valori predefiniti, quindi imposta Wired Discovery (Rilevamento cablato) su "Enable" (Abilita) e Wireless su "Disable" (Disabilita).</p>

Communications (Comunicazioni)(continua)

Voci di menu	Dettagli
WLAN UNSECURED (WLAN non protetta)	Seleziona il funzionamento WiFi, dove:
NO	Esce dalla voce di menu senza cambiare le impostazioni correnti.
YES (Sì)	Riporta la scheda NIC ai valori predefiniti quindi imposta Discovery (Rilevamento) su "Enable" (Abilita), SSID su "Any" (Qualsiasi) e WLAN network type (Tipo di rete WLAN su "Infrastructure" (Infrastruttura).
WLAN ADHOC	Seleziona i parametri predefiniti di DMXrfNetII, dove:
NO	Esce dalla voce di menu senza cambiare le impostazioni correnti.
YES (Sì)	Ripristina i valori predefiniti di WiFi e avvia la modalità infrastruttura con SSID impostato su "Any" (Qualsiasi). Tutte le associazioni di access point esistenti verranno eliminate e quindi stabilite con l'access point più vicino disponibile. (Utile quando si porta la stampante in un luogo geograficamente distante).
SET FACTORY DEFAULTS (Imposta valori di fabbrica)	Ripristina i valori programmati in fabbrica, dove:
NO	Esce dalla voce di menu senza cambiare le impostazioni correnti.
YES (Sì)	Ripristina le impostazioni predefinite.
WLAN	Controlla le impostazioni delle comunicazioni per la scheda DMXfNetII, dove:
MODE (Modalità)	Seleziona tra il funzionamento cablato e WiFi, dove:
ENABLED (Abilitato)	Abilita l'interfaccia WiFi.
◇DISABLED (Disattivato)	Abilita l'interfaccia cablato.
BSS ADDRESS (Indirizzo BSS)	Specifica l'indirizzo IP statico del modulo WiFi bridge. <hr/> <input checked="" type="checkbox"/> Se DHCP è abilitato, questo parametro verrà ignorato. <hr/>
◇ 000.000.000.000	È l'indirizzo nel formato ottetto standard.
SIGNAL READINGS (Lecture segnale)	Visualizza il segnale WLAN e i rapporti di disturbo.
IP ADDRESS (Indirizzo IP)	Specifica l'indirizzo IP statico, dove:
◇192.168.010.026	È l'indirizzo nel formato ottetto standard.

Communications (Comunicazioni)(continua)

Voci di menu	Dettagli
SUBNET MASK	Specifica l'indirizzo di Subnet Mask statico, dove:
✧255.255.255.000	È l'indirizzo nel formato ottetto standard.
GATEWAY	Specifica l'indirizzo del gateway di rete, dove:
✧192.168.010.026	È l'indirizzo nel formato ottetto standard.
SNMPTRAP DESTINATION (Destinazione trap SNMP)	Specifica l'indirizzo trap SNMP, dove:
✧000.000.000.000	È l'indirizzo in formato ottetto standard dove vengono inviati i trap SNMP quando il servizio SNMP è installato sul ricevitore.  <input checked="" type="checkbox"/> Quando impostato su zero, non viene inviato alcun trap.
IP DISCOVERY (Rilevamento IP)	Controlla il rilevamento dell'indirizzo IP, dove:
✧ENABLED (Abilitato)	Effettua una trasmissione sulla rete all'avvio per ricevere gli indirizzi dal server responsabile. Non sono consentite modifiche manuali di indirizzo IP, subnet mask o gateway e, se non viene trovato alcun server, verrà utilizzato il valore statico specificato.   <i>L'indirizzo IP assegnato a un server ha la precedenza su qualsiasi indirizzo statico memorizzato nell'interfaccia.</i>
DISABLED (Disattivato)	Utilizza gli indirizzi IP, di subnet mask e/o gateway statici memorizzati.
SNMP	Consente i protocolli di gestione, dove:
✧ENABLED (Abilitato)	Invia messaggi ai dispositivi compatibili SNMP.
DISABLED (Disattivato)	Non invia alcun messaggio.
ADVANCED (Avanzate)	Imposta funzioni e parametri di rete avanzati ,, dove:
TELNET	Imposta il protocollo Telnet per il trasferimento dei dati, dove:
✧ENABLED (Abilitato)	Consente Telnet.
DISABLED (Disattivato)	Disabilita Telnet.

Communications (Comunicazioni) (continua)

Voci di menu	Dettagli
FTP	Imposta il protocollo FPT (File Transfer Protocol), dove:
◇ENABLED (Abilitato)	Consente FTP.
DISABLED (Disattivato)	Disabilita FTP.
MTU	Imposta le dimensioni del pacchetto MTU (Maximum Transmission Unit), dove:
(512 - 65515) ◇01500	È la dimensione del pacchetto, in byte.
GRATUITOUS ARP (ARP gratuito)	Imposta la velocità di notifica del protocollo ARP (Address Resolution Protocol), dove:
(0 - 2048) ◇0000	È il tempo, in minuti.
PORT NUMBER (Numero porta)	Imposta la porta di comunicazione di rete, dove:
(1 - 65535) ◇09100	È il numero di porta.
TCP KEEPALIVE	Consente il monitoraggio di una connessione aperta per rilevare eventuali disconnessioni non chiuse correttamente, inclusi access point reimpostati e stampanti scollegate, dove:
ENABLED (Abilitato)	Mantiene attivo il monitoraggio.
◇DISABLED (Disattivato)	Chiude la disconnessione dopo 2,5 minuti.
DUPLEX CAPABILITY (Funzionalità duplex)	Imposta la funzionalità di comunicazione per la rete cablata, dove:
◇AUTO-NEGOTIATE (Negozia automaticamente)	Seleziona automaticamente il tipo migliore.
100BASET HALF	Seleziona il funzionamento 100 Mbit/s half duplex (in entrambe le direzioni, una direzione alla volta).
100BASET FULL	Seleziona il funzionamento 100 Mbit/s full duplex (in entrambe le direzioni, contemporaneamente).
10BASET HALF	Seleziona il funzionamento 10 Mbit/s half duplex (in entrambe le direzioni, una direzione alla volta).
10BASET FULL	Seleziona il funzionamento 10 Mbit/s full duplex (in entrambe le direzioni, contemporaneamente).
ADVERTISE CAPABILITY (Comunica funzionalità)	Trasmette la funzionalità di comunicazione della stampante per la rete cablata, dove:
◇AUTOMATIC (Automatico)	Comunica il valore impostato di DUPLEX CAPABILITY (Funzionalità duplex).
ALL CAPABILITIES (Tutte le funzionalità)	Comunica tutti i valori possibili per DUPLEX CAPABILITY (Funzionalità duplex).

Communications (Comunicazioni)(continua)

Voci di menu	Dettagli
NETWORK REPORT (Rapporto rete)	Consente di visualizzare o stampare il rapporto sullo stato della rete, dove:
VIEW (Visualizza)	Visualizza il rapporto.
PRINT (Stampa)	Stampa il rapporto: <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content;"> <pre> NETWORK REPORT WED 03:15PM 23.JUL.2008 CURRENT PRINTER INFO MACO: 00:0D:70:0B:8B:B9 IP ADDRESS: 192.168.10.26 SUBNET MASK: 255.255.255.0 GATEWAY: 192.168.10.26 DHCP: ENABLED SNMP: ENABLED PORT NUMBER: 9100 NETBIOS NAME: DMX_0388B9 WLAN MODULE MODULE FW VERSION: 4.3.0.24 RADIO FW VERSION: 1.1.1.111.8.4.0.145 PORT STATUS: CONNECTED: ESS SSID: 000B2802D55E MACR: 00:0B:28:02:D5:5E BSS ADDRESS: PROVIDED BY DHCP           </pre> </div>
SET FACTORY DEFAULTS (Imposta valori di fabbrica)	Ripristina i valori programmati in fabbrica, dove:
YES (Sì)	Ripristina le impostazioni predefinite. <input checked="" type="checkbox"/> <i>Verrà effettuata una reimpostazione e verranno ripristinate tutte le impostazioni tranne CUSTOM ADJUSTMENTS (Regolazioni personalizzate) e le calibrazioni.</i>
NO	Esce senza modificare le impostazioni correnti.
<b>HOST SETTINGS (Impostazioni host)</b>	Imposta i parametri di comunicazione host, dove:
HOST TIMEOUT (Timeout host)	Imposta il periodo per cui una porta di interfaccia può restare inattiva prima che si verifichi un timeout, dove:
(1 – 60 SEC) ◇10	È il tempo (in secondi) di timeout dei download e il tempo che deve trascorrere prima che possa essere effettuata l'elaborazione di una porta alternativa o di un parser alternativo.
CONTROL CODES ◇ (Codici di controllo)	Consente di apportare modifiche ai controlli di interpretazione dei comandi, dove:
◇STANDARD CODES (Codici standard)	Imposta i codici di interpretazione: Hex 01 = comando SOH; Hex 02 = comando STX; count-by = ^; Hex 1B = ESC; Hex 0x0D = ritorno a capo
ALTERNATE CODES (Codici alternativi)	Imposta i codici di interpretazione: Hex 5E = comando SOH; Hex 7E = comando STX; count-by = @; Hex 1B = ESC; Hex 0x0D = ritorno a capo
ALTERNATE CODES 2 (Codici alternativi 2)	Imposta i codici di interpretazione: Hex 5E = comando SOH; Hex 7E = comando STX; count-by = @; Hex 1B = ESC; Hex 0x7C = ritorno a capo
CUSTOM CODES (Codici personalizzati)	Imposta i codici di interpretazione, dove:
STANDARD CODES (Codici standard) SOH STX CR CNTBY 01 02 0D 5E	Sono i codici in base alla definizione fornita. <input checked="" type="checkbox"/> <i>I codici standard fungono da segnaposto predefiniti.</i>

Communications (Comunicazioni)(continua)

Voci di menu	Dettagli
FEEDBACK CHARACTERS (Caratteri di feedback)	Consente la restituzione dei codici della stampante, dove:
ENABLED (Abilitato)	Invia all'host un codice Hex 1E (RS) dopo il completamento della stampa di ogni etichetta e un codice Hex 1F (US) dopo il completamento della stampa di ogni lotto.
✧DISABLED (Disattivato)	Non invia alcun carattere di feedback.
ESC SEQUENCES (Sequenze di escape)	Imposta la gestione dei dati che contengono sequenze di escape non valide, dove:
✧ENABLED (Abilitato)	Elabora normalmente i comandi.
DISABLED (Disattivato)	Ignora i codici di controllo di escape durante l'elaborazione (poiché alcuni sistemi inviano "banner" alla stampante). <input checked="" type="checkbox"/> <i>I download di font bitmap saranno disabilitati.</i>
HEAT COMMAND (Comando calore)	Determina come vengono gestiti i comandi Heat (Calore) dell'host, dove:
✧ENABLED (Abilitato)	Elabora normalmente i comandi del software.
DISABLED (Disattivato)	Controlla il calore tramite l'impostazione del menu, vedere la Sezione 4.2.2.
SPEED COMMANDS (Comandi velocità)	Determina come vengono gestiti i comandi Print (Stampa), Feed (Alimentazione), Reverse (Inversione) e Slew (Rotazione), dove:
✧ENABLED (Abilitato)	Elabora normalmente i comandi del software.
DISABLED (Disattivato)	Controlla le velocità tramite l'impostazione del menu, vedere la Sezione 4.2.2.
TOF SENSING COMMANDS (Comandi sensibilità TOF)	Determina come vengono gestiti i comandi Gap (Spazio), Continuous (Continuo) e Reflective (Riflettente), dove:
✧ENABLED (Abilitato)	Elabora normalmente i comandi del software.
DISABLED (Disattivato)	Controlla il tipo di sensore tramite l'impostazione del menu, vedere la Sezione 4.2.2.
SYMBOL SET COMMAND (Comando set di simboli)	Determina come vengono gestiti i comandi Single Symbol Set (Set di simboli singolo) e Double Symbol Set (Set di simboli doppio), dove:
✧ENABLED (Abilitato)	Elabora normalmente i comandi del software.
DISABLED (Disattivato)	Controlla la selezione Symbol Set (Set di simboli) tramite l'impostazione del menu, vedere la Sezione 4.2.4.

Communications (Comunicazioni)(continua)

Voci di menu	Dettagli
CNTRL-CODES (DATA) [Codici di controllo (dati)]	Determina come vengono gestiti i codici di controllo dell'host, dove:
✧ENABLED (Abilitato)	Elabora normalmente i comandi del software.
DISABLED (Disattivato)	Controlla l'impostazione tramite il menu, vedere CONTROL CODES (Codici di controllo), sopra.
STX-V SW SETTINGS (Impostazioni software STX-V)	Determina come viene gestito un comando di abilitazione opzioni dell'host, dove:
✧ENABLED (Abilitato)	Elabora normalmente il comando.
DISABLED (Disattivato)	Controlla le impostazioni tramite il menu, vedere la Sezione 4.2.3.
MAX LENGTH COMMAND (Comando lunghezza massima)	Determina come viene gestito un comando Maximum Label Length (Lunghezza massima etichetta) (<STX>M) dell'host, dove:
✧ENABLED (Abilitato)	Elabora normalmente i comandi del software.
DISABLED (Disattivato)	Controlla l'impostazione tramite il menu, vedere la Sezione 4.2.1.
OPTION FEEDBACK (Feedback opzione)	<p>Consente la restituzione di caratteri feedback da un dispositivo opzionale al dispositivo host, nel formato &lt;A;B;C;D;E;F&gt;[CR], dove:</p> <p>A - È il tipo di dispositivo: R = RFID e S = scanner lineare  B - È lo stato: C = intera etichetta completata, F = errore nell'etichetta e U = sconosciuto  C - È il numero di letture previste, indicato in due caratteri.  D - È il numero di letture corrette, indicato in due caratteri.  E - È l'identificatore interno di processo e processo secondario, Indicati in quattro caratteri ciascuno.  F - È la lettura di dati, delimitata da punti e virgola (;), nel caso siano presenti più letture.</p>
✧DISABLED (Disattivato)	Non riporta alcun dato.
SCANNER	Riporta i dati dello scanner lineare.
RFID HEX	Riporta i dati RFID in formato esadecimale.
RFID ASCII	Riporta i dati RFID in formato ASCII.

Communications (Comunicazioni)(continua)

Voci di menu	Dettagli
PROCESS SOH (DATA) [Elabora SOH (dati)]	Determina la risposta a un comando immediato, ad es., Get Status (Ottieni stato), Module Storage (Archiviazione modulo) e così via, dove:
✧DISABLED (Disattivato)	Elabora normalmente i comandi.
ENABLED (Abilitato)	Interrompe le operazioni alla ricezione di SOH per elaborare il comando.

#### 4.2.6 Diagnostics (Diagnostica)

Il menu Diagnostics (Diagnostica) contiene funzioni di test:

Voci di menu	Dettagli
<b>HEX DUMP MODE (Modalità dump hex)</b>	Determina come la stampante gestisce i dati host, dove:
✧DISABLED (Disattivato)	Elabora normalmente i dati.
ENABLED (Abilitato)	Stampa i dati ASCII ricevuti senza interpretazione o elaborazione, vedere la Sezione 6.2.
FILE CAPTURE (Acquisizione file)	Salva i dati ricevuti nel Modulo G (o nel Modulo H, se presente) nel formato <code>dmx_xxx_yyy.dpl</code> dove il conteggio (yyy) viene incrementato per ogni acquisizione e viene assegnato un contrassegno di data e ora (xxx) univoco.
<b>OPTIONS TESTING (Test opzioni)</b>	Esegue la diagnostica delle opzioni, dove:
TEST PRESENT SENSOR (Test sensore di presenza)	Verifica il sensore di presenza (incluso il sensore nell'opzione spellicolatore e sensore di presenza), dove:
LABEL PRESENTED (Etichetta presentata)	Viene visualizzato quando il sensore è bloccato.
LABEL NOT PRESENTED (Etichetta non presentata)	Viene visualizzato quando il sensore non è bloccato.
TEST CUTTER (Test taglierina)	Verifica la taglierina , dove:
PERFORM TEST 001 TIMES (Esegui test 001 volte)	Seleziona il numero di tagli (1 – 999) da eseguire e quindi visualizza i risultati PASS / FAIL per ogni tentativo.

Diagnostics (Diagnostica) (continua)

Voci di menu	Dettagli
TEST REWINDER (Test riavvolgitore)	Verifica il riavvolgitore interno alimentato, dove:
PERFORM TEST 001 TIMES (Esegui test 001 volte)	<p>Seleziona il numero di rotazioni (0 - 999) da eseguire e quindi visualizza i risultati PASS / FAIL per ogni tentativo.</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> <i>Rimuovere il supporto dal riavvolgitore prima del test.</i></p>
TEST GPIO	Verifica la funzione GPIO della scheda Applicator Interface, dove:
<p>MONITOR GPIO INPUT</p> <p>SOP FEED PAUSE REPRT 1 1 1 1</p> <p>i1 i2 i3 i4 i5 i6 1 1 1 1 1 1</p>	<p>Visualizza i valori logici dei segnali di input per Start of Print (Inizio stampa) (SOP), Feed (Alimentazione), Pause (Pausa), Reprint (Ristampa) e sei righe di input non assegnate. (i valori riportati sono forniti esclusivamente a titolo di esempio).</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> <i>Le righe non collegate possono visualizzare uno zero o un uno.</i></p>
<p>TEST GPIO OUTPUT</p> <p>EP RL SR MO RO DR OF 1 1 1 1 1 1 1</p> <p>o1 o2 o3 o4 o5 o6 1 1 1 1 1 1</p>	<p>Visualizza i valori logici dei segnali di output per End of Print (EP)(Fine stampa), Ribbon Low (RL)(Nastro in esaurimento), Service Required (SR)(Richiesta assistenza), Media Out (MO)(Supporto esaurito), Ribbon Out (RO) (Nastro esaurito), Data Ready (Pronta per i dati) (DR), Option Fault (OF)(Errore opzione) e sei righe di output non assegnate. (I valori riportati sono forniti esclusivamente a titolo di esempio).</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> <i>Per modificare un segnale di output, posizionare il cursore sullo stato visualizzato per selezionarlo e quindi commutarlo utilizzando i pulsanti freccia Su o Giù, ad eccezione di Data Ready (Pronta per i dati) che non può essere modificato.</i></p>
PRINT SIGNAL INFO (Stampa informazioni segnale)	Stampa un'etichetta di riferimento (vedere l'esempio seguente) contenente i nomi dei segnali GPIO, le assegnazioni di pin e porte, le impostazioni programmate e gli stati dei segnali correnti.

**GPIO SIGNAL INFO**WED 11 04AM 4JUL2005  
CARD IC#3**OUTPUT SIGNALS**

END OF PRINT PIN# 11 GPIO A LOW PULSE CURRENT LEVEL 1	o1 PIN# 15 GPIO B CURRENT LEVEL 1
RIBBON LOW PIN# 9 GPIO A ACTIVE LOW CURRENT LEVEL 0	o2 PIN# 10 GPIO B CURRENT LEVEL 0
SERVICE REQUIRED PIN# 10 GPIO A ACTIVE LOW CURRENT LEVEL 1	o3 PIN# 5 GPIO B CURRENT LEVEL 1
MEDIA OUT PIN# 12 GPIO A ACTIVE LOW CURRENT LEVEL 1	o4 PIN# 14 GPIO B CURRENT LEVEL 1
RIBBON OUT PIN# 13 GPIO A ACTIVE LOW CURRENT LEVEL 1	o5 PIN# 9 GPIO B CURRENT LEVEL 1
DATA READY PIN# 14 GPIO A ACTIVE LOW CURRENT LEVEL 1	o6 PIN# 4 GPIO B CURRENT LEVEL 1
OPTION FAULT PIN# 15 GPIO A ACTIVE LOW CURRENT LEVEL 1	

**INPUT SIGNALS**

START OF PRINT PIN# 3 GPIO A ACTIVE HIGH CURRENT LEVEL 1	i1 PIN# 13 GPIO B CURRENT LEVEL 1
FEED PIN# 4 GPIO A ACTIVE LOW CURRENT LEVEL 1	i2 PIN# 8 GPIO B CURRENT LEVEL 0
TOGGLE PAUSE PIN# 5 GPIO A ACTIVE LOW CURRENT LEVEL 1	i3 PIN# 3 GPIO B CURRENT LEVEL 1
REPRINT PIN# 6 GPIO A ACTIVE LOW CURRENT LEVEL 1	i4 PIN# 12 GPIO B CURRENT LEVEL 1
	i5 PIN# 7 GPIO B CURRENT LEVEL 1
	i6 PIN# 2 GPIO B CURRENT LEVEL 1

Diagnostics (Diagnostica) (continua)

Voci di menu	Dettagli
TEST SCANNER	Verifica lo scanner lineare, dove:
ALIGNMENT TEST (Test allineamento)	Legge un codice a barre e quindi visualizza i dati decodificati, il tipo di codice e il conteggio delle scansioni, con ripetizione.
SCAN TEST (Test scansione)	Legge un codice a barre e quindi visualizza i dati decodificati, il tipo di codice e il conteggio delle scansioni, senza ripetizione.
TEST RFID	Verifica RFID, dove:
TAG DATA (Dati tag)	Legge i dati codificati su un tag.
DEVICE VERSION (Versione dispositivo)	Visualizza il tipo e la versione del dispositivo di codifica.
TAG ID – HF ONLY (ID tag – solo HF)	Legge e visualizza l'ID tag alta frequenza.
<b>PRINT TEST RATE (min) (Velocità test stampa)</b>	Consente un ritardo tra le etichette per la stampa in lotto di etichette di test, dove:
(0 – 120) ◇000	È l'intervallo selezionato, in minuti.
<b>SENSOR READINGS (Lecture sensori)</b>	Visualizza i valori (0 – 255) dei diversi sensori, dove:
THR TRAN RIBM 24V 127 159 093 175  PS HD RANK 000 254 125	Sono le letture per il sensore termistore della testina di stampa (THR), per il sensore di spazi supporto (TRAN) o per il sensore di segni riflettenti (REFL), per il sensore nastro (RIBM), per il sensore alimentazione 24 V cc (24V), per il sensore di presenza (PS), per il sensore gruppo testina di stampa (HD) e per la taratura della resistenza della testina di stampa (RANK), (i valori riportati sono forniti esclusivamente a titolo di esempio).
<b>RIBBON SENSOR LIMITS (Limiti sensore nastro)</b>	Visualizza i valori del sensore nastro (0 – 255) per le stampanti dotate di trasferimento termico, dove:
RIBBON ADC LOW (Nastro ADC basso) 9  RIBBON ADC HIGH (Nastro ADC alto) 245	Sono le letture dei sensori (i valori riportati sono forniti esclusivamente a titolo di esempio).
<b>iPH REPORT (Rapporto iPH)</b>	Visualizza i dati IntelliSEQ™ (incluso il numero di serie della testina di stampa e le date di installazione e manutenzione), dove:
VIEW (Visualizza)	Visualizza i dati.

## Diagnostics (Diagnostica) (continua)

Voci di menu	Dettagli	
PRINT (Stampa)	Stampa i dati:	<b>IPH REPORT</b> TUE 12:44PM 23MAY2006 <b>4212-HE25-060224-090</b> PRINthead SERIAL #: 5x-00289 PRINthead MODEL # 163 PRINTER SERIAL # 60430014 PRINthead INCHES 1334900 INSTALLATION DATE - INITIAL 02/02/2006 INSTALLATION DATE - LAST 08/06/2006 <b>PRINthead CLEANING</b> CLEAN PROCEDURES: 5 CLEAN COUNTER RESET 5 NUMBER OF INCHES LAST- 0
SAVE (Salva)	Salva i dati in un dispositivo di archiviazione esterno, vedere la Sezione 2.2.3.	
<b>ICON DESCRIPTIONS (Descrizioni icone)</b>	Identifica le icone della stampante (vedere la Sezione 4.1.1), dove:	
SYSTEM ICONS (Icane di sistema)	Visualizza le icone di sistema.	
NETWORK ICONS (Icane di rete)	Visualizza le icone di rete.	
INPUT TYPE ICONS (Icane tipo di input)	Visualizza le icone di modalità di input.	
OPTIONS ICONS (Icane opzioni)	Visualizza le icone delle opzioni rilevate.	

### 4.2.7 MCL Options (Opzioni MCL)

Il menu MCL Options (Opzioni MCL) contiene selezioni di funzionamento alternative:

Voci di menu	Dettagli	
<b>MCL OPTIONS (Opzioni MCL)</b>	Consente alla stampante di utilizzare la suite di strumenti MCL per accettare dati di input da dispositivi periferici, dove:	
MCL AT POWER-UP (MCL all'accensione)	Consente l'avvio di MCL, dove:	
ENABLED (Attivato)	Imposta il funzionamento di MCL dopo il riavvio della stampante.	
◇DISABLED (Disattivato)	Imposta le funzioni standard della stampante.	
START MCL (Avvia MCL)	Avvia MCL all'uscita dal menu.	



Per dettagli sul funzionamento e per assistenza, rivolgersi al proprio fornitore di MCL.

## 4.3 Menu Test

Il menu (Quick) Test [Test (Rapido)] contiene le selezioni dei formati residenti che vengono stampate per impostazioni di calore e velocità selezionate. Utilizzare l'intera larghezza del supporto per acquisire il formato completo oppure regolare la stampante e impostare la larghezza dell'etichetta.

Per accedere al menu Test, premere il pulsante TEST.

In modalità Test, la stampante è offline e l'elaborazione dei nuovi dati viene arrestata.



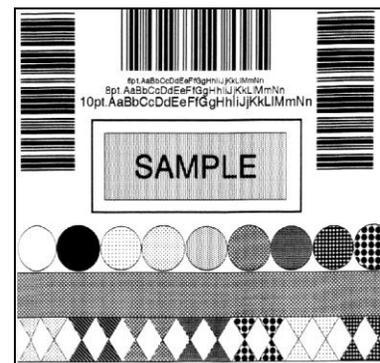
Pulsanti Menu, Test e Navigazione



- Per stampare un formato, scorrere fino a tale elemento quindi immettere una quantità e premere ENTER (Invio).
- Per interrompere la stampa, premere CANCEL (Annulla).
- È possibile impostare un ritardo nella stampa. Vedere Print Test Rate (Velocità test stampa), Sezione 4.2.6.

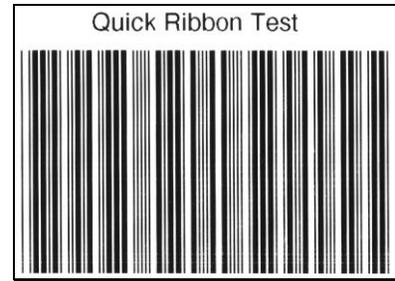
### 4.3.1 Etichetta qualità di stampa

L'etichetta qualità di stampa funge da indicatore della qualità generale. Questo formato è composto da codici a barre verticali e orizzontali compatibili, varie dimensioni di font e motivi di riempimento e può essere utilizzato per verificare la conformità della stampa nonché l'estetica.



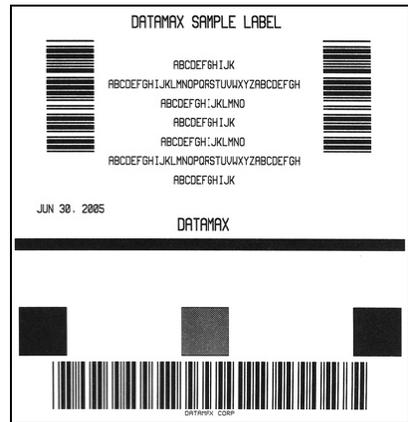
### 4.3.2 Etichetta test nastro

L'etichetta test nastro funge da indicatore della funzione di trasferimento per le stampanti dotate di opzione di trasferimento termico. Questo formato è composto da un codice a barre con orientamento verticale e può essere utilizzato per assicurare il funzionamento del componente e l'allineamento del percorso del nastro.



### 4.3.3 Etichetta test

L'etichetta test funge da indicatore del funzionamento della testina di stampa. Questo formato è composto da motivi che utilizzano tutti gli elementi termici.



### 4.3.4 Etichetta di convalida

L'etichetta di convalida funge da indicatore della qualità generale. Questo formato è composto da codici a barre verticali e orizzontali compatibili, varie dimensioni di font e motivi di riempimento neri e può essere utilizzato per verificare la conformità della stampa nonché l'estetica.

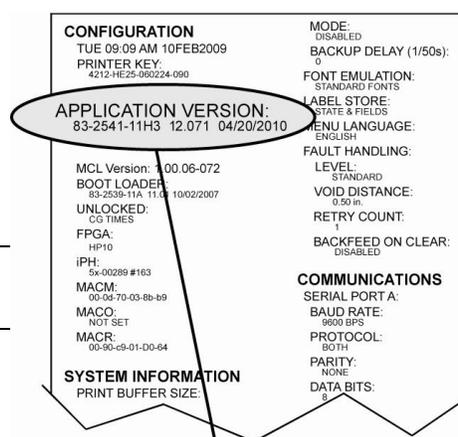


### 4.3.5 Configurazione stampa

L'etichetta di configurazione fornisce informazioni sul database corrente, tra cui la versione dell'applicazione, che possono essere stampate su un'etichetta o salvate in un file.



*Gli elementi puntati indicano modifiche dell'host non ancora salvate.*



Application Versio

Versione applicazione

### 4.3.6 Print Last Label (Stampa ultima etichetta)

Print Last Label (Stampa ultima etichetta) consente di ristampare il formato più recente emesso dalla stampante.



*Se un processo è stato annullato prima del completamento o se la stampante è stata spenta dopo l'ultimo processo di stampa e viene richiesta questa etichetta, verrà stampato VOID (Nulla).*

### 4.3.7 Etichetta definita dall'utente

L'etichetta definita dall'utente consente di compilare un modello con dati variabili (tramite il pannello di controllo della stampante o una tastiera QWERTY USB). Il modello è un formato di etichetta memorizzato, in cui i campi delimitati da un segno & diventano variabili.

La stampante richiede di immettere i dati dei campi variabili. Ad esempio, il formato di etichetta memorizzato può contenere i dati 19131423443&ENTER NAME&

Successivamente, quando il formato viene richiamato dalla memoria, il display della stampante indicherà il campo variabile: ENTER NAME (INVIO NOME)



- *I dati variabili possono rappresentare qualsiasi parte del formato DPL: ID font, posizionamento e così via.*
- *Non verrà effettuato alcun controllo degli errori.*
- *Supporta i tipi di file .dlb, .dpl, .prn e .txt.*



# 5 **Utilizzo, regolazione e manutenzione della stampante**

## 5.1 **Messaggi visualizzati**

Durante il funzionamento (non in modalità Menu o Test) la stampante visualizza diversi tipi di informazioni:

- Richieste e messaggi sulle condizioni (vedere la Sezione 5.1.1) )
- Messaggi di errore e di avviso (vedere la Sezione 6.1.2).

### 5.1.1 **Richieste e messaggi sulle condizioni**

Le richieste vengono visualizzate come risultato di un'azione o quando viene richiesta un'azione durante il funzionamento mentre i messaggi sulle condizioni indicano lo stato di funzionamento.

<b>Richieste e messaggi sulle condizioni</b>		
<b>Messaggio visualizzato</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Azione / Stato</b>
ACCESS DENIED (Accesso negato)	La password utilizzata per accedere a un menu protetto non è corretta.	Immettere la password corretta.
CALIBRATING SENSOR LEVELS (Calibrazione livelli sensori in corso)	È in corso la calibrazione dei supporti.	Attendere il completamento del processo.
CALIBRATION COMPLETE (Calibrazione completata)	La calibrazione dei supporti è stata completata correttamente.	La stampante è calibrata.
CANCEL BATCH ENTER KEY = YES (Annullamento lotto -Tasto INVIO = Sì)	È stato premuto il tasto CANCEL (Annulla) o TEST durante un processo di stampa di più etichette.	Premere ENTER (Invio) per annullare tutte le etichette rimanenti del processo.
CANCEL REPRINT ENTER KEY = YES (Annullamento ristampa - Tasto INVIO = Sì)	È stato premuto il tasto CANCEL (Annulla) o TEST durante un errore. Vedere FAULT HANDLING (Gestione errori) / VOID AND RETRY (Annulla e riprova) Sezione 4.2.4.	Premere ENTER (Invio) per annullare la ristampa.

<b>Richieste e messaggi sulle condizioni</b> <i>(continua)</i>		
<b>Messaggio visualizzato</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Azione / Stato</b>
CLEARING FAULTS (Cancellazione errori in corso)	È stato premuto il tasto FEED (Alimenta) in seguito a un errore e la stampante sta tentando di cancellare la condizione di errore.	Non è richiesta alcuna azione.
DMXNET INITIALIZING (Inizializzazione DMXNET in corso)	È in corso l'inizializzazione della scheda di rete, condizione normale dopo l'accensione o dopo un reset.	Non è richiesta alcuna azione. A seconda delle impostazioni, questa operazione può richiedere alcuni minuti.
ENTER PASSWORD (Immettere password)  0 - - -	Accesso al menu presente quando è abilitata la protezione. Per accedere è necessario immettere una password di quattro cifre.	Immettere la password corretta.
INVALID ENTRY (Immissione non valida)	È stata effettuata un'immissione non valida.	Immettere un parametro valido per continuare.
NOT INSTALLED (Elemento non installato)	L'opzione o la funzione selezionata non è stata trovata.	Verificare che l'opzione o la funzione sia installata correttamente. In questo caso, contattare l'assistenza.
OFFLINE (Non in linea)	La stampante si trova in modalità Menu o Test.	È stato premuto il pulsante Menu o Test.
PAUSED (In pausa)	La stampante è in pausa.	È stato premuto il tasto PAUSE (Pausa) o è stata abilitata la modalità Pause (Pausa).
PRINTHEAD CLEANING (Pulizia testina di stampa in corso)	Si è tenuto premuto il tasto TEST oppure è stato selezionato CLEAN HEAD NOW (Pulisci ora testina) ed è in corso la pulizia della testina di stampa.	Non è richiesta alcuna azione.
READY (Pronta)	La stampante attende di ricevere formati di etichette, download e così via.	Inviare un formato di etichetta, un download e così via.

<b>Richieste e messaggi sulle condizioni</b> <i>(continua)</i>		
<b>Messaggio visualizzato</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Azione / Stato</b>
REMOVE RIBBON (Rimuovere nastro)  PRESS ANY KEY (Premere un tasto)	Si è tenuto premuto il tasto TEST o è stato selezionato CLEAN HEAD NOW (Pulisci ora testina), ma è installato il nastro.	Rimuovere il nastro e premere qualsiasi tasto per procedere.
SAVE CHANGES? (Salvare le modifiche?)	Sono state apportate modifiche al database che richiedono conferma.	Premere YES (Sì) per accettare le modifiche o NO per annullarle.  <i>✔ Se le modifiche richiedono una reimpostazione, questa verrà richiamata automaticamente.</i>
SUCCESSFUL (Operazione riuscita)  PRESS ANY KEY (Premere un tasto)	L'operazione selezionata è stata completata correttamente.	Premere un tasto qualsiasi per continuare.
SYSTEM RESET  IN PROGRESS (Reimpostazione sistema in corso)	Si è verificata una reimpostazione.	Non è richiesta alcuna azione. Attendere alcuni istanti per consentire il completamento del processo.
UNCALIBRATED (Non calibrato)	Il sensore del supporto non è calibrato.	Eseguire la calibrazione. Vedere la Sezione 5.2.
WAITING FOR DATA (Attesa dati)	È stato ricevuto il segnale SOP ma la stampante attende i dati dell'etichetta.	Inviare un formato dall'host.
WAITING FOR SIGNAL (Attesa segnale)	La stampante attende un segnale SOP.	Inviare un segnale SOP dall'applicatore alla porta GPIO.
XXXX OF XXXX  PRINTING (Stampa XXXX di XXXX in corso)	È in corso un processo di stampa, come indicato dal totale lotto e dal conteggio delle etichette rimanenti.	Non è richiesta alcuna azione.

## 5.2 Calibrazione

La calibrazione assicura il rilevamento del supporto corretto. Se il metodo rapido (vedere la Sezione 3.4) non riesce, utilizzare la calibrazione standard.

### 5.2.1 Calibrazione standard

La calibrazione standard fornisce letture dinamiche che possono essere utili quando si utilizzano piccoli segni o tacche di posizione. Sono richiesti tre campioni di calibrazione:

- Vuoto: senza nulla sul sensore;
- Spazio (o segno): liner del supporto, una tacca o un segno sul sensore
- Carta: etichetta (e il liner, se presente) sul sensore.

Calibrare il sensore del supporto mediante la procedura seguente:



*Prima di procedere, assicurarsi che ADVANCED MENU (Menu avanzato) sia abilitato (vedere la Sezione 4.2.4) e che SENSOR TYPE (Tipo di sensore) sia selezionato (vedere la Sezione 4.2.1).*

Passaggio	Azione	Messaggio visualizzato	Commento
A	Accendere la stampante.	CANNOT CALIBRATE (Impossibile calibrare)  -o-  UNCALIBRATED (Non calibrato)	Attendere per alcuni istanti il completamento dell'inizializzazione. Vedere la Sezione 4.1.1.
B	Premere ENTER (Invio) per accedere a MEDIA SETTINGS (Impostazioni supporto). Quindi scorrere a SENSOR CALIBRATION (Calibrazione sensore) utilizzando il pulsante SU.	MEDIA SETTINGS (Impostazioni supporto)	Per accedere alle selezioni della calibrazione, è necessario che sia selezionato ADVANCED MENU (Menu avanzato).
C	Premere ENTER (Invio) per accedere a SENSOR CALIBRATION (Calibrazione sensore). Premere nuovamente ENTER (Invio) per selezionare PERFORM CALIBRATION (Esegui calibrazione) quindi premere YES (Sì) per procedere.	PERFORM CALIBRATION (Esegui calibrazione)	Premere NO per annullare questa procedura.
D	Senza alcun supporto installato, premere ESC.	REMOVE LABEL STOCK (Rimuovere stock etichette)  PRESS ESC KEY (Premere il tasto ESC)  yyy	Imposta il valore vuoto, dove "yyy" rappresenta la lettura corrente del sensore.

Calibrazione standard (continua)

Passaggio	Azione	Messaggio visualizzato	Commento
E	<p>Procedere in base al tipo di supporto:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A stampo – Rimuovere un'etichetta o due dal liner quindi installare il supporto. Posizionare il sensore del supporto sotto l'area del liner e premere ESC.</li> <li>• Con tacche (o riflettente) – Installare il supporto. Posizionare il sensore del supporto sotto una tacca (o un segno nero) e premere ESC.</li> <li>• Continuo – Premere ESC e procedere al passaggio F.</li> </ul>	<p><i>Per il supporto a stampo:</i></p> <p>SCAN BACKING (Eeguire la scansione del sottostrato)</p> <p>PRESS ESC KEY (Premere il tasto ESC)</p> <p>YYY</p> <hr/> <p><i>- O, per il supporto riflettente:</i></p> <p>SCAN MARK (Eeguire la scansione del segno)</p> <p>PRESS ESC KEY (Premere il tasto ESC)</p> <p>YYY</p> <hr/> <p><i>- O, per il supporto continuo:</i></p> <p>REMOVE LABEL STOCK (Rimuovere stock etichette)</p> <p>PRESS ESC KEY (Premere il tasto ESC)</p> <p>YYY</p>	<p>Imposta il valore dello spazio (o del segno), dove "yyy" rappresenta la lettura corrente del sensore.</p> <hr/> <p><input checked="" type="checkbox"/></p> <p>(1) <i>Vedere la Sezione 3.2 per istruzioni sulla regolazione del sensore.</i></p> <p>(2) <i>Non posizionare una perforazione sul sensore quando si acquisisce il campione.</i></p> <p>(3) <i>Per piccole tacche o segni riflettenti, assicurarsi che le etichette escano in modo rettilineo dalla stampante.</i></p> <p>(4) <i>Se non diversamente indicato, non spostare il sensore del supporto dopo questo passaggio.</i></p>
F	<p>Procedere in base al tipo di supporto:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tutti i supporti ad eccezione del supporto continuo – Posizionare il materiale delle etichette (e il liner, se presente) sul sensore e premere il tasto ESC.</li> <li>• Supporto continuo – Installare il supporto. Posizionare il sensore del supporto sotto lo stock e premere ESC.</li> </ul>	<p>SCAN PAPER (Eeguire la scansione della carta)</p> <p>PRESS ESC KEY (Premere il tasto ESC)</p> <p>YYY</p>	<p>Imposta il valore della carta, dove "yyy" rappresenta la lettura corrente del sensore.</p> <hr/> <p><input checked="" type="checkbox"/></p> <p>(1) <i>Se si utilizzano supporti prestampati, assicurarsi che l'area posizionata sul sensore sia priva di testo, grafica o bordi.</i></p> <p>(2) <i>Vedere la Sezione 3.2 per istruzioni sulla regolazione del sensore.</i></p>

### Calibrazione standard (continua)

Passaggio	Azione	Messaggio visualizzato	Commento
G	Osservare il risultato della calibrazione.	CALIBRATION COMPLETE (Calibrazione completata)	La calibrazione è stata completata correttamente. <hr/>  Se viene visualizzato <b>WARNING LOW BACKING</b> (Avviso sottostrato in esaurimento), la calibrazione è riuscita (per i messaggi possibili, vedere la Sezione 5.1).
H	Premere ESC e quindi EXIT (Esci) per tornare allo stato READY (Pronta).  Quando si effettua la calibrazione di uno spazio o di supporto riflettente, premere e tenere premuto il tasto FEED (Alimenta) finché non viene emessa almeno un'etichetta.	CALIBRATION COMPLETE (Calibrazione completata)  Seguito da...  READY (Pronta)	La stampante è ora pronta per l'uso.

### 5.2.2 Calibrazione immissione avanzata

L'immissione avanzata è un metodo alternativo di calibrazione per tipi di supporto speciali per i quali le letture del sensore vengono acquisite utilizzando algoritmi di campionamento diversi e, da un elenco di queste letture, viene selezionato l'algoritmo migliore per l'immissione manuale nel database.



*La calibrazione immissione avanzata deve essere utilizzata esclusivamente quando la calibrazione standard non riesce. Inoltre, prima di procedere, assicurarsi che **ADVANCED MENU** (Menu avanzato) sia abilitato (vedere la Sezione 4.2.4) e che **SENSOR TYPE** (Tipo di sensore) sia selezionato (vedere la Sezione 4.2.1).*

Calibrare il sensore del supporto mediante la procedura seguente:

Calibrazione immissione avanzata

Passaggio	Azione	Messaggio visualizzato	Commento
A	Accendere la stampante.	CANNOT CALIBRATE (Impossibile calibrare)  -o- UNCALIBRATED (Non calibrato)	Attendere per alcuni istanti il completamento dell'inizializzazione. Vedere la Sezione 4.1.1.
B	Premere ENTER (Invio) per accedere a MEDIA SETTINGS (Impostazioni supporto). Quindi scorrere a SENSOR CALIBRATION (Calibrazione sensore) utilizzando il pulsante SU.	MEDIA SETTINGS (Impostazioni supporto)	Per accedere alle selezioni della calibrazione, è necessario che sia selezionato ADVANCED MENU (Menu avanzato).
C	Premere ENTER (Invio) per accedere a SENSOR CALIBRATION (Calibrazione sensore). Utilizzando il pulsante GIÙ, evidenziare ADVANCED ENTRY (Immissione avanzata) e quindi premere ENTER (Invio).	ADVANCED ENTRY (Immissione avanzata)	Premere EXIT (Esci) per annullare questa procedura.
D	Scorrere a TRAN SENSOR GAIN (Guadagno sensore TRAN), o REFL SENSOR GAIN (Guadagno sensore REFL) se si utilizza un supporto riflettente, quindi premere ENTER (Invio).	TRAN SENSOR GAIN (Guadagno sensore TRAN)  yyy (0 - 31) 25	Negli esempi seguenti viene illustrata la calibrazione di supporti a stampo. Tuttavia, se non indicato diversamente, la procedura per i supporti riflettenti è analoga.
E	Installare il supporto. Posizionare il sensore del supporto sotto l'etichetta e quindi abbassare il fermo del gruppo testina di stampa.	TRAN SENSOR GAIN (Guadagno sensore TRAN)  yyy (0 - 31) 25	Vedere la Sezione 3.2 per istruzioni sulla regolazione del sensore.  <input checked="" type="checkbox"/> <i>Non posizionare il sensore del supporto sotto una perforazione. Se si utilizzano supporti prestampati, assicurarsi che l'area dell'etichetta posizionata sul sensore sia priva di testo, grafica, linee e così via.</i>

Calibrazione immissione avanzata (continua)

Passaggio	Azione	Messaggio visualizzato	Commento
F	Utilizzare i pulsanti per impostare Gain Number (Valore guadagno) su 00 e premere ENTER (Invio).  Annotare la lettura del sensore come valore dell'etichetta per il valore di guadagno 00 in una tabella (32 righe per quattro colonne con intestazioni analoghe a quelle riportate di seguito).	TRAN SENSOR GAIN (Guadagno sensore TRAN)  yyy (0 - 31) 00	Questo è il valore etichetta per un'impostazione di guadagno pari a 00, dove "yyy" rappresenta la lettura corrente del sensore.

Tabella di calibrazione campioni			
Valore guadagno	Valore etichetta	Valore TOF	Valore differenza
00	252		
01			
02			
...			
31			

Passaggio	Azione	Messaggio visualizzato	Commento
G	Utilizzare i pulsanti per aumentare Gain Number (Valore guadagno) di uno e premere ENTER (INVIO). Annotare il valore etichetta. Ripetere questo processo per ogni valore guadagno.	TRAN SENSOR GAIN (Guadagno sensore TRAN)  yyy (0 - 31) 01	Questi sono i valori etichetta, dove "yyy" rappresenta la lettura corrente del sensore.

Tabella di calibrazione campioni			
Valore guadagno	Valore etichetta	Valore TOF	Valore differenza
00	252		
01	250		
02	248		
...	...		
31	09		

Calibrazione immissione avanzata (continua)

Passaggio	Azione	Messaggio visualizzato	Commento
H	<p>Solleverare il gruppo testina di stampa e quindi procedere in base al tipo di supporto:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A stampo – Rimuovere un'etichetta o due dal liner, quindi posizionare tale aera sul sensore del supporto. Regolare il sensore del supporto sotto l'area del liner.</li> <li>• Con tacche – Posizionare il sensore del supporto sotto la tacca.</li> <li>• Riflettente – Posizionare il sensore del supporto sotto il segno nero.</li> </ul>	<p>TRAN SENSOR GAIN (Guadagno sensore TRAN)</p> <p>Yyy                   (0 - 31)                                   31</p>	<p></p> <p>(1) Non posizionare il sensore del supporto sotto una perforazione. Se si utilizzano supporti prestampati, assicurarsi che l'area dell'etichetta posizionata sul sensore sia priva di testo, grafica, linee e così via.</p> <p>(2) Non spostare il sensore del supporto dopo questo passaggio.</p>
I	<p>Abbassare il fermo del gruppo testina di stampa.</p> <p>Utilizzando i pulsanti, impostare Gain Number (Valore guadagno) su 00 e premere ENTER (INVIO).</p> <p>Annotare la lettura come valore TOF per il valore guadagno 00 nella tabella.</p>	<p>TRAN SENSOR GAIN (Guadagno sensore TRAN)</p> <p>yyy                   (0 - 31)                                   00</p>	<p>Questo è il valore TOF per un'impostazione di guadagno pari a 00, dove "yyy" rappresenta la lettura corrente del sensore.</p>

Tabella di calibrazione campioni

Valore guadagno	Valore etichetta	Valore TOF	Valore differenza
00	252	248	
01	250		
02	248		
...	...		
31	09		

Calibrazione immissione avanzata (continua)

Passaggio	Azione	Messaggio visualizzato	Commento
J	Utilizzare i pulsanti per aumentare Gain Number (Valore guadagno) di uno e premere ENTER (INVIO). Annotare il valore TOF. Ripetere questo processo per ogni valore guadagno.	<p>TRAN SENSOR GAIN (Guadagno sensore TRAN)</p> <p>yyy                   (0 - 31)                                   01</p>	Questi sono i valori TOF, dove "yyy" rappresenta la lettura corrente del sensore.

Tabella di calibrazione campioni

Valore guadagno	Valore etichetta	Valore TOF	Valore differenza
00	252	248	
01	250	245	
02	248	234	
...	...	...	
31	09	14	

Passaggio	Azione	Messaggio visualizzato	Commento
K	<p>Nella tabella calibrazione campioni, dove il valore etichetta e il valore TOF sono pari almeno a 20, sottrarre gli importi e annotare il risultato come Valore differenza (vedere di seguito).</p> <p>Identificare il Valore differenza maggiore e il Valore guadagno corrispondente. Questo Valore guadagno verrà utilizzato per ricampionare il supporto.</p>	<p>TRAN SENSOR GAIN (Guadagno sensore TRAN)</p> <p>yyy                   (0 - 31)                                   31</p>	In questo esempio è stato scelto il Valore guadagno 18 poiché, dopo entrambi i valori sono pari almeno a venti, presenta il Valore differenza più elevato.

Tabella di calibrazione campioni

Valore guadagno	Valore etichetta	Valore TOF	Valore differenza
00	252	248	4
01	250	245	5
02	248	234	14
...	...	...	...
15	188	63	125
16	184	51	133
17	179	38	141
18	174	25	149
19	170	19	N/A
...	...	...	...
31	132	14	N/A

Calibrazione immissione avanzata (continua)

Passaggio	Azione	Messaggio visualizzato	Commento
L	Utilizzare i pulsanti per impostare il Gain Number (Valore guadagno) determinato nel passaggio precedente. Premere ENTER (Invio) per abilitare l'impostazione.	TRAN SENSOR GAIN (Guadagno sensore TRAN)  yyy                   (0 - 31) 18	In questo esempio viene utilizzato il Valore guadagno 18.
M	<p>Compilare una tabella (vedere l'esempio seguente) utilizzando nuove misurazioni, come segue:</p> <p>(A) Sollevare il gruppo testina di stampa. Posizionare l'etichetta sul sensore del supporto e quindi abbassare il fermo del gruppo testina di stampa. Registrare la lettura del sensore come P.</p> <p>(B) Sollevare il gruppo testina di stampa. Posizionare il liner, la tacca o il segno sul sensore del supporto e quindi abbassare il fermo del gruppo testina di stampa. Annotare la lettura del sensore come G (o M).</p> <p>(C) Sollevare il gruppo testina di stampa. Rimuovere tutto il supporto dal sensore del supporto e quindi abbassare il chiavistello del gruppo testina di stampa. Registrare la lettura del sensore come E.</p>	<p>TRAN SENSOR GAIN (Guadagno sensore TRAN)  yyy                   (0 - 31)                                   18</p>	<p>Dove "yyy" è un valore numerico che rappresenta la lettura corrente del sensore.</p> <hr/> <p><input checked="" type="checkbox"/> <i>I valori ricampionati possono essere diversi da quelli annotati precedentemente. Ciò è normale. Non ripetere la regolazione del sensore del supporto.</i></p>

Tabella guadagno selezionato			
Valore guadagno	Carta	Spazio (o segno)	Vuoto
18	173	42	9

Calibrazione immissione avanzata (continua)

Passaggio	Azione	Messaggio visualizzato	Commento
N	<p>Premere il tasto ESC.</p> <p>Utilizzare i pulsanti per scorrere a PAPER SENSOR LEVEL (Livello sensore carta), o se si utilizzano supporti riflettenti REFL PAPER LEVEL (Livello carta riflettente) e quindi premere ENTER (Invio).</p> <p>Utilizzare i pulsanti per impostare il valore Paper (Carta) determinato nel Passaggio M e quindi premere ENTER (INVIO).</p>	<p>PAPER SENSOR LEVEL (Livello sensore carta)</p> <p>(0 - 255) 173</p>	Questo è il valore Carta.
O	<p>Premere il tasto ESC.</p> <p>Scorrere a GAP SENSOR LEVEL (Livello sensore spazio), o se si utilizzano supporti riflettenti MARK SENSOR LEVEL (Livello sensore segno), e quindi premere ENTER (Invio).</p> <p>Impostare il valore Gap (or Mark) [Spazio (o segno)] determinato nel passaggio M e quindi premere ENTER (Invio).</p>	<p>GAP SENSOR LEVEL (Livello sensore spazio)</p> <p>(0 - 255) 042</p>	Questo è il valore Spazio (o segno).
P	<p>Premere il tasto ESC.</p> <p>Scorrere a EMPTY SENSOR LEVEL (Livello sensore vuoto) e quindi premere ENTER (Invio).</p> <p>Impostare il valore Empty (Vuoto) determinato nel passaggio M e quindi premere ENTER (Invio).</p>	<p>EMPTY SENSOR LEVEL (Livello sensore vuoto)</p> <p>(0 - 255) 009</p>	Questo è il valore Vuoto.
Q	<p>Premere il tasto EXIT (Esci) e, quando richiesto, premere YES (Sì) alla richiesta SAVE CHANGES (Salva modifiche).</p>	OFFLINE (Non in linea)	La procedura è terminata e il processo è quasi completo.

### Calibrazione immissione avanzata (continua)

Passaggio	Azione	Messaggio visualizzato	Commento
R	Premere e tenere premuto il tasto FEED (Alimentazione) finché non viene emessa almeno un'etichetta.	CALIBRATION COMPLETE (Calibrazione completata) Seguito da... READY (Pronta)	La stampante è pronta per l'uso.   Se il tentativo di calibrazione non riesce, provare a desensibilizzare il sensore come segue:  Accedere nuovamente al ADVANCED MENU (Menu avanzato) Accedere a MEDIA SETTINGS / SENSOR CALIBRATION / ADVANCED ENTRY / TRAN (or REFL) SENSOR GAIN [Impostazioni supporto / Calibrazione sensore / Immissione avanzata / Guadagno sensore TRAN (o REFL)] e ridurre di un punto il valore GAIN SETTING (Impostazione guadagno) corrispondente. Uscire dal menu e salvare le modifiche. Verificare il supporto con la nuova impostazione. Se necessario, ripetere l'operazione finché non si ottiene un'impostazione di guadagno utilizzabile.

## 5.3 Metodi di ripristino

La stampante ha tre livelli di ripristino.

### 5.3.1 Soft Reset

Il Soft Reset elimina temporaneamente le impostazioni host. Per effettuare un Soft Reset:

- Premere e tenere premuto il tasto CANCEL (Annulla)(vedere Sezione 4.1) per circa quattro secondi.

### **5.3.2 Ripristino Livello Uno**

Il ripristino di livello uno ristabilisce le impostazioni predefinite di fabbrica oppure, se è stato salvato, un file di impostazione di fabbrica. Per effettuare un ripristino di livello uno:

- Selezionare SET FACTORY DEFAULTS (imposta valori di fabbrica) nel menu; vedere Sezione 4.2.4.

### **5.3.3 Ripristino Livello Due**

Il ripristino di livello due riporta la stampante alle impostazioni predefinite del firmware e cancella tutti i parametri. Per effettuare un ripristino di livello due:

- Mentre si accende (ON) la stampante, tenere premuti i tre tasti softkey (vedere Sezione 4.1) fino a che il messaggio SYSTEM RESET non lampeggia.



*Sarà necessaria la calibrazione; vedere Sezione 5.2.*

---

## **5.4 Regolazioni del gruppo della testina**

La regolazione del gruppo della testina consente la compensazione meccanica che a volte è necessaria per mantenere la qualità di stampa con un gran numero di supporti di tipi e dimensioni diverse xe "Burn Line". L'applicabilità e i metodi di regolazione della testina sono descritti qui di seguito.

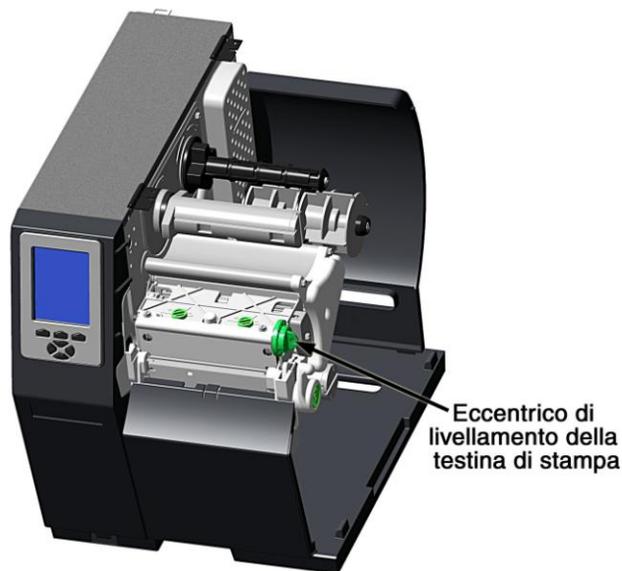
### **5.4.1 Regolazione dell'eccentrico di livellamento**

Ogni volta che si utilizza un supporto stretto (dimensioni inferiori rispetto alla larghezza della testina di stampa), regolare l'eccentrico di livellamento per distribuire in modo uniforme la pressione.



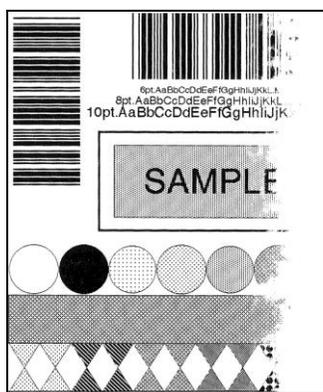
*Se si cambia il formato del supporto, regolare nuovamente l'eccentrico di livellamento.*

---

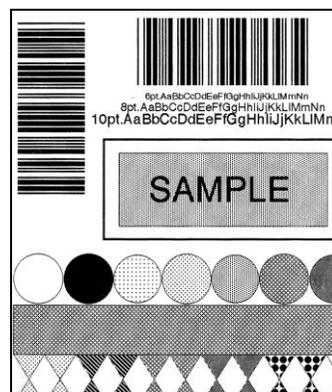


Regolare l'eccentrico di livellamento nel modo seguente:

- A. Con il supporto caricato, scaricare il formato dell'etichetta (oppure utilizzare un formato del menu di prova) quindi iniziare a stampare un piccolo lotto di etichette.
- B. Osservando il risultato della stampa, ruotare l'eccentrico di livellamento in senso antiorario, fino a che l'immagine non sbiadisce sull'etichetta, come mostrato nell'Esempio 1 (qui sotto).
- C. Osservando il risultato della stampa, ruotare l'eccentrico di livellamento in senso orario, fino a che l'immagine non è completa, con un contrasto uniforme, come mostrato nell'Esempio 2 (qui sotto).



Esempio a – Regolazione eccessiva



Esempio 2 – Regolazione corretta



*Una regolazione scarsa dell'eccentrico di livellamento può provocare problemi, tra cui il raggrinzimento del nastro, la sbavatura dell'etichetta e un'usura eccessiva della platina e della testina di stampa.*

## 5.4.2 Regolazione della pressione della testina

La regolazione della pressione della testina andrebbe effettuata solo dopo aver tentato di migliorare la qualità di stampa con l'uso di altri controlli di qualità della stampa (vedere Sezione 3.5).



- A. Con il supporto caricato, scaricare il formato dell'etichetta (oppure utilizzare un formato del menu di prova) quindi iniziare a stampare un piccolo lotto di etichette.
- B. Osservando il risultato della stampa, girare in egual misura ciascuna vite di regolazione della pressione (utilizzando una monetina o un cacciavite), fino a che l'immagine non risulta completa, con un contrasto uniforme:
  - In senso antiorario (+) per aumentare la pressione applicata, oppure
  - In senso orario (-) per diminuire la pressione applicata.



*Assicurarsi che ciascuna freccia punti nella stessa direzione.*

---

## 5.5 Manutenzione

Questa Sezione descrive nel dettaglio i metodi, i programmi e i materiali per la manutenzione consigliati.

### Materiali

Questi elementi saranno utili per pulire in modo sicuro ed efficace la stampante:

- Alcol isopropilico
- Batuffoli di cotone
- Panno pulito e senza pelucchi
- Panno per lente
- Spazzolino a setole morbide
- Acqua con sapone/detergente delicato
- Aria compressa
- Carte o pellicola di pulizia della testina di stampa
- Aspirapolvere

## Programma

La seguente tabella illustra nel dettaglio i programmi di pulizia consigliati:

<b>Programma di pulizia consigliato *</b>		
<b>Componente / Area</b>	<b>Intervallo di pulizia **</b>	<b>Materiali / Metodo</b>
Superfici esterne	Secondo necessità, in base a una ispezione visiva settimanale.	Detergente delicato applicato con un panno umido; vedere Sezione 5.5.7.
Filtro della ventola (solo modelli alti)	Secondo necessità, in base a una ispezione visiva settimanale.	Aspirare; vedere Sezione 5.5.2.
Scomparto interno	Secondo necessità, in base a una ispezione visiva settimanale.	Aria compressa o spazzolino morbido; vedere Sezione 5.5.3.
Componenti di rilevamento supporti	Secondo necessità, in base a una ispezione visiva settimanale.	Aria compressa, spazzolino morbido, panno per lenti e/o alcol isopropilico; vedere Sezione 5.5.4.
Rulli a platina e di assistenza	Dopo ciascun rotolo di supporto o nastro; prima se necessario.	Batuffolo di cotone o panno inumidito con alcol isopropilico; vedere Sezione 5.5.5.
Testina di stampa	Varia a seconda del tipo di supporto: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Supporto a trasferimento termico: dopo ciascun rotolo di nastro.</li> <li>• Supporto a termica diretta: dopo ciascun rotolo di supporto o in base a necessità.</li> </ul>	Alcol isopropilico e, se necessario, carte o pellicola di pulizia; vedere Sezione 5.5.1.
Componenti del percorso del nastro (solo modelli dotati)	Secondo necessità, in base a una ispezione visiva settimanale.	Batuffolo di cotone o panno inumidito con alcol isopropilico; vedere Sezione 5.5.6.

\* Per i dispositivi opzionali, consultare la documentazione a corredo del/degli articolo/i.

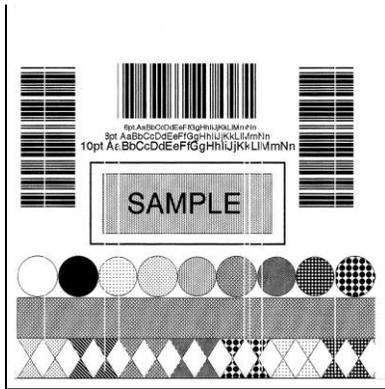
\*\* Qualunque intervallo sopraggiunga per primo.

### 5.5.1 Pulizia della testina di stampa



Non utilizzare mai oggetti affilati, duri o abrasivi sulla testina di stampa.

Se la qualità di stampa peggiora (i sintomi possono comprendere codici a barre illeggibili o strisce attraverso il testo e gli elementi grafici), solitamente la causa è un accumulo di frammenti sulla testina di stampa che, se trascurati, possono portare a un prematuro guasto del punto. Per ricordare questa importante procedura, è possibile programmare la stampante in modo che richieda di essere pulita; vedere Sezione 4.2.1. A seconda dei materiali e dei parametri di stampa utilizzati, si consigliano metodi di pulizia differenti.

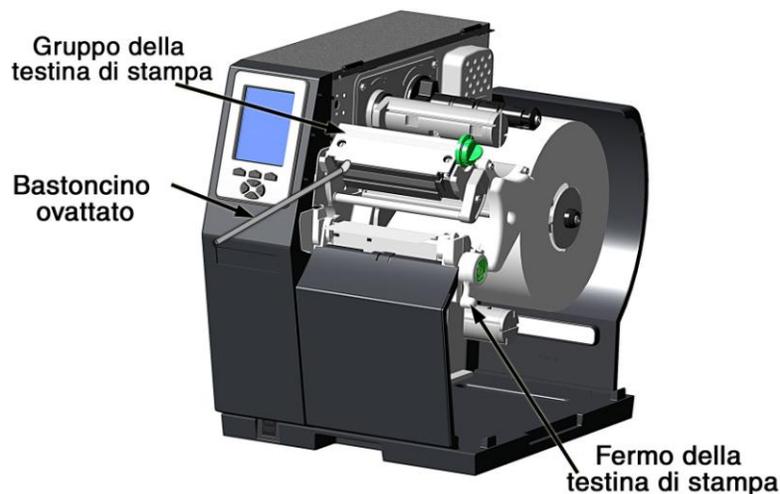


✓ Le strisce possono indicare che la testina di stampa è sporca o difettosa.

Una pulizia adeguata è estremamente importante. Per mantenere le massime prestazioni della stampante, Datamax-O'Neil offre una linea completa di prodotti di pulizia, tra cui penne, carte, pellicole e batuffoli. Visitate il nostro sito web all'indirizzo <http://www.datamax-oneil.com> per saperne di più. **Prodotti certificati Datamax-O'Neil: ottime prestazioni della stampante, zero preoccupazioni.**

**Procedura con bastoncino ovattato** (per chi fa uso di supporti a termica diretta o supporti a trasferimento termico con nastro in cera):

- A. Spegnerne (OFF) l'interruttore di alimentazione e scollegare la stampante. Sollevare il coperchio, quindi sollevare il gruppo della testina di stampa e **attendere alcuni istanti che la testina si raffreddi.**
- B. Rimuovere il supporto e il nastro. Utilizzando un bastoncino ovattato inumidito (non imbevuto) di alcol isopropilico, pulire a fondo la testina di stampa.



- C. Lasciare che la testina di stampa asciughi. Reinstallare il supporto (e il nastro, se necessario). Inserire la spina della stampante nella presa e accendere (ON) l'interruttore di alimentazione. Stampare alcune etichette campione ed esaminarle. Se le strisce sono ancora presenti, utilizzare la procedura di pulizia con carte descritta sotto; altrimenti, la pulizia è terminata. Se è stato impostato CLEAN HEAD SCHEDULE (programma di pulizia testina), entrare nel menu e selezionare RESET COUNTER (azzerare contatore); vedere Sezione 4.2.1.

**Procedura con carte di pulizia** (per chi fa uso di supporti a termica diretta o supporti a trasferimento termico con combinazioni di nastro in cera/resina; anche nei casi in cui il tentativo di pulizia con bastoncino ovattato non sia andato a buon fine):

- A. Sollevare il coperchio, quindi sollevare il gruppo della testina di stampa e **attendere alcuni istanti che la testina si raffreddi**.
- B. Rimuovere il supporto e il nastro, quindi posizionare una carta di pulizia sotto la testina di stampa. (Codice articolo 70-2013-01 per carte da 4 pollici e 70-2014-01 per carte da 6 pollici)
- C. Chiudere e bloccare il fermo della testina di stampa e sganciare l'eccentrico di livellamento.
- D. Chiudere il coperchio quindi premere e tenere premuto il pulsante TEST per dare inizio alla pulizia. (In alternativa, selezionare CLEAN HEAD NOW (Pulisci testina ora), vedere Sezione 4.2.1.)
- E. Dopo che la carta di pulizia è passata attraverso la stampante, reinstallare il supporto (e il nastro, se necessario). Inserire la spina nella presa e accendere (ON) la stampante. Stampare alcune etichette campione ed esaminarle. Se le strisce sono ancora presenti, utilizzare la procedura di pulizia con pellicola descritta sotto; altrimenti, la pulizia è terminata.

**Procedura con pellicola di pulizia** (per chi fa uso di supporti a trasferimento termico e nastri in resina, quando si stampa a un valore termico di 22 o superiore oppure quando gli altri metodi non hanno dato risultati positivi):

- A. Sollevare il coperchio, quindi sollevare il gruppo della testina di stampa e **attendere alcuni istanti che la testina si raffreddi**.
- B. Rimuovere il supporto e il nastro, quindi posizionare un foglio di pellicola di pulizia sotto la testina di stampa. (Codice articolo 70-2087-01 per pellicola da 4 pollici, 70-2087-01 per pellicola da 6 pollici e 70-2087-03 per pellicola da 8 pollici)
- C. Chiudere e bloccare il fermo della testina di stampa e sganciare l'eccentrico di livellamento.
- D. Chiudere il coperchio quindi premere e tenere premuto il pulsante TEST per dare inizio alla pulizia. (In alternativa, selezionare CLEAN HEAD NOW (Pulisci testina ora), vedere Sezione 4.2.1.)
- E. Dopo che la pellicola di pulizia è passata attraverso la stampante, spegnere (OFF) l'interruttore di alimentazione e scollegare la stampante. Aprire il coperchio, quindi sollevare il gruppo della testina di stampa e **attendere alcuni istanti che la**

**testina si raffreddi.** Utilizzando un bastoncino ovattato inumidito (non imbevuto) di alcol isopropilico, pulire la testina di stampa e lasciarla asciugare.

- F. Reinstallare il supporto (e il nastro, se necessario). Inserire la spina nella presa e accendere (ON) la stampante. Stampare alcune etichette campione ed esaminarle. Se le strisce sono ancora presenti è possibile che sia necessario sostituire la testina di stampa; vedere Sezione 5.9.

### **5.5.2 Pulizia del filtro della ventola**

Nei modelli che ne sono provvisti, il filtro della ventola previene l'ingresso di polvere e frammenti nella stampante. Per assicurare un flusso continuo d'aria all'interno della stampante, pulire il filtro della ventola nel modo seguente:



- A. Spegnere l'interruttore di alimentazione (OFF) e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa.
- B. Utilizzando un aspirapolvere, pulire il filtro della ventola.

### **5.5.3 Pulizia dello scomparto interno**

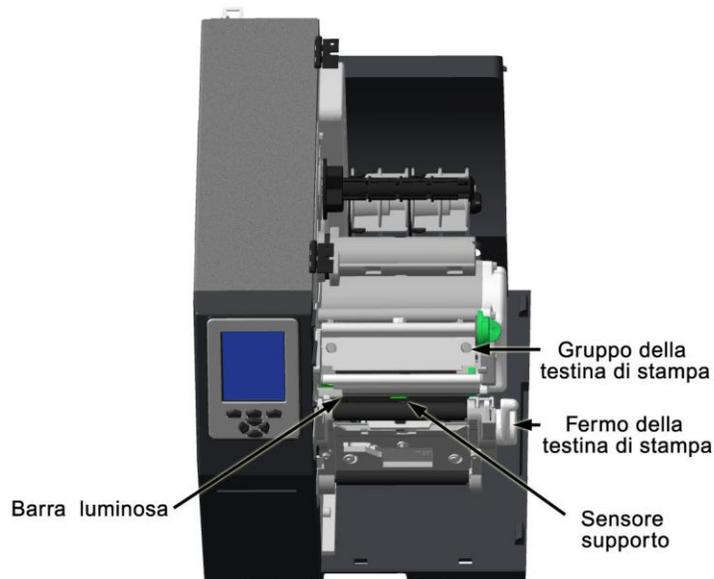
È possibile che all'interno della stampante si accumuli la polvere di carta, che crea piccoli vuoti nella stampa. Per garantire una stampa sempre priva di vuoti, pulire lo scomparto interno come segue:

- A. Spegnere l'interruttore di alimentazione (OFF) e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa.
- B. Sollevare il coperchio e rimuovere il supporto e il nastro.
- C. Rimuovere tutti i supporti e il nastro.

- D. Utilizzando dell'aria compressa (o uno spazzolino morbido), rimuovere tutti i frammenti dallo scomparto interno.

#### **5.5.4 Pulizia dei componenti di rilevamento dei supporti**

La polvere di carta e l'adesivo dei supporti possono accumularsi sui componenti di rilevamento e provocare problemi nella parte alta del modulo. Per evitare problemi, pulire il sensore del supporto e la barra luminosa nel modo seguente:



- Spegnere l'interruttore di alimentazione (OFF) e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa.
- Sbloccare il fermo della testina di stampa, sollevare il gruppo della testina e rimuovere il supporto.
- Utilizzando dell'aria compressa, rimuovere tutti i frammenti dal sensore del supporto e dalla barra luminosa. (In caso di accumuli consistenti, è possibile utilizzare un bastoncino ovattato o un panno per lenti inumidito con alcol isopropilico).

#### **5.5.5 Pulizia dei rulli a platina e di assistenza**

I rulli sporchi di graniglia, adesivo delle etichette o inchiostro può portare a un peggioramento della qualità di stampa e, in casi estremi, far sì che le etichette aderiscano e si avvolgano al rullo. Pulire i rulli a platina e di assistenza nel modo seguente:

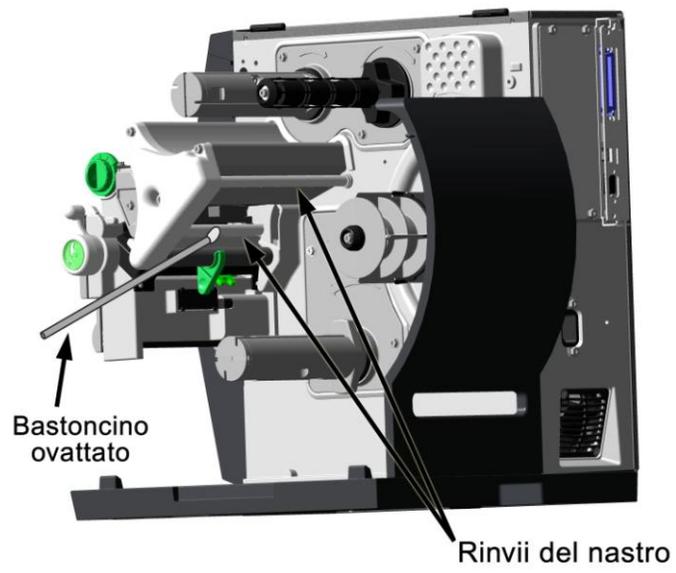


- A. Spegnere l'interruttore di alimentazione (OFF) e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa.
- B. Sollevare il coperchio e rimuovere lo sportello e la barra per strappo. Sbloccare il fermo della testina di stampa e sollevare il gruppo della testina di stampa.
- C. Rimuovere il supporto e il nastro.
- D. Utilizzando un bastoncino ovattato (o un panno senza pelucchi) inumidito con alcol isopropilico, pulire il rullo a platina e di assistenza. Ruotare manualmente i rulli secondo necessità, strofinando e ruotando; ripetere fino a che le superfici non sono tutte pulite.

### **5.5.6 Pulizia dei componenti del percorso del nastro** (modelli a trasferimento termico)

È possibile che lo scorrimento del nastro venga ostacolato se è presente della sporcizia sui componenti. Pulirli come segue:

- A. Spegnere l'interruttore di alimentazione (OFF) e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa. Sollevare il coperchio e rimuovere il supporto e il nastro.
- B. Utilizzando un bastoncino ovattato inumidito con alcol, pulire gli ingranaggi folli del nastro.



C. Utilizzando un bastoncino ovattato inumidito con alcol, pulire gli schermi del nastro.



D. Ricaricare il supporto e il nastro, quindi chiudere il coperchio.

### 5.5.7 Pulizia delle superfici esterne

Quando si sporcano, le superfici esterne della stampante dovrebbero essere pulite utilizzando un detergente generico. Non utilizzare mai detersivi abrasivi o solventi e non versare mai il detergente direttamente sulla stampante.

- A. Spegner l'interruttore di alimentazione (OFF) e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa.
- B. Utilizzando un panno morbido (o una spugna) inumidito con un detergente non abrasivo, pulire le superfici esterne.
- C. Lasciare asciugare le superfici prima di ripristinare l'alimentazione.

## 5.6 Aggiornamento del firmware

L'applicazione operativa della stampante (firmware) può essere aggiornata come segue:



A seconda della versione del firmware, si potrebbero perdere i dati memorizzati sui Moduli G e X quando si effettua un aggiornamento.

---

- A. Individuare la versione del firmware desiderata per la stampante nel nostro sito web all'indirizzo <http://www.datamax-oneil.com> e scaricare il file sul disco rigido del proprio computer.



*Se si effettua l'aggiornamento alla versione 11.021 o superiore, è necessario aggiornare il bootloader prima di procedere; vedere la Sezione 5.7. Scollegare inoltre l'eventuale tastiera USB dalla porta USB.*

---

- B. Spegner (OFF) la stampante. Collegare il computer alla stampante tramite la porta parallela o USB, quindi accendere (ON) la stampante.
- C. Utilizzando il driver di stampa di Windows, aprire la finestra Proprietà stampante e selezionare la scheda "Strumenti". Quindi, dall'elenco a discesa "Azioni", selezionare "Invia file alla stampante".
- D. Quando viene richiesto, selezionare il file scaricato sul disco rigido del proprio computer e inviarlo alla stampante.

Successivamente al termine del download, la stampante verrà ripristinata. A meno che in seguito all'aggiornamento del firmware non si siano verificati cambiamenti sostanziali alla struttura dei dati, le precedenti impostazioni della stampante rimarranno invariate; in caso contrario, è possibile che sia necessario calibrare la stampante e inserire le eventuali impostazioni personalizzate. Per verificare la versione del nuovo firmware e l'attuale configurazione del database, stampare un'etichetta di configurazione (vedere Sezione 4.3.5.).



*Se il download non riesce, la stampante effettuerà un "warm reset" e il firmware originale rimarrà operativo. (Se il ripristino non avviene, spegnere e riaccendere l'alimentazione). Qui di seguito è indicato un elenco di messaggi di errore e possibili soluzioni.*

---

Utilizzare il seguente elenco di soluzioni se si verificano errori durante il tentativo di aggiornamento:

<b>Messaggi di errore durante l'aggiornamento del firmware</b>	
<b>Messaggio visualizzato</b>	<b>Descrizioni / Possibili cause / Soluzioni</b>
DECOMPRESSION ERROR (Errore decompressione)	Si è verificato un errore durante la decompressione e il trasferimento dei dati di un file dall'archiviazione cache nella memoria Flash. Confermare la versione del firmware e provare nuovamente a effettuare il download. Se il problema persiste, chiedere assistenza.
ERROR ERASING FLASH (Errore cancellazione Flash)	Non è stato possibile cancellare la memoria Flash. Una possibile causa è un guasto alla memoria Flash. Provare nuovamente a effettuare il download. Se il problema persiste, chiedere assistenza.
ERROR WRITING FLASH (Errore scrittura Flash)	Non è stato possibile scrivere il programma nella memoria Flash. Una possibile causa è un guasto alla memoria Flash. Provare nuovamente a effettuare il download. Se il problema persiste, chiedere assistenza.
HARDWARE MISMATCH (Mancata corrispondenza hardware)	Il firmware scaricato non è compatibile con la scheda logica principale, è per una stampante di modello diverso o non è supportato dalla versione del bootloader. Vedere Livello di configurazione.
INVALID SOFTWARE (Software non valido)	È stato rilevato un errore durante il download; le possibili cause e soluzioni sono: <ul style="list-style-type: none"> <li>• È stato scaricato un file non valido o corrotto. Cercare di salvare di nuovo il file nell'host. Scaricare il file nella stampante.</li> <li>• Si è verificato un errore di comunicazione. Ricontrollare il cablaggio e le impostazioni della porta.</li> </ul>
SOFTWARE MISMATCH (Mancata corrispondenza software)	Il livello del software che si sta installando non è autorizzato per questa stampante. Vedere le informazioni chiave della stampante; Sezione 4.2.4.

## **5.7 Aggiornamento del bootloader**

Gli aggiornamenti del bootloader sono reperibili su <ftp://ftp.datamax-oneil.com>. Prima di procedere, individuare la versione corrente del bootloader della stampante stampando un'etichetta di configurazione (vedere Sezione 4.3.5). Confrontare la versione corrente con quelle disponibili sul sito FTP.

Scaricare la versione desiderata sul disco rigido del proprio computer, quindi seguire i passaggi qui sotto per installare il programma.



Se viene a mancare corrente mentre si visualizza UPGRADING SOFTWARE (aggiornamento software in corso), la stampante diventerà non funzionale e sarà necessaria una programmazione di fabbrica o una scheda logica principale.

Procedura di aggiornamento del bootloader			
Passaggio	Messaggio visualizzato	Azione	Commento/i
A	READY (Pronto)	Utilizzando il comando di copia DOS (dove "filename" è il programma da caricare e "lpt1" è la porta di interfaccia selezionata), immettere quanto segue:  <code>copy filename lpt1:</code>	Ad esempio, si inserirà:  <code>copy BOOTHE99_1101.bs lpt1</code>  (Dove lpt1 può variare per includere altre porte, in base a quelle disponibili.)  L'indicatore Ready (pronto) lampeggerà mano a mano che si ricevono i dati.
B	UPGRADING SOFTWARE (Aggiornamento software in corso)	Nessuna azione necessaria.	Si sta memorizzando e verificando il nuovo programma.
C	H4212.173 07/04/2006		La stampante si è reimpostata.
D	READY (Pronto)		La nuova applicazione è ora in funzione.  <input checked="" type="checkbox"/> Se viene visualizzato <i>UNCALIBRATED (non calibrato)</i> , vedere la Sezione 3.4.



*Se l'aggiornamento non è andato a buon fine, premere e tenere premuto PAUSE e TEST mentre si accende (ON) la stampante (vedere Sezione 4.1) quindi rilasciare i pulsanti dopo che viene visualizzato SEND SOFTWARE (invia software) e inviare il file come descritto sopra.*

## 5.8 Font

### Scaricare i font Kanji, Hangul e Cinese

I font (KANJI, HANGUL e CINESE) possono essere scaricati e memorizzati sul modulo di una stampante. I file dei font vengono identificati con un codice articolo e protetti da lock bit, che si sbloccano inserendo il codice a 6 cifre corretto tramite il pannello di controllo.

È possibile aggiornare la stampante in modo semplice e rapido:

- A. Individuare la versione del firmware desiderata per la stampante nel nostro sito web all'indirizzo <http://www.datamax-oneil.com> e scaricare il file sul disco rigido del proprio computer.

- B. Chiamare per avere il codice di sblocco e inserirlo nella stampante. Spegnerne (OFF) la stampante.
- C. Spegnerne (OFF) la stampante. Collegare il computer alla stampante tramite la porta parallela o USB, quindi accendere (ON) la stampante.
- D. Utilizzando il driver di stampa di Windows, aprire la finestra Proprietà stampante e selezionare la scheda "Strumenti". Quindi, dall'elenco a discesa "Azioni", selezionare "Invia file alla stampante".
- E. Quando viene richiesto, selezionare il font scaricato sul disco rigido del proprio computer e quindi inviarlo alla stampante.



*Se il modulo di destinazione è protetto, è prima necessario rimuovere la protezione.*

Dopo il download e l'installazione corretti, la stampante verrà ripristinata. I font installati possono essere individuati tramite il codice articolo e appaiono sull'etichetta di configurazione (e sulla visualizzazione di sistema). La seguente tabella elenca i possibili messaggi relativi al download dei font:

<b>Messaggi sul download dei font</b>	
<b>Messaggio visualizzato</b>	<b>Descrizioni / Possibili cause / Soluzioni</b>
ACCESS DENIED (Accesso negato) FILE EXISTS (File esistente)	Un file font con lo stesso nome esiste già nella memoria.
ACCESS DENIED (Accesso negato) SOFTWARE MISMATCH (Mancata corrispondenza del software)	La stampante ha un livello di configurazione insufficiente per un plug-in crittografato, un font bit non bloccato o una chiave non corrispondente. Verificare il livello di configurazione della stampante esaminando la chiave della stampante e confrontandola quindi con il requisito di livello del software per il file che si sta installando.
INVALID HEADER (Intestazione non valida)	Un formato di file errato, l'intestazione del file è corrotta o si è verificato un errore di trasmissione. Confermare la versione del font e provare nuovamente a effettuare il download. Se il problema persiste, chiedere assistenza.
INVALID IMAGE (Immagine non valida)	Il contenuto del download era corrotto oppure si è verificato un errore di trasmissione. Controllare la presenza di elementi corrotti stampando un'etichetta di configurazione (vedere Sezione 4.3.5) od osservando la finestra di sistema; un doppio punto interrogativo prima del codice articolo del plug-in indica la presenza di elementi corrotti. Provare nuovamente a effettuare il download. Se il problema persiste, chiedere assistenza.
SUCCESSFUL (Terminato con successo)	Il file è stato installato con successo; la stampante eseguirà un ripristino automatico.

Messaggi sul download dei font (continua)	
Messaggio visualizzato	Descrizioni / Possibili cause / Soluzioni
SYSTEM FAULT (Errore di sistema)	Non vi è spazio di memoria sufficiente per il file nel modulo di destinazione. Cercare di selezionare un diverso modulo di destinazione oppure liberare spazio sul modulo e ripetere il download.
WRITING FLASH (Scrittura Flash in corso)	Il file è stato decrittografato con successo, verificato e ora è in fase di scrittura sul modulo di destinazione.
WRITING FLASH FAILED (Scrittura Flash non riuscita)	Il file non è riuscito a effettuare la verifica del checksum dopo essere stato scritto sul modulo. Provare nuovamente a effettuare il download. Se il problema persiste, chiedere assistenza.

### Elaborazione dei font TrueType

Per elaborare font TrueType (.TTF) su un modulo esterno per l'utilizzo da parte della stampante:

- 1.Utilizzare Windows Explorer per scaricare il font in un modulo.
- 2.Installare il modulo sulla stampante.
3. Premere il pulsante **MENU** quindi selezionare **Printer Options** (opzioni stampante).
4. Selezionare **Modules** (moduli) e quindi **Process File** (elabora file).
- 5.Selezionare l'ID del modulo e il file del font.
- 6.Quando viene richiesto, inserire l'ID del font di 2 caratteri e quindi l'ID del modulo di destinazione.
- 7.Assicurarsi che i formati delle etichette utilizzino lo stesso ID del font assegnato nel passaggio 5.

### Copia dei font TrueType

Per copiare font TrueType (.TTF) su un modulo esterno per l'utilizzo da parte della stampante:

- 1.Utilizzare Windows Explorer per scaricare il font nel modulo.
- 2.Aggiungere un ID del font DPL da 2 caratteri al nome del file (50-99, 9A-9Z, 9a-9z) quindi cambiare l'estensione del file a .dtf (ad esempio, arial150.dtf); vedi Font ridimensionabili Download nel *Manuale del programmatore della Class Series 2*.
- 3.Installare il modulo sulla stampante.
- 4.Assicurarsi che i formati delle etichette utilizzino lo stesso ID del font assegnato nel passaggio 2.

### Rimozione dei font

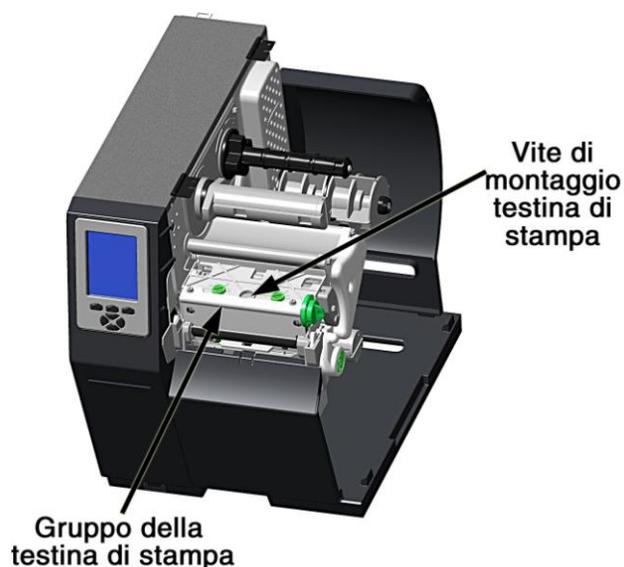
Quando si elimina un plug-in, anche tutti i file contenuti in tale directory verranno eliminati; vedere MODULI / CANCELLA FILE, Sezione 4.2.3.

## 5.9 Sostituzione della testina di stampa

Se è necessario sostituire la testina di stampa, seguire la procedura indicata qui di seguito:

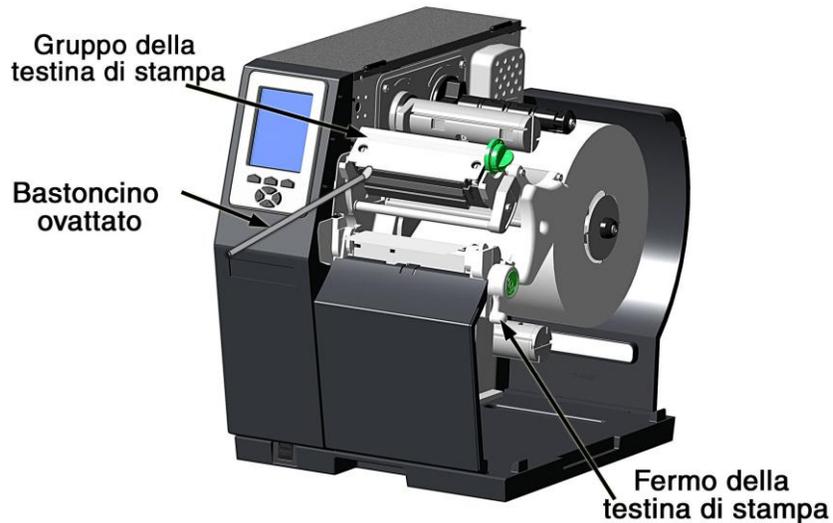


- Utilizzare solo testine di stampa Datamax-O'Neil IntelliSEAQ™.
- Le testine di stampa sono fragili; maneggiarle con estrema cura e non utilizzare mai oggetti affilati sulla loro superficie.
- In caso di domande, contattare un tecnico qualificato o il Supporto Tecnico Datamax-O'Neil prima di procedere.



- A. Spegner (OFF) l'interruttore di alimentazione, quindi toccare una superficie in metallo della stampante (ad esempio il telaio) per scaricare l'eventuale elettricità statica presente nel proprio corpo.
- B. Scollegare la stampante dalla corrente e aprire il coperchio d'accesso. Se il nastro è installato, rimuoverlo.
- C. Abbassare il gruppo della testina di stampa e allentare la vite di montaggio della testina di stampa. (Se si utilizza un modello H-8308X, allentare entrambe le viti di montaggio.)
- D. Sollevare con cautela il gruppo della testina di stampa. Afferrare la testina di stampa e scollegare i due cavi, quindi rimuoverla.
- E. Posizionare una nuova testina di stampa sotto il gruppo della testina di stampa e collegare i cavi precedentemente scollegati.
- F. Dopo essersi assicurati che i cavi della testina di stampa non rimangano schiacciati, posizionare la testina di stampa sui perni di posizionamento sotto il gruppo della testina di stampa e fissarla stringendo la/le vite/i di montaggio. (Non stringere eccessivamente la/le vite/i).

- G. Utilizzando un bastoncino ovattato inumidito (non imbevuto) di alcol isopropilico, pulire la testina di stampa e lasciarla asciugare.



- H. Reinstallare il nastro se è stato rimosso. Abbassare e bloccare il gruppo della testina di stampa. Inserire la spina della stampante nella presa e accendere (ON) l'interruttore di alimentazione. Stampare un'etichetta di convalida (vedere Sezione 4.3.4) quindi confrontare i livelli di contrasto tra l'attuale etichetta e l'etichetta precedentemente stampata; se necessario, regolare l'impostazione DARKNESS (intensità, vedere Sezione 4.2.2) fino a ottenere livelli di nero simili.

# 6 Risoluzione dei problemi

## 6.1 Soluzione del problema

Le informazioni in questa Sezione saranno utili per risolvere gli eventuali problemi riscontrati. Individuare la descrizione del problema per trovare una soluzione adeguata. Per i problemi accompagnati da un messaggio visualizzato sul display, vedere la Sezione 6.1.2.



*A seconda del programma di etichettatura e delle impostazioni di menu della stampante, alcuni comandi e selezioni possono essere ignorati. Vedere IMPOSTAZIONI HOST (Sezione 4.2.5) per ulteriori informazioni e consultare il proprio rivenditore di software per informazioni in merito al programma. In caso di domande oppure se il problema persiste, contattare un tecnico qualificato o il Supporto Tecnico Datamax-O'Neil.*

### 6.1.1 Soluzioni di carattere generale

La seguente tabella elenca i problemi che potrebbero non essere accompagnati da un messaggio visualizzato sul display:

Se si riscontra questo problema...	Provare questa soluzione...
Display vuoto (ma con retroilluminazione accesa):	Verificare le seguenti eventualità: <ul style="list-style-type: none"><li>• Il contrasto del display potrebbe essere troppo basso (premere e tenere premuto il pulsante MENU fino a che il contrasto non sarà accettabile), oppure</li><li>• scollegare gli eventuali dispositivi collegati allo slot SDIO opzionale o alla porta host USB.</li></ul>
Alimentazione irregolare:	Potrebbe essere necessario calibrare la stampante (vedere Sezione 3.4).
Stampa irregolare:	Verificare le seguenti eventualità: <ul style="list-style-type: none"><li>• Se si è in modalità Hex Dump, disattivarla (vedere Sezione 6.2.);</li><li>• Se si usano comunicazioni seriali, controllare le impostazioni della porta della stampante e dell'host; è possibile che la stampante sia impostata su otto bit di dati mentre l'host sia impostato su 7 o viceversa (vedere Sezione 4.2.5).</li></ul>

Soluzioni di carattere generale (continua)

<b>Se si riscontra questo problema...</b>	<b>Provare questa soluzione...</b>
Il dispositivo di memoria esterno non viene riconosciuto:	<p>Con il dispositivo di memoria correttamente installato (vedere Sezione 2.2.3) nella stampante, osservare il display e procedere di conseguenza:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se la relativa icona dello stato attuale (vedere Sezione 4.1.1) è presente, assicurarsi che il modulo sia stato formattato.</li> <li>• Se l'icona dello stato attuale non è presente, assicurarsi che il dispositivo sia di tipo riconoscibile.</li> </ul>
Impossibile stampare Intellifont™:	È possibile che si stia utilizzando un tipo errato: il formato Intellifont™ è specifico Little/Big Endian e la stampante utilizza il Big Endian; consultare il proprio fornitore di font per avere informazioni.
Stampa chiara sul lato dell'etichetta :	<p>Verificare le seguenti eventualità:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'eccentrico di livellamento potrebbe essere stato regolato in modo errato (vedere Sezione 5.4.1);</li> <li>• Il rullo a platina potrebbe essere sporco o usurato (vedere Sezione 5.5.5).</li> </ul>
Informazioni dell'etichetta mancanti:	<p>Verificare le seguenti eventualità:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare il formato dell'etichetta per verificare che non vi siano caratteri o immagini posizionati fuori dalle dimensioni della stessa. Tutti i valori di riga/colonna devono lasciare spazio per la stampa di caratteri e codici a barre entro le dimensioni del formato.</li> <li>• È possibile che si sia superata la memoria disponibile nei requisiti di formato. Provare a ridurre l'allocazione di memoria a INTERNAL MODULE (modulo interno) o SCALABLE FONT (carattere ridimensionabile) (vedere Sezione 4.2.4);</li> <li>• Se si usano comunicazioni seriali, assicurarsi che il cavo di interfaccia risponda ai requisiti della stampante (vedere Sezione 2.2.2).</li> </ul>

Soluzioni di carattere generale (continua)

Se si riscontra questo problema...	Provare questa soluzione...
Mancanza di alimentazione:	<p>Verificare le seguenti eventualità:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare che il cavo di alimentazione CA sia collegato alla presa e alla stampante e che l'interruttore di alimentazione sia su ON;</li> <li>• Verificare che la presa CA sia funzionante oppure spostare la stampante in un'altra posizione, su un circuito diverso;</li> <li>• Sostituire un cavo CA che potrebbe essere danneggiato;</li> <li>• Il fusibile di linea potrebbe essere bruciato (chiamare l'assistenza);</li> <li>• Se si utilizza un modello alto, la ventola potrebbe essere scollegata o difettosa; chiamare l'assistenza.</li> </ul>
Nessuna stampa utilizzando il supporto a termica diretta (le etichette avanzano normalmente):	<p>Verificare le etichette per assicurarsi che reagiscano al calore, quindi procedere di conseguenza:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se sono reattive, aumentare l'impostazione HEAT (calore) nel programma del software o tramite il menu (vedere Sezione 4.2.2);</li> <li>• Se non sono reattive, installare il supporto a termica diretta.</li> </ul>
Nessuna stampa utilizzando il supporto a trasferimento termico (le etichette avanzano normalmente):	<p>Esaminare il nastro usato per verificare che si veda un'immagine, quindi procedere di conseguenza:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se sul nastro usato vi è un'immagine, verificare che il nastro sia stato caricato correttamente. (Per individuare il lato rivestito, premere il lato adesivo di un'etichetta sulle superfici del nastro: l'inchiostro si solleverà dal lato rivestito). Pulire la testina di stampa (vedere Sezione 5.5.1) e reinstallare il nastro (vedere Sezione 3.3);</li> <li>• Se non vi è alcuna immagine sul nastro usato, provare nel modo seguente:  Stampare un'etichetta di prova e se l'immagine viene stampata, assicurarsi che le impostazioni di porta e protocollo per la stampante e l'host corrispondano; vedere Sezione 4.2.5.  Aumentare l'impostazione di HEAT (calore); vedere Sezione 4.2.2.  Verificare che l'abbinamento di supporto e nastro sia compatibile; vedere Sezione 7.3</li> </ul>

Soluzioni di carattere generale (continua)

Se si riscontra questo problema...	Provare questa soluzione...
<p>Nessuna stampa quando si utilizza un programma software (le etichette di prova si stampano normalmente):</p>	<p>Assicurarsi che la stampante sia READY (pronta), quindi osservare il display quando si invia il formato dell'etichetta alla stampante e procedere di conseguenza:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se non viene indicato Receiving Data (ricezione dati in corso, vedere Sezione 4.1.1), controllare il protocollo, le impostazioni della porta e/o l'indirizzo IP tra la stampante e l'host. Se si è in rete, controllare la relativa icona dello stato attuale. Inoltre, assicurare che il cavo di interfaccia risponda ai requisiti di stampante e host e che sia adeguatamente collegato;</li> <li>• Se viene indicato Receiving data (ricezione dati in corso), entrare in COMMUNICATIONS / ESC SEQUENCES (comunicazioni / sequenze uscita) e disattivare l'impostazione (vedere Sezione 4.2.5).</li> </ul>
<p>Scarsa qualità di stampa:</p>	<p>Verificare le seguenti eventualità:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Regolare l'eccentrico di livellamento (vedere Sezione 5.4.1);</li> <li>• Regolare le impostazioni Heat (calore) e Print Speed (velocità di stampa) (vedere Sezione 4.2.2);</li> <li>• Se si usa il trasferimento termico, verificare la compatibilità di supporto e nastro (vedere Sezione 7.3); infine</li> <li>• Pulire la testina di stampa (vedere Sezione 5.5.1).</li> </ul>
<p>Durante la stampa si saltano delle etichette:</p>	<p>Verificare le seguenti eventualità:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Eseguire la calibrazione; (vedere Sezione 3.4);</li> <li>• Regolare il sensore del supporto (vedere Sezione 3.2); infine</li> <li>• Se il formato dell'etichetta è compreso entro 1/8 pollice dal bordo del supporto, ridurre o spostare leggermente il formato.</li> </ul>

## 6.1.2 Messaggi di avviso e di errore

In caso di rilevamento di problemi o errori effettivi, la stampante visualizza gli opportuni messaggi. In base al messaggio visualizzato, è possibile consultare le seguenti tabelle per individuare la soluzione o la procedura da osservare a scopo risolutivo.



*I messaggi di avviso e di errore non sono visualizzati quando la stampante è in Menu Mode (Modalità Menu) o Test Mode (Modalità Test).*

### Messaggi di avviso

I messaggi di avviso sono visualizzati per circa 3 secondi, hanno una bassa priorità e indicano una modifica in sospeso nella configurazione della stampante o una condizione operativa che potrebbe restituire un errore.

Messaggi di avviso		
Messaggio visualizzato	Descrizione	Possibili soluzioni
24V OUT OF TOLERANCE (24 V FUORI TOLLERANZA)	La stampante ha rilevato una caduta di tensione dell'alimentazione a 24 volt.	Nessuna azione richiesta. Se il problema persiste, spegnere e riaccendere la stampante.
DOT FAILURE (ERRORE PUNTI)	La stampante ha rilevato elementi difettosi nella testina di stampa.	Se la qualità di stampa diventa inaccettabile, sostituire la testina.
GAP MODE WARNING LOW BACKING (MODALITÀ SPAZIO AVVISO SUPPORTO INSUFFICIENTE)	È rilevata solo una piccola differenza fra le letture Vuoto e Spazio misurate.	Nessuna azione richiesta. Il messaggio potrebbe essere visualizzato durante la calibrazione o quando si utilizzano etichette montate su un liner trasparente o su supporti con tacche. Potrebbe verificarsi un breve ritardo del messaggio OUT OF STOCK (ESAURIMENTO DEL MATERIALE).
GOODBYE (CHIUSURA CONNESSIONE)	L'alimentazione è stata interrotta e la stampante è in corso di arresto.	La tensione di linea CA è stata interrotta. L'interruttore della stampante è stato spento o i fusibili di linea sono bruciati. Se è impossibile ripristinare l'alimentazione, provare a collegare la stampante da un altro luogo. Se il problema persiste, rivolgersi all'assistenza.

<b>Messaggi di avviso Messaggi di errore (continua)</b>		
<b>Messaggio visualizzato</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Possibili soluzioni</b>
HEAD NEEDS CLEANING (NECESSARIA PULIZIA TESTINA)	È stato raggiunto l'intervallo di pulizia programmato per la testina di stampa.	Pulire la testina di stampa (vedere la Sezione 5.5.1). Per modificare le impostazioni di pulizia, entrare in ADVANCED MENU / MEDIA SETTINGS / PRINTHEAD CLEANING MENU (MENU AVANZATI / IMPOSTAZIONI SUPPORTI / MENU PULIZIA TESTINA).
HOST CHANGES PENDING (MODIFICHE HOST IN SOSPEO)	L'host ha modificato la configurazione della stampante. Tuttavia, tali modifiche diventeranno effettive solo a seguito dell'avvio del 'comando di ripristino host'.	Per salvare le modifiche, inviare il comando di ripristino host (in DPL). Per contro, per ignorare le modifiche, effettuare un soft reset (vedere la Sezione 5.3.1).
INVALID ENTRY (VOCE NON VALIDA)	La selezione che si sta tentando di eseguire non è valida o non rientra nell'intervallo parametri consentito.	Inserire un'impostazione o un parametro diverso che rientri nell'intervallo accettabile.
LOW VOLTAGE (BASSA TENSIONE)	La stampante ha rilevato una bassa tensione di esercizio.	È possibile un livello di tensione di linea basso o soggetto a fluttuazioni. Se la condizione persiste, collegare la stampante a un'altra presa di corrente o rivolgersi all'assistenza.
REWINDER FULL (AVVOLGITORE PIENO)	L'avvolgitore interno è quasi pieno.	Scaricare l'avvolgitore interno non appena possibile.
RIBBON LOW (NASTRO QUASI ESAURITO)	La fornitura del nastro è quasi esaurita.	Caricare un nuovo rotolo di nastro non appena possibile.
RTC RAM FAILURE (ERRORE RAM RTC)	Impossibile salvare le impostazioni nella memoria permanente della stampante.	Possibile errore nella scheda logica principale. Ripetere il salvataggio. Se la condizione persiste, rivolgersi all'assistenza.
TEMPERATURE PAUSE (PAUSA TEMPERATURA)	È stata rilevata una temperatura della testina di stampa troppo elevata.	Attendere che la testina si raffreddi. Il processo di stampa riprende automaticamente a seguito del ripristino della testina a una temperatura accettabile.

## Messaggi di errore

I messaggi di errore hanno la massima priorità e avvisano l'utente dell'occorrere di una condizione di errore nella stampante. (Durante il download di font, firmware o file del bootloader, i messaggi potrebbero essere visualizzati a turno).



Per tornare alle normali operazioni dopo il rilevamento di un errore, è necessario correggere lo stesso e premere il tasto FEED (ALIMENTAZIONE).

Messaggi di errore		
Messaggio visualizzato	Descrizione	Possibili soluzioni
ADC FAULT (ERRORE ADC)	La stampante ha rilevato un errore nel convertitore del circuito analogico-digitale.	Spegnere e riaccendere la stampante. Se l'errore persiste, rivolgersi all'assistenza.
CLOSE HEAD LATCH (CHIUDI CHIAVISTELLO TESTINA)	La testina di stampa non è stata chiusa.	Bloccare il chiavistello della testina di stampa (vedere la Sezione 3.1).
DMA FAULT (ERRORE DMA)	La stampante ha rilevato un errore di accesso alla memoria diretta.	Spegnere e riaccendere la stampante. Se l'errore persiste, rivolgersi all'assistenza.
GAP MODE CANNOT CALIBRATE (MODALITÀ SPAZIO IMPOSSIBILE CALIBRARE)	Sono state rilevate letture del sensore costantemente basse per i supporti.	Premere un tasto qualsiasi per continuare. Assicurarsi che i supporti siano stati rimossi dal sensore dei supporti durante la fase di calibrazione pertinente (vedere la Sezione 5.2). Inoltre, assicurarsi che il nastro sia stato caricato correttamente e che il sensore sia pulito (vedere la Sezione 5.5.4). Ripetere la calibrazione. Se il problema persiste, ripetere la Calibrazione iniziale avanzata (vedere la Sezione 5.2.2).
GAP MODE FAULTY SENSOR (MODALITÀ SPAZIO SENSORE GUASTO)	Sono state rilevate letture del sensore costantemente alte per i supporti.	Premere un tasto qualsiasi per continuare. Assicurarsi che i supporti siano stati rimossi dal sensore dei supporti durante la fase di calibrazione pertinente (vedere la Sezione 5.2). Inoltre, assicurarsi che il nastro sia stato caricato correttamente e che il sensore sia pulito (vedere la Sezione 5.5.4). Ripetere la calibrazione. Se il problema persiste, rivolgersi all'assistenza.

<b>Messaggi di errore (continua)</b>		
<b>Messaggio visualizzato</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Possibili soluzioni</b>
HEAD CLEANING FAULT (ERRORE PULIZIA TESTINA)	Il tempo massimo stabilito per la pulizia della testina è stato superato per un valore tre volte superiore a quello consentito.	Pulire la testina di stampa (vedere la Sezione 5.5.1). Per modificare le impostazioni di pulizia, entrare in ADVANCED MENU / MEDIA SETTINGS / PRINTHEAD CLEANING MENU (MENU AVANZATE / IMPOSTAZIONI SUPPORTI / MENU PULIZIA TESTINA).
OUT OF STOCK (ESAURIMENTO MATERIALE)	La stampante non può rilevare la presenza di supporti.	Controllare se nella stampante sono presenti dei supporti e procedere di conseguenza: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se il materiale è esaurito, caricare i supporti nella stampante o</li> <li>• Se il materiale è caricato, assicurarsi che il sensore dei supporti sia calibrato (vedere la Sezione 3.4), posizionato correttamente (vedere la Sezione 3.2) e, se il supporto presenta uno spazio ampio, verificare che la distanza di spazio senza carta sia opportunamente regolata (vedere la Sezione 4.2.1).</li> </ul>
POSITION FAULT (ERRORE POSIZIONE)	Tra le possibili cause di questo errore si citano aggiornamento del firmware, interruzione dell'alimentazione, ripristino della stampante in presenza di un errore relativo a nastro, esaurimento del materiale o TOF, nonché mancato completamento della procedura di calibrazione.	Premere il tasto FEED (ALIMENTAZIONE) per provare a identificare e correggere l'errore. Eseguire la calibrazione (vedere la Sezione 3.4).-{}-
PRINT ENGINE FAULT (ERRORE MOTORE STAMPA)	È stato rilevato un problema nella logica di stampa.	Spegnere e riaccendere la stampante. Se l'errore persiste, rivolgersi all'assistenza.
RAM FAULT (ERRORE RAM)	È stato rilevato un errore nella memoria.	Spegnere e riaccendere la stampante. Se l'errore persiste, rivolgersi all'assistenza.

<b>Messaggi di errore (continua)</b>		
<b>Messaggio visualizzato</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Possibili soluzioni</b>
REFLECTIVE MODE CANNOT CALIBRATE (MODALITÀ RIFLETTENTE IMPOSSIBILE CALIBRARE)	Sono state rilevate letture del sensore costantemente basse.	Premere un tasto qualsiasi per continuare. Assicurarsi che il segno riflettente sia stato inserito con la parte superiore rivolta verso il basso. Inoltre, assicurarsi che il sensore sia pulito e che il segno riflettente sia realizzato con inchiostro a base di carbone. Ripetere la calibrazione (vedere la Sezione 5.2).
REFLECTIVE MODE FAULTY SENSOR (MODALITÀ RIFLETTENTE SENSORE GUASTO)	Sono state rilevate letture del sensore costantemente alte.	Premere un tasto qualsiasi per continuare. Assicurarsi che i supporti siano stati rimossi dal sensore dei supporti durante la fase di calibrazione pertinente. Inoltre, assicurarsi che non vi siano etichette incollate al sensore dei supporti. Ripetere la calibrazione (vedere la Sezione 5.2). Se il problema persiste, rivolgersi all'assistenza.
REWINDER FAULT (ERRORE AVVOLGITORE)	Nessuno spostamento dell'avvolgitore rilevato.	Controllare l'avvolgitore e procedere di conseguenza: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se è pieno, scaricare l'avvolgitore interno e premere il tasto FEED (ALIMENTAZIONE) per correggere l'errore o</li> <li>• se non è pieno, spegnere e riaccendere la stampante. Se l'errore persiste, rivolgersi all'assistenza.</li> </ul> <hr/> <p> Per continuare a stampare, entrare nel menu, selezionare <b>PRINTER OPTIONS / REWINDER (OPZIONI STAMPANTE / AVVOLGITORE)</b> e disattivare l'opzione (vedere la Sezione 4.2.3).</p>
REWINDER FULL (AVVOLGITORE PIENO)	L'avvolgitore interno è pieno e ha smesso di funzionare.	Scaricare l'avvolgitore interno e premere il pulsante FEED (ALIMENTAZIONE) per correggere l'errore.

<b>Messaggi di errore (continua)</b>		
<b>Messaggio visualizzato</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Possibili soluzioni</b>
<b>RIBBON FAULT (ERRORE NASTRO)</b>	<p>Due possibili cause:</p> <p>(1) È stato selezionato il tipo di supporto a trasferimento termico ma è impossibile rilevare lo spostamento del nastro o tale spostamento è rilevato solo sporadicamente.</p> <p>(2) I valori del sensore del nastro sono stati modificati.</p>	<p>Se si utilizza del materiale termico, regolare l'impostazione Media Type (Tipo supporti) su Direct Thermal (Termica diretta). Altrimenti, assicurarsi che il nastro sia installato.</p> <p>Premere il tasto FEED (ALIMENTAZIONE) per correggere l'errore. Se l'errore persiste, controllare che gli hub del nastro consentano uno spostamento privo di impedimenti. Inoltre, assicurarsi che l'anima del nastro sia aderente all'hub di fornitura e che il nastro non scivoli o si inceppi durante la stampa delle etichette. Se non si rilevano blocchi, scivolamenti o inceppamenti, premere e tenere premuto il tasto FEED (ALIMENTAZIONE) fino all'uscita di almeno tre etichette. Se l'errore persiste, rivolgersi all'assistenza.</p>
<b>TEMPERATURE FAULT (ERRORE TEMPERATURA)</b>	<p>La stampante si è arrestata a causa della temperatura della testina di stampa.</p>	<p>Spegnere la stampante. Assicurarsi che la stampante sia installata in un luogo adeguato. NON riavviare la stampante prima del raffreddamento della testina di stampa.</p>

Messaggi di errore (continua)		
Messaggio visualizzato	Descrizione	Possibili soluzioni
TOP OF FORM FAULT ERRORE PARTE ALTA MODULO	<p>La stampante non è riuscita a individuare il segno TOF all'interno dell'impostazione della lunghezza massima, oppure la stampante ha individuato il TOF in una posizione inattesa.</p> <hr/> <p>✔ Quando il TIPO DI SENSORE è RIFLETTENTE, questa indicazione indica l'esaurimento del materiale.</p> <hr/>	<p>Verificare le seguenti possibilità:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Potrebbe essere necessaria una calibrazione (vedere la Sezione 3.4);</li> <li>• Il sensore dei supporti potrebbe richiedere una regolazione (vedere la Sezione 3.2);</li> <li>• La guida dei supporti potrebbe richiedere una regolazione (vedere la Sezione 3.1);</li> <li>• L'eccentrico di livellamento potrebbe richiedere una regolazione (vedere la Sezione 5.4.1);</li> <li>• Potrebbe essere necessario aumentare la lunghezza massima dell'etichetta (vedere la Sezione 4.2.1.) o</li> <li>• Il sensore dei supporti potrebbe richiedere una pulizia (vedere la Sezione 5.5.4).</li> </ul>

## 6.2 Modalità Dump esadecimale

La Hex Dump Mode (Modalità Dump esadecimale) è uno strumento utile per diagnosticare problemi ed eseguire il debug dei formati etichetta, considerando che le stringhe di dati host ricevute sono stampate senza essere interpretate dalla stampante. Queste stringhe possono essere analizzate per verificare il contenuto e, mediante l'invio ripetuto di un formato, possono consentire di rilevare problemi di sincronizzazione (sessioni di dati mancanti).

- Per entrare in Hex Dump Mode (Modalità Dump esadecimale), premere il pulsante MENU e selezionare DIAGNOSTICS (DIAGNOSTICA). Accedere a HEX DUMP MODE (MODALITÀ DUMP ESADECIMALE), quindi selezionare ENABLE (ATTIVA) e premere il tasto ENTER (INVIO). Uscire dal menu salvando le modifiche.

Successivamente, è visualizzata la scritta HEX DUMP MODE (MODALITÀ DUMP ESADECIMALE) e tutti i dati ricevuti sono trasmessi in uscita in forma di codice esadecimale (corredato degli equivalenti ASCII), quindi stampati o salvati su un file (vedere ACQUISIZIONE FILE, Sezione 4.2.6). L'esempio riportato di seguito illustra l'output dell'etichetta Dump esadecimale:

```

0000 02 4C 00 44 31 31 00 31 ^L 011.1
0008 36 31 31 30 30 30 30 33 61100003
0010 32 30 30 30 31 30 46 4F 200010F0
0018 4E 54 20 36 3A 20 41 4C NT 6: AL
0020 4C 20 56 41 4C 49 44 20 L VALID
0028 20 20 20 20 20 20 20 20
0030 20 20 20 00 31 36 31 31 1611
0038 30 30 30 30 32 38 30 30 00002800
0040 30 31 30 20 20 20 20 20 010
0048 20 20 20 43 48 41 52 41 CHARA
0050 43 54 45 52 53 3A 00 31 CTERS: .1
0058 36 31 31 30 30 30 30 32 61100002
0060 34 30 30 30 31 30 23 24 400010#$
0068 25 26 28 29 2A 2B 2E 2D %&()*+.-

```

Per decodificare le stringhe di dati, può rivelarsi estremamente utile fare riferimento al *Manuale del programmatore Class Serie 2* (vedere il CD-ROM degli accessori). Inoltre, alcuni software utilizzano la mappatura bit, con conseguenti difficoltà nelle attività di diagnostica. In caso di domande, contattare il Supporto tecnico di Datamax-O'Neil.

---

 Per tornare in Operating Mode (Modalità operativa), entrare in **DIAGNOSTICS** (DIAGNOSTICA) e disattivare **HEX DUMP MODE** (MODALITÀ DUMP ESADECIMALE). Uscire dal menu e salvare le modifiche.

---

# 7 **Specifiche**

## **7.1 Generale**

Questa sezione identifica le funzionalità e i parametri condivisi dei vari modelli di stampante.

### **Codici a barre e font integrati**

Per i dettagli, vedere il *Manuale del programmatore Class Serie 2*.

### **Comunicazioni**

Tipi di interfaccia:	USB; RS-232, RS-422/485 (DB-9); parallela conforme a IEEE 1284 (Centronics) ed Ethernet
Velocità dati seriali (RS-232):	Da 1200 a 115.000 bit al secondo
Sincronizzazione:	Xon/Xoff; CTS/DTR
Parità:	Pari, dispari o nessuna
Bit di stop:	1 o 2
Bit di dati:	7 o 8

### **Specifiche elettriche**

Intervallo tensione in ingresso CA:	90 - 132 V CA e 180 - 264 V CA a 47 - 63 Hz
Consumo di corrente:	Funzionamento tipico: 150 watt; Standby: 21 watt
Alimentazione:	Tipo di interruttore a selezione automatica.
Protezione testina di stampa:	Protezione con termistore, con arresto temporaneo della stampa in caso di rilevamento di temperature elevate e ripristino a seguito del raffreddamento.

## **Specifiche ambientali**

Intervallo temperatura di esercizio:	Da 32 a 100 °F (da 0 a 38 °C)
Temperatura di stoccaggio:	Da 0 a 140 °F (da -17 a 60 °C)
Intervallo umidità:	Dal 10 al 95% non condensante
Polvere:	Non conduttore, non corrosivo
Radiazioni elettromagnetiche:	Campi RF moderati tollerati.

## **7.2 Specifiche per modello**

Questa sezione identifica le funzionalità e i parametri univoci dei modelli di stampante, dove X denota la versione alta del modello.

### **Modelli H-4212, H-4310, H-4408 e H-4606**

#### Specifiche meccaniche

Altezza:	13 pollici (329,7 mm)
Larghezza:	12,6 pollici (321,1 mm)
Spessore:	18,9 pollici (480,1 mm)
Peso:	40 libbre (18,1 kg)

#### Specifiche elettriche

Display:	Grafica (128 X 64 pixel) con retroilluminazione o (Opzionale) Grafica (240 X 320 pixel) con retroilluminazione.
----------	--

#### Stampa

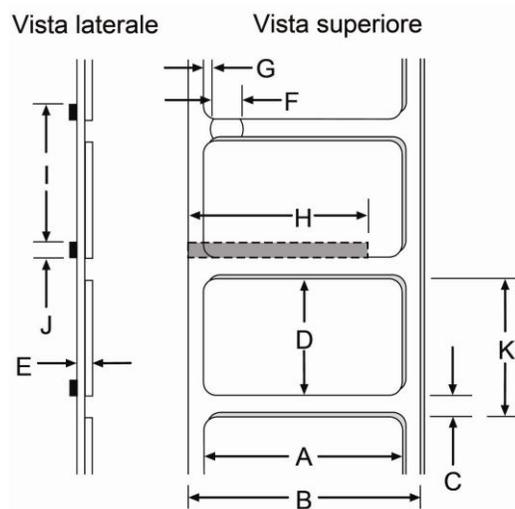
Metodo:	Termica diretta o trasferimento termico (opzionale)
Velocità:	2 - 12 IPS (51 - 305 MMPS); <i>H-4212</i> 2 - 10 IPS (51 - 254 MMPS); <i>H-4310</i> 2 - 8 IPS (51 - 203 MMPS); <i>H-4408</i> 2 - 6 IPS (51 - 152 MMPS); <i>H-4606</i>

## Stampa (continua)

Risoluzione:	203 DPI (8 punti/mm); <i>H-4212</i> 300 DPI (12 punti/mm); <i>H-4310</i> 406 DPI (16 punti/mm); <i>H-4408</i> 600 DPI (23,6 punti/mm); <i>H-4606</i>
Dimensioni punti (nominali)	0,0043" X 0,0052" (0,11 mm x 0,13 mm); <i>H-4212</i> 0,0027" X 0,0043" (0,07 mm x 0,11 mm); <i>H-4310</i> 0,0013" X 0,0018" (0,03 mm x 0,05 mm); <i>H-4408</i> 0,0008" X 0,0015" (0,02 mm x 0,04 mm); <i>H-4606</i>
Barra per strappo:	Strappo verso il basso

## Supporti

Tipi:	A stampo, con tacche, continuo e riflettente (a rotolo o a soffietto)
Capacità interna:	Diametro esterno rotolo 8 pollici (203 mm) (per anima standard da 3 pollici o per anima da 40 mm con hub di fornitura opzionale)
Intervallo larghezza nastro:	1 - 4,65 pollici (25 mm - 118 mm)
Lunghezza nastro:	1968 piedi (600 m)
Dimensioni:	Fare riferimento al disegno e alla tabella sottostanti:



Supporti (*continua*)

<b>Requisiti dimensionali supporti H-4212, H-4310, H-4408 e H-4606 <sup>[1]</sup></b>					
<b>Indicativo numerico</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Minimo</b>		<b>Massimo</b>	
		<b>pollici</b>	<b>mm</b>	<b>pollici</b>	<b>mm</b>
A	Larghezza etichetta	1,00	25	4,65	118
B	Larghezza liner	1,00	25	4,65	118
C	Spazio (o tacca) fra etichette <sup>[3]</sup>	0,08	2	-	-
D	Lunghezza etichetta <sup>[3]</sup>	0,25	6	-	-
E	Spessore supporti	0,0025	0,06	0,01	0,25
F	Larghezza apertura tacca	0,08	2	-	-
G	Distanza bordo supporti - apertura sensore	0,20	5	2,25	70
H	Larghezza segno riflettente <sup>[2]</sup>	0,47	12	4,65	118
I	Distanza fra segni riflettenti <sup>[3]</sup>	0,25	6	-	-
J	Lunghezza segno riflettente <sup>[3]</sup>	0,08	2	-	-
K	Distanza ripetizione etichetta <sup>[3]</sup>	0,33	8	-	-

<sup>[1]</sup> Per le unità di misura si utilizza come riferimento la direzione di alimentazione dell'etichetta.

<sup>[2]</sup> Il segno (nero) riflettente deve essere a base di carbonio e posizionato sul retro del materiale. Inoltre, il potere riflettente deve essere inferiore al 10% a lunghezze d'onda di 950 e 640 nm.

<sup>[3]</sup> La lunghezza massima consentita della misura combinata di etichetta e spazio (o segno) non deve superare i 99,99 pollici.

### **Modelli H-4212X, H-4310X e H-4606X**

#### Specifiche meccaniche

Altezza:	16,4 pollici (415,3 mm)
Larghezza:	12,6 pollici (321,1 mm)
Spessore:	19,3 pollici (489 mm)
Peso:	47 libbre (21,3 kg)

#### Specifiche elettriche

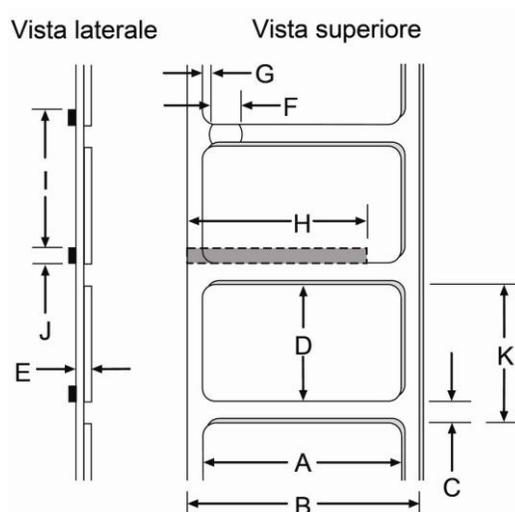
Display:	Grafica (240 X 320 pixel) con retroilluminazione.
----------	---

## Stampa

Metodo:	Termica diretta o trasferimento termico (opzionale)
Velocità:	2 - 12 IPS (51 - 305 MMPS); <i>H-4212X</i> 2 - 10 IPS (51 - 254 MMPS); <i>H-4310X</i> 2 - 6 IPS (51 - 152 MMPS); <i>H-4606X</i>
Risoluzione:	203 DPI (8 punti/mm); <i>H-4212X</i> 300 DPI (12 punti/mm); <i>H-4310X</i> 600 DPI (23,6 punti/mm); <i>H-4606X</i>
Dimensioni punti (nominali)	0,0043" X 0,0052" (0,11 mm x 0,13 mm); <i>H-4212X</i> 0,0027" X 0,0043" (0,07 mm x 0,11 mm); <i>H-4310X</i> 0,0008" X 0,0015" (0,02 mm x 0,04 mm); <i>H-4606X</i>
Barra per strappo:	Strappo verso il basso

## Supporti

Tipi:	A stampo, con tacche, continuo e riflettente (a rotolo o a soffierto)
Capacità interna:	Diametro esterno rotolo 8 pollici (203 mm) (per anima standard da 3 pollici o per anima da 40 mm con hub di fornitura opzionale)
Intervallo larghezza nastro:	1 - 4,65 pollici (25 mm - 118 mm)
Lunghezza nastro:	1968 piedi (600 m)
Dimensioni:	Fare riferimento al disegno e alla tabella sottostanti:



Supporti (continua)

Requisiti dimensionali supporti H-4212X, H-4310X e H-4606X <sup>[1]</sup>					
Indicativo numerico	Descrizione	Minimo		Massimo	
		pollici	mm	pollici	mm
A	Larghezza etichetta	1,00	25	4,65	118
B	Larghezza liner	1,00	25	4,65	118
C	Spazio (o tacca) fra etichette <sup>[3]</sup>	0,08	2	-	-
D	Lunghezza etichetta <sup>[3]</sup>	0,25	6	-	-
E	Spessore supporti	0,0025	0,06	0,01	0,25
F	Larghezza apertura tacca	0,08	2	-	-
G	Distanza bordo supporti - apertura sensore	0,20	5	2,25	70
H	Larghezza segno riflettente <sup>[2]</sup>	0,47	12	4,65	118
I	Distanza fra segni riflettenti <sup>[3]</sup>	0,25	6	-	-
J	Lunghezza segno riflettente <sup>[3]</sup>	0,08	2	-	-
K	Distanza ripetizione etichetta <sup>[3]</sup>	0,33	8	-	-

<sup>[1]</sup> Per le unità di misura si utilizza come riferimento la direzione di alimentazione dell'etichetta.

<sup>[2]</sup> Il segno (nero) riflettente deve essere a base di carbonio e posizionato sul retro del materiale. Inoltre, il potere riflettente deve essere inferiore al 10% a lunghezze d'onda di 950 e 640 nm.

<sup>[3]</sup> La lunghezza massima consentita della misura combinata di etichetta e spazio (o segno) non deve superare i 99,99 pollici.

### Modelli H-6210 e H-6308

#### Specifiche meccaniche

Altezza:	13 pollici (329,7 mm)
Larghezza:	15 pollici (381 mm)
Spessore:	18,9 pollici (480,1 mm)
Peso:	47 libbre (21,3 kg)

#### Specifiche elettriche

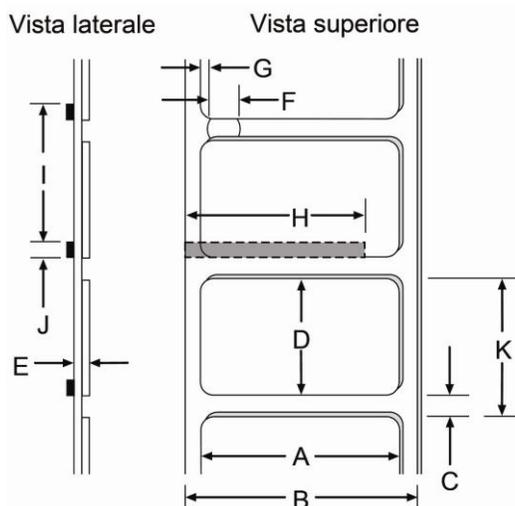
Display:	Grafica (128 X 64 pixel) con retroilluminazione o (Opzionale) Grafica (240 X 320 pixel) con retroilluminazione.
----------	--

## Stampa

Metodo:	Termica diretta o trasferimento termico (opzionale)
Velocità:	2 - 10 IPS (51 - 254 MMPS); <i>H-6210</i> 2 - 8 IPS (51 - 203 MMPS); <i>H-6308</i>
Risoluzione:	203 DPI (8 punti/mm); <i>H-6210</i> 300 DPI (12 punti/mm); <i>H-6308</i>
Dimensioni punti (nominali)	0,0043" X 0,0052" (0,11 mm x 0,13 mm); <i>H-6210</i> 0,0027" X 0,0043" (0,07 mm x 0,11 mm); <i>H-6308</i>
Barra per strappo:	Strappo verso il basso

## Supporti

Tipi:	A stampo, con tacche, continuo e riflettente (a rotolo o a soffietto)
Capacità interna:	Diametro esterno rotolo 8 pollici (203 mm) (per anima standard da 3 pollici o per anima da 40 mm con hub di fornitura opzionale)
Intervallo larghezza nastro:	2 - 6,7 pollici (51 mm - 170 mm)
Lunghezza nastro:	1968 piedi (600 m)
Dimensioni:	Fare riferimento al disegno e alla tabella sottostanti:



Supporti (*continua*)

Requisiti dimensionali supporti <i>H-6210</i> e <i>H-6308</i> <sup>[1]</sup>					
Indicativo numerico	Descrizione	Minimo		Massimo	
		pollici	mm	pollici	mm
A	Larghezza etichetta	2,00	51	6,7	170
B	Larghezza liner	2,00	51	6,7	170
C	Spazio (o tacca) fra etichette <sup>[3]</sup>	0,08	2	-	-
D	Lunghezza etichetta <sup>[3]</sup>	0,25	6	-	-
E	Spessore supporti	0,0025	0,06	0,01	0,25
F	Larghezza apertura tacca	0,08	2	-	-
G	Distanza bordo supporti - apertura sensore	0,20	5	2,25	70
H	Larghezza segno riflettente <sup>[2]</sup>	0,47	12	6,7	170
I	Distanza fra segni riflettenti <sup>[3]</sup>	0,25	6	-	-
J	Lunghezza segno riflettente <sup>[3]</sup>	0,08	2	-	-
K	Distanza ripetizione etichetta <sup>[3]</sup>	0,33	8	-	-

<sup>[1]</sup> Per le unità di misura si utilizza come riferimento la direzione di alimentazione dell'etichetta.

<sup>[2]</sup> Il segno (nero) riflettente deve essere a base di carbonio e posizionato sul retro del materiale. Inoltre, il potere riflettente deve essere inferiore al 10% a lunghezze d'onda di 950 e 640 nm.

<sup>[3]</sup> La lunghezza massima consentita della misura combinata di etichetta e spazio (o segno) non deve superare i 99,99 pollici.

### **Modelli *H-6212X* e *H-6310X***

#### Specifiche meccaniche

Altezza:	16,4 pollici (415,3 mm)
Larghezza:	15 pollici (381 mm)
Spessore:	19,3 pollici (489 mm)
Peso:	53 libbre (24 kg)

#### Specifiche elettriche

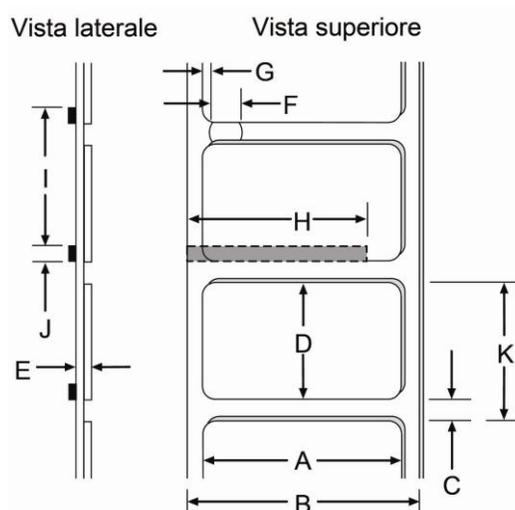
Display:	Grafica (240 X 320 pixel) con retroilluminazione.
----------	---

## Stampa

Metodo:	Termica diretta o trasferimento termico (opzionale)
Velocità:	2 - 12 IPS (51 - 305 MMPS); <i>H-6212X</i> 2 - 10 IPS (51 - 254 MMPS); <i>H-6310X</i>
Risoluzione:	203 DPI (8 punti/mm); <i>H-6212X</i> 300 DPI (12 punti/mm); <i>H-6310X</i>
Dimensioni punti (nominali)	0,0043" X 0,0052" (0,11 mm x 0,13 mm); <i>H-6212X</i> 0,0027" X 0,0043" (0,07 mm x 0,11 mm); <i>H-6310X</i>
Barra per strappo:	Strappo verso il basso

## Supporti

Tipi:	A stampo, con tacche, continuo e riflettente (a rotolo o a soffietto)
Capacità interna:	Diametro esterno rotolo 8 pollici (203 mm) (per anima standard da 3 pollici o per anima da 40 mm con hub di fornitura opzionale)
Intervallo larghezza nastro:	2 - 6,7 pollici (51 mm - 170 mm)
Lunghezza nastro:	1968 piedi (600 m)
Dimensioni:	Fare riferimento al disegno e alla tabella sottostanti:



Supporti (continua)

Requisiti dimensionali supporti H-6212X e H-6310X <sup>[1]</sup>					
Indicativo numerico	Descrizione	Minimo		Massimo	
		pollici	mm	pollici	mm
A	Larghezza etichetta	2,00	51	6,7	170
B	Larghezza liner	2,00	51	6,7	170
C	Spazio (o tacca) fra etichette <sup>[3]</sup>	0,08	2	-	-
D	Lunghezza etichetta <sup>[3]</sup>	0,25	6	-	-
E	Spessore supporti	0,0025	0,06	0,01	0,25
F	Larghezza apertura tacca	0,08	2	-	-
G	Distanza bordo supporti - apertura sensore	0,20	5	2,25	70
H	Larghezza segno riflettente <sup>[2]</sup>	0,47	12	6,7	170
I	Distanza fra segni riflettenti <sup>[3]</sup>	0,25	6	-	-
J	Lunghezza segno riflettente <sup>[3]</sup>	0,08	2	-	-
K	Distanza ripetizione etichetta <sup>[3]</sup>	0,33	8	-	-

<sup>[1]</sup> Per le unità di misura si utilizza come riferimento la direzione di alimentazione dell'etichetta.

<sup>[2]</sup> Il segno (nero) riflettente deve essere a base di carbonio e posizionato sul retro del materiale.

Inoltre, il potere riflettente deve essere inferiore al 10% a lunghezze d'onda di 950 e 640 nm.

<sup>[3]</sup> La lunghezza massima consentita della misura combinata di etichetta e spazio (o segno) non deve superare i 99,99 pollici.

### Modello H-8308X

#### Specifiche meccaniche

Altezza:	16,4 pollici (415,3 mm)
Larghezza:	17 pollici (432,8 mm)
Spessore:	19,3 pollici (489 mm)
Peso:	59 libbre (26,8 kg)

#### Specifiche elettriche

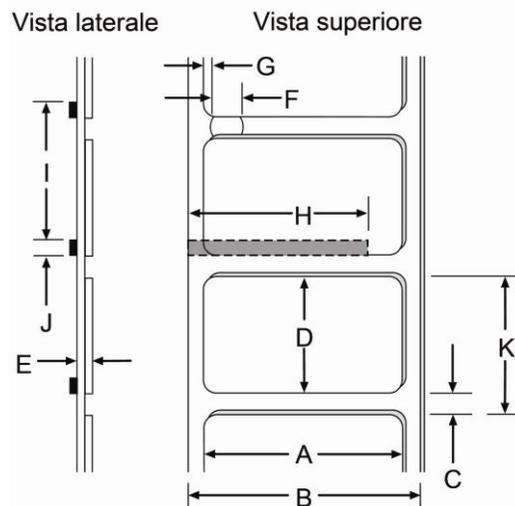
Display:	Grafica (240 X 320 pixel) con retroilluminazione.
----------	---

## Stampa

Metodo:	Termica diretta o trasferimento termico (opzionale)
Velocità:	2 - 8 IPS (51 - 203 MMPS)
Risoluzione:	300 DPI (12 punti/mm)
Dimensioni punti (nominali)	0,0027" X 0,0039" (0,07 mm X 0,10 mm)
Barra per strappo:	Strappo verso il basso

## Supporti

Tipi:	A stampo, con tacche, continuo e riflettente (a rotolo o a soffierto)
Capacità interna:	Diametro esterno rotolo 8 pollici (203 mm) (per anima standard da 3 pollici o per anima da 40 mm con hub di fornitura opzionale)
Intervallo larghezza nastro:	3 - 9 pollici (76 mm - 228 mm)
Lunghezza nastro:	1968 piedi (600 m)
Dimensioni:	Fare riferimento al disegno e alla tabella sottostanti:



## Supporti (continua)

Requisiti dimensionali supporti H-8308X <sup>[1]</sup>					
Indicativo numerico	Descrizione	Minimo		Massimo	
		pollici	mm	pollici	mm
A	Larghezza etichetta	3,00	76	9	228
B	Larghezza liner	3,00	76	9	228
C	Spazio (o tacca) fra etichette <sup>[3]</sup>	0,08	2	-	-
D	Lunghezza etichetta <sup>[3]</sup>	0,25	6	-	-
E	Spessore supporti	0,0025	0,06	0,01	0,25
F	Larghezza apertura tacca	0,08	2	-	-
G	Distanza bordo supporti - apertura sensore	0,20	5	2,25	70
H	Larghezza segno riflettente <sup>[2]</sup>	0,47	12	9	228
I	Distanza fra segni riflettenti <sup>[3]</sup>	0,25	6	-	-
J	Lunghezza segno riflettente <sup>[3]</sup>	0,08	2	-	-
K	Distanza ripetizione etichetta <sup>[3]</sup>	0,33	8	-	-

<sup>[1]</sup> Per le unità di misura si utilizza come riferimento la direzione di alimentazione dell'etichetta.

<sup>[2]</sup> Il segno (nero) riflettente deve essere a base di carbonio e posizionato sul retro del materiale. Inoltre, il potere riflettente deve essere inferiore al 10% a lunghezze d'onda di 950 e 640 nm.

<sup>[3]</sup> La lunghezza massima consentita della misura combinata di etichetta e spazio (o segno) non deve superare i 99,99 pollici.

## 7.3 Supporti e nastri approvati

I supporti (e il nastro in caso di trasferimento termico) sono fattori chiave per determinare la resa, la qualità e le prestazioni dei prodotti stampati. La panoramica seguente introduce i vari tipi di materiale utilizzabili all'interno della stampante. Per informazioni complete o per richiedere una consulenza in merito a un'applicazione specifica, rivolgersi a uno specialista qualificato in materia di supporti o al rappresentante supporti di Datamax-O'Neil. Inoltre, il libro bianco informativo *A Brief Introduction to Media* è consultabile all'indirizzo [www.datamax-oneil.com](http://www.datamax-oneil.com)

### Termica diretta

Durante la selezione del materiale da impiegare nella termica diretta, considerare tre fattori chiave:

- Le qualità abrasive del materiale utilizzato per il rivestimento dello strato sensibile al calore della carta;
- Il calore necessario per avviare la reazione chimica e
- La capacità dei supporti di controllare tale reazione chimica.

## Trasferimento termico

Durante la selezione delle combinazioni di supporti e nastro per il trasferimento termico, considerare tre fattori chiave:

- Le combinazioni di rivestimento superiore dell'etichetta e nastro potrebbero compromettere la qualità dell'immagine;
- Il sottorivestimento del nastro può garantire la protezione della testina di stampa e, in base alla formula impiegata, aiutare a ridurre l'accumulo di elettricità statica e
- La larghezza del nastro, se lievemente superiore a quella del supporto, può anche proteggere la testina di stampa contro l'abrasione dei supporti.

## Selezione di supporti e nastro

Per ottenere la massima qualità di stampa e ottimizzare il tempo di vita della testina di stampa, si consiglia di utilizzare supporti originali DATAMAX-O'NEIL®. Tali materiali sono specificamente formulati per l'utilizzo nelle nostre stampanti; l'uso di materiali diversi da quelli Datamax-O'Neil potrebbe influire negativamente su qualità di stampa, prestazioni e durata della stampante o dei suoi componenti. Per l'elenco aggiornato dei supporti approvati, chiamare un rappresentante dei supporti al numero (407) 523-5650.

Di seguito sono elencate le applicazioni di tipo termica diretta e trasferimento termico suggerite:

Panoramica di supporti e nastro				
Supporto a termica diretta	Velocità di stampa*	Consumo stampa	Durata immagine	
Datamax-O'Neil DTL-HSM	10 - 12**	Medio	Bassa	
Datamax-O'Neil DTL-HSH	10 - 12**	Medio	Bassa	
Supporto a trasferimento termico	Tipo di nastro	Velocità di stampa*	Consumo stampa	Durata immagine
Great Label TTL™	GPR Plus™	10 - 12**	Medio	Media
Carta patinata e non patinata, stock di cartellini, alcune pellicole e materiali sintetici	Cera GPRPlus™	2 - 10	Basso	Bassa
Carta patinata e lucida, stock di cartellini, alcune pellicole e materiali sintetici	Cera/Resina PGR+	2 - 8	Medio	Alta
Materiali sintetici e pellicole	Resina SDR	4 - 6	Alto	Alta

\* *Espressa in pollici al secondo.*

\*\* *Consigliabile specificamente per qualità ottimali a velocità superiori a 10 IPS.*



# Appendice A

## Assegnazioni di moduli e definizioni e messaggi di gestione file

### Assegnazioni di moduli

Modulo di memoria	
Indicativo numerico	Definizione / Posizione
D	DRAM (scheda logica principale)
F	Scheda di memoria SD (opzionale, solo per modelli dotati di porta)
G	FLASH (scheda logica principale)
H	Chiavetta USB (opzionale, solo per modelli dotati di porta )
I	Chiavetta USB (opzionale, solo per modelli dotati di porta )
X	FLASH (scheda logica principale)
Y	FLASH (scheda logica principale)

### Definizioni di gestione file

I tipi di file seguenti sono supportati e, come indicato, convertiti dalla stampante.

Gestione file di processo (vedere la Sezione 4.2.3)	
Tipo di file	Definizione / Requisiti
BMP, PCX e IMG	Formati grafici in bianco e nero, conformi allo standard industriale.
BS	File di aggiornamento del bootloader.
F7B	File di caricamento immagine a 7 bit.
LS	File di messaggi lingua in formato a singolo o doppio byte, generato da un foglio di calcolo Excel attraverso l'impiego di macro.
PLG	Gruppo di file contenente file nascosti, cifrati o standard.
SFL e SFP	Formati font bitmap verticali e orizzontali conformi allo standard industriale, in accordo ai quali il nome dell'etichetta deve contenere l'ID font come ultime 3 cifre prima dell'estensione del file, al fine di consentire la conversione automatica (vedere DBM di seguito).
TTF	Formati font TrueType / scalabili conformi allo standard industriale, in accordo ai quali il nome dell'etichetta deve contenere l'ID font come ultime 2 cifre prima dell'estensione del file, al fine di consentire la conversione automatica (vedere DTT di seguito).
ZS e ZG	File di aggiornamento firmware compresso.

<b>Tipi di file di stampa</b> (vedere la Sezione 4.2.3)	
<b>Tipo di file</b>	<b>Definizione / Requisiti</b>
DBM	File di font bitmap, creato a seguito del download utilizzando i "comandi di caricamento del font" (vedere il <i>Manuale del programmatore Class Serie 2</i> ) o il FILE DI PROCESSO (sopra) per l'uso come carattere tipografico dell'etichetta.
DCM	File di configurazione per la configurazione personalizzata della stampante, archiviabile e ripristinabile attraverso il menu o i comandi DPL (per i dettagli, vedere il <i>Manuale del programmatore Class Serie 2</i> ). Questo file non può essere copiato dal modulo Y.
DIM	File BMP, PCX, IMG o F7B convertito per l'uso nei formati etichetta.
DLB	File in formato etichetta, richiamabile e stampabile (per i dettagli, vedere <STX>L nel <i>Manuale del programmatore Class Serie 2</i> ).
DLN	File di messaggi lingua contenente le traduzioni in lingua per la stampante.
DMS	File di database o esterno per la configurazione di opzioni o funzionalità personalizzate, creato automaticamente dalla stampante (non può essere copiato dal modulo Y).
DPL	File contenente dati di controllo e/o etichetta conforme a quanto normalmente generato dal software driver della stampante.
DTT	File di font TrueType o scalabili creato a seguito del download utilizzando il comando <STX>i (vedere il <i>Manuale del programmatore Class Serie 2</i> ) o il "file di processo" (vedere PRINTER OPTIONS/MODULES (OPZIONI STAMPANTE/MODULI), Sezione 4.2.3). Questo file può essere utilizzati per i font destinati alle etichette o alla visualizzazione sul display.
PLU	File PLG convertito. (I tipi cifrati non possono essere copiati).

### **Messaggi di gestione file**

In base al modulo e al funzionamento selezionato, durante l'utilizzo del sistema di gestione file potrebbero comparire diversi messaggi:

<b>Messaggi di gestione file</b>		
<b>Messaggio visualizzato</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Possibili soluzioni</b>
FAILED (ERRORE)	La richiesta di copia o formattazione ha restituito un errore.	Nel modulo non vi è spazio sufficiente per archiviare il file o, in alternativa, il modulo potrebbe essere protetto. Provare ad archiviare i dati in un'altra posizione. (Se il problema persiste, l'hardware potrebbe essere danneggiato).
FILE EXISTS, OVERWRITE? (FILE ESISTENTE. SOVRASCRIVERE?)	Trovato un file esistente con lo stesso nome o dello stesso tipo.	Selezionare YES (SÌ) per sovrascrivere, NO per uscire.

<b>Messaggi di gestione file</b> (continua)		
<b>Messaggio visualizzato</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Possibili soluzioni</b>
MODULE PROTECTED (MODULO PROTETTO)	La richiesta è stata negata poiché il modulo è protetto.	Rimuovere la protezione del modulo.
NO FILES AVAILABLE (NESSUN FILE DISPONIBILE)	Nessun file associato trovato per l'esecuzione dell'azione richiesta.	Assicurarsi che il file sia presente: <ul style="list-style-type: none"> <li>• A seguito di una richiesta di tipo Print File (Stampa file), la comparsa di questo messaggio è normale nel caso in cui non sia disponibile alcun file per la stampa (si noti inoltre che per alcuni file la stampa interessa solo il nome degli stessi);</li> <li>• A seguito di una richiesta di tipo Process File (Elabora file), la comparsa di questo messaggio è normale nel caso in cui non sia disponibile alcun file da elaborare (si noti inoltre che alcuni file potrebbero non essere visualizzati) o</li> <li>• A seguito di una richiesta di tipo Copy File (Copia file), la comparsa di questo messaggio è normale nel caso in cui non sia disponibile alcun file da copiare (si noti inoltre che i file del database interno non possono essere copiati).</li> </ul>
NOT SUPPORTED (NON SUPPORTATO)	Il tipo di file richiesto non è supportato.	Verificare nuovamente il tipo di file richiesto, quindi assicurarsi che sia disponibile per la funzione desiderata. Vedere in proposito Definizioni di gestione file, Appendice A.
PROTECTED, PROTECTED COPY FILE? (FILE PROTETTO. COPIARE?)	Il file richiesto è copiato su un modulo PROTETTO.	Selezionare YES (SÌ) per ignorare la protezione e copiare il file; NO per uscire.
UNFORMATTED (NON FORMATTATO)	Il modulo non è formattato.	Formattare il modulo. <hr/>  Selezionando FORMAT MODULE (FORMATTA MODULO) si determina la cancellazione di tutti i dati contenuti nel modulo.



# Appendice B

## Risoluzioni, larghezze, velocità, emulazioni e regolazioni personalizzate

### Risoluzioni di stampa e larghezze

Risoluzioni e larghezze				
Modello	Risoluzione testina di stampa	Massima larghezza di stampa		Impostazione predefinita
		Pollici	Millimetri	
H-4212 e H-4212X	203 punti/pollice (8 punti/mm)	4,10	104,1	4,10
H-4310 e H-4310X	300 punti/pollice (12 punti/mm)	4,16	105,7	4,16
H-4408	406 punti/pollice (16 punti/mm)	4,10	104,1	4,10
H-4606 e H-4606X	600 punti/pollice (23,6 punti/mm)	4,16	105,7	4,16
H-6210 e H-6212X	203 punti/pollice (8 punti/mm)	6,61	167,90	6,62
H-6308 e H-6310X	300 punti/pollice (12 punti/mm)	6,40	162,60	6,64
H-8308X	300 punti/pollice (12 punti/mm)	8,52	216,40	8,52

## Intervalli di velocità

Intervalli velocità e predefiniti					
Modello	Funzione	Intervallo velocità		Impostazione predefinita	
		IPS	MMPS	IPS	MMPS
H-4212 e H-4212X	Stampa	2 - 12	51 - 305	8	203
	Alimenta	2 - 12	51 - 305	8	203
	Capovolgi	2 - 4	51 - 102	4	102
	Ruota	2 - 16	51 - 406	8	203
H-4310 e H-4310X	Stampa	2 - 10	51 - 254	8	203
	Alimenta	2 - 12	51 - 305	8	203
	Capovolgi	2 - 4	51 - 102	4	102
	Ruota	2 - 16	51 - 406	8	203
H-4408	Stampa	2 - 8	51 - 203	6	152
	Alimenta	2 - 10	51 - 254	6	152
	Capovolgi	2 - 4	51 - 102	4	102
	Ruota	2 - 16	51 - 406	6	152
H-4606 e H-4606X	Stampa	2 - 6	51 - 152	4	102
	Alimenta	2 - 8	51 - 203	4	102
	Capovolgi	2 - 4	51 - 102	4	102
	Ruota	2 - 16	51 - 406	4	102
H-6210	Stampa	2 - 10	51 - 254	6	152
	Alimenta	2 - 12	51 - 305	6	152
	Capovolgi	2 - 4	51 - 102	4	102
	Ruota	2 - 12	51 - 305	6	152
H-6212X	Stampa	2 - 12	51 - 305	8	203
	Alimenta	2 - 12	51 - 305	8	203
	Capovolgi	2 - 4	51 - 102	4	102
	Ruota	2 - 14	51 - 356	8	203
H-6308	Stampa	2 - 8	51 - 203	6	152
	Alimenta	2 - 10	51 - 254	6	152
	Capovolgi	2 - 4	51 - 102	4	102
	Ruota	2 - 10	51 - 254	6	152
H-6310X	Stampa	2 - 10	51 - 254	8	203
	Alimenta	2 - 12	51 - 305	8	203
	Capovolgi	2 - 4	51 - 102	4	102
	Ruota	2 - 14	51 - 356	8	203
H-8308X	Stampa	2 - 8	51 - 203	6	152
	Alimenta	2 - 10	51 - 254	6	152
	Capovolgi	2 - 4	51 - 102	4	102
	Ruota	2 - 12	51 - 305	6	152

### ***Intervalli di regolazione personalizzata***

<b>Intervalli di regolazione per riga, colonna e presenza (in punti)</b>			
<b>Modello</b>	<b>Regolazione riga e regolazione presenza</b>	<b>Regolazione colonna</b>	<b>Impostazione predefinita</b>
H-4212, H-4212X e H-6212X	-100 - 2030	-100 - 100	000
H-4310, H-4310X, H-6308, H-6310X e H-8308X	-150 - 3000	-150 - 150	
H-4408	-200 - 4060	-200 - 200	
H-4606 e H-4606X	-300 - 6000	-300 - 300	

### ***Intervalli di emulazione colonna e riga***

<b>Intervalli di emulazione (in punti)</b>			
<b>Modello</b>	<b>Colonna</b>	<b>Riga</b>	<b>Impostazione predefinita</b>
H-4212, H-4212X e H-6212X	153 - 203	103 - 303	203
H-4310, H-4310X, H-6308, H-6310X e H-8308X	250 - 300	200 - 400	300
H-4408	356 - 406	306 - 506	406
H-4606 e H-4606X	550 - 600	500 - 700	600



# Appendice C

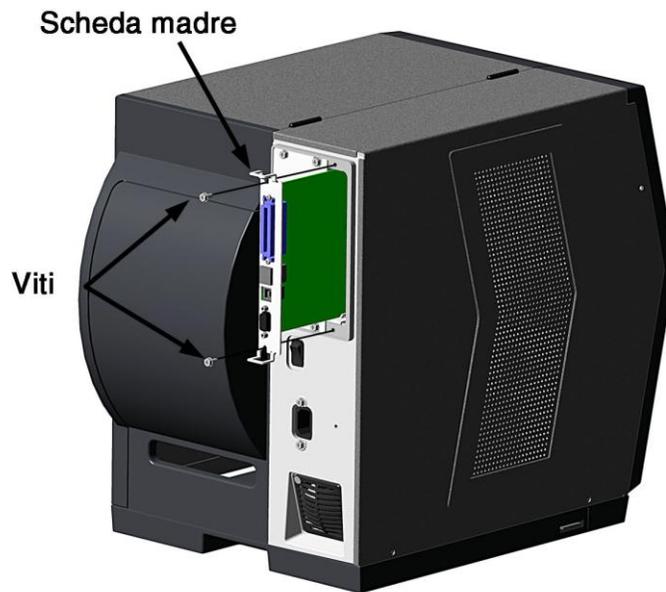
## Configurazione della porta RS-422/485

La porta seriale può essere configurata per le comunicazioni RS-422/485 e/o come unità di alimentazione da +5 V CC (max 0,5 A) per i dispositivi esterni.



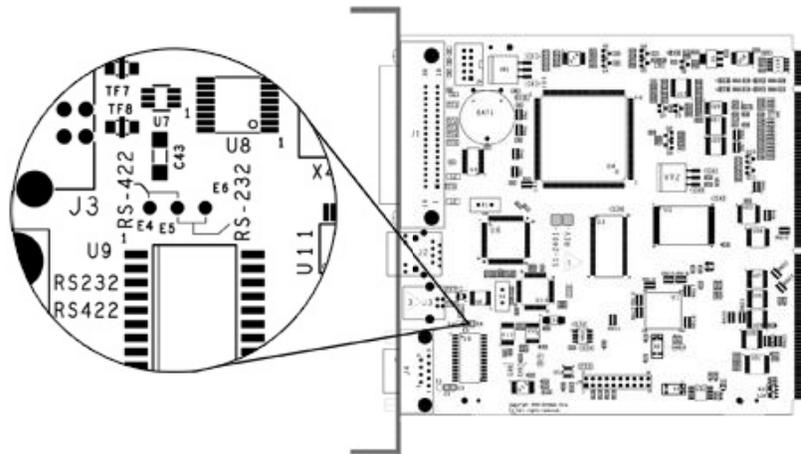
La configurazione predefinita della porta seriale è "RS-232", con pin 1 "Non connesso".

1. Spegnerne la stampante e scollegare il cavo di alimentazione.
2. Rimuovere i cavi di comunicazione dalla scheda madre.
3. Allentare e rimuovere le due viti che assicurano la scheda madre alla stampante.

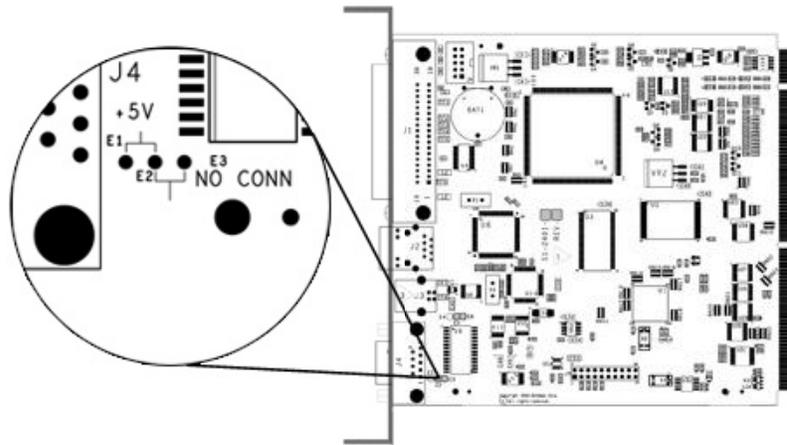


4. Far scorrere la scheda madre fuori dalla stampante, quindi spostare i ponticelli in base al tipo di utilizzo:
  - Per il funzionamento RS-422/485, posizionare il ponticello fra i pin E4 ed E5;
  - Per garantire +5 V CC sul pin 1, posizionare il ponticello fra i pin E1 ed E2 o
  - Per il funzionamento RS-232 (impostazione predefinita), posizionare il ponticello fra i pin E5 ed E6;
  - Per garantire l'assenza di tensione sul pin 1 (impostazione predefinita), posizionare il ponticello fra i pin E2 ed E3.

### Posizioni ponticelli di comunicazione



### Posizione ponticello +5 V



5. Far scorrere la scheda madre all'interno della stampante, quindi assicurarla utilizzando le due viti rimosse in precedenza.
6. Collegare i cavi di comunicazione alla scheda madre e collegare il cavo di alimentazione.



Con riferimento alle comunicazioni RS-422/485, assicurarsi che il cavo in uso sia conforme ai requisiti applicabili (visualizzabili nella tabella a destra) per garantire un trasferimento dati ottimale.

Porta seriale Numero pin	RS-422 ed RS-485 Funzione
1	---
2	RX-
3	TX+
4	---
5	GND
6	---
7	TX-
8	RX+
9	---

# Appendice D

## Modifica della lingua dei menu

Modificando il foglio di calcolo usato per definire il dizionario di sistema, è possibile scaricare diverse lingue e/o traduzioni rilasciate da Datamax-O'Neil per sostituire il menu standard (inglese) della stampante. Per modificare la lingua, aggiungere una nuova colonna lingua (o modificare la colonna esistente) nel foglio di calcolo, fare clic sul pulsante di opzione "Generate DPL file(s)" ("Genera file DPL"), quindi inviare i file alla stampante.

Di seguito, sono elencati i requisiti software che è necessario soddisfare per modificare la lingua dei menu:

- Microsoft® Excel deve essere acquistato separatamente dall'utente;
- Img2dl.exe (disponibile all'indirizzo <ftp://ftp.datamax-oneil.com/Anonymous/Firmware/EFIQS/>) è il programma usato durante il processo per creare il file DPL e
- Common.xls (di nuovo disponibile nel sito Web indicato sopra) è il dizionario menu.

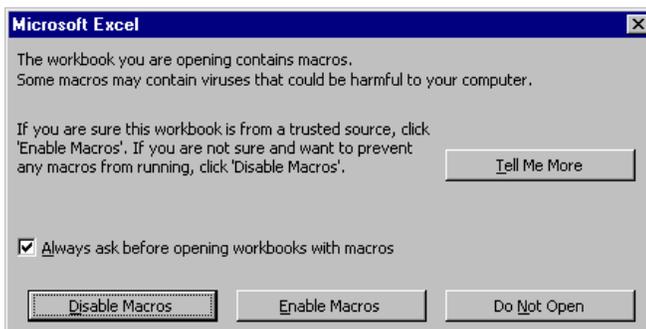


Salvare *Img2dl.exe* e *Common.xls* nella stessa directory.

---

Creare una lingua menu osservando i passaggi seguenti:

- A. Richiamare Excel e aprire il file *Common.xls*. Dopo l'apertura del file, compare la schermata seguente:



- B. Fare clic sulla casella "Enable Macro" ("Attiva macro"). Si apre la schermata seguente:

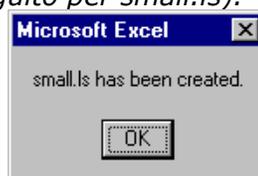
NID	COMMENTS	MAX	MESSAGE ID	ENGLISH	FRANCAIS	ITALIANO
0000	System Messages	20	MID_READY	READY	PRÊT	PRONTO
0001		20	MID_PRINTING	PRINTING		
0002		20	MID_PAUSED	PAUSED	PAUSE	IN PAUSA
0003	1Aa	20	MID_CANCEL_PRINT_JOB	CANCEL PRINT JOB?		
0004		20	MID_CLEARING_FAULTS	CLEARING FAULTS		CANCELLA ERRORI
0005		10	MID_OF	OF	DE	DI
0006		20	MID_DOTCHECK_IN_PROGRESS	DOTCHECK IN PROGRESS		
0007	Faults	20	MID_SYSTEM_FAULT	SYSTEM FAULT	DEFAILLANCE SYSTEME	ANOMALIA SISTEMA
0008		20	MID_ADC_FAULT	ADC FAULT	DEFAILLANCE ADC	ANOMALIA ADC
0009		20	MID_HEAD_UP_FAULT	HEAD UP FAULT	TETE NON VEROUILLÉE	ANOM. TESTINA ALTA
0010		20	MID_RIBBON_FAULT	RIBBON FAULT	DEFAILLANCE RUBAN	ANOMALIA NASTRO
0011		20	MID_TOP_OF_FORM_FAULT	TOP OF FORM FAULT	DEFAIL. DEBUT D'IMP.	ANOMALIA BORDO SUP
0012		20	MID_OUT_OF_STOCK	OUT OF STOCK	RUPTURE PAPIER	ESAURITO
0013		20	MID_CUTTER_FAULT	CUTTER FAULT	DEFAILLANCE COUTEAU	ANOMALIA TAGLIERIN
0014		20	MID_VERIFIER_FAULT	VERIFIER FAULT	DEFAILLANCE VERIFIC	ANOMALIA VERIFICAT
0015		20	MID_RIBBONSAVER_FAULT	RIBBONSAVER FAULT	DEFAIL. ECONOM. RUBAN	ANOM. SALVA-NASTRO
0016		20	MID_POSITION_FAULT	POSITION FAULT	DEFAILLANCE POSITION	ANOM. POSIZIONAMEN
0017		20	MID_TEMPERATURE_FAULT	TEMPERATURE FAULT		
0018		20	MID_DMA_FAULT	DMA FAULT	DEFAILLANCE DMA	ANOMALIA DMS
0019		20	MID_PRINT_ENGINE_FAULT	PRINT ENGINE FAULT	DEFAILLANCE MOTEUR	
0020		20	MID_24V_OUT_OF_TOLERANCE	24V OUT OF TOLERANCE	DEPASS. TOLERANCE 24V	FUORI TOLLERAN
0021		20	MID_STROBE_TIMING_FAULT	STROBE TIMING FAULT	DEFAIL. DUREE D'IMP	ANOM. FASAT. STROB
0022	Warnings	20	MID_WARNING_RESOLVED	WARNING RESOLVED	AVERTISSEMENT RESOLU	AVVERTENZA RISOLTA
0023		20	MID_RIBBON_LOW	RIBBON LOW	RUBAN FAIBLE	NASTRO BASSO
0024		20	MID_GAP_MISSED	GAP MISSED	INTERVALLE MANQUANT	INTERVALLO SALTATO
0025		20	MID_DOT_FAILURE	DOT FAILURE	DEFAUT IMPRESSION	ANOMALIA PUNTO
0026		20	MID_BAD_SENSOR_DELTA	BAD SENSOR DELTA		
0027		20	MID_HOST_CHANGES_PENDING	HOST CHANGES PENDING		MOD. HOST IN ATTES
0028		20	MID_LOW_VOLTAGE	LOW VOLTAGE		
0029		20	MID_GOODBYE	GOODBYE		
0030	Conditions	20	MID_REMOVE_LABEL	REMOVE LABEL	ENLEVER ETIQUETTE	RINNOVI ETICHETTA
0031		20	MID_TEMPERATURE_PAUSE	TEMPERATURE PAUSE		

- C. Fare clic sulla colonna J e inserire la nuova lingua. In alternativa, modificare una lingua esistente. Alcuni suggerimenti:

- Dimensione messaggi – Durante l’inserimento di nuovi messaggi, fare riferimento alla colonna "MAX": contiene il numero massimo di caratteri consentiti per questo campo. (Se si supera questo numero di caratteri o si tenta di modificare il valore MAX, è visualizzato un avviso. Tuttavia, ciò potrebbe non accadere in caso di campi compilati mediante la procedura "taglia e incolla").
- Messaggi a 2 righe – Alcuni messaggi sono visualizzati su 2 righe. Questa informazione è indicata nei campi di commento.
- Commenti – Questo campo può essere modificato senza alcun effetto.

- D. A modifica completata, evidenziare tutte le colonne da creare premendo la lettera posta al di sopra delle stesse (è possibile selezionare più di una colonna).

- E. Premere il pulsante di opzione Generate DPL File(s) (Genera file DPL). È generato un file per ognuna delle colonne selezionate e in Excel è notificata la conferma (ad esempio, come mostrato di seguito per small.ls).



- F. Scaricare i file generati sulla stampante, ad esempio utilizzando il comando DOS copy:

```
copy small.ls lpt1: /b
```

- G. Eseguire il ripristino della stampante premendo e tenendo premuto il tasto CANCEL (ANNULLA) per circa 4 secondi.

- H. A seguito del ripristino, verificare il funzionamento stampando un'etichetta di configurazione (vedere la Sezione 4.3.5). *Le informazioni sulla nuova lingua sono stampate alla voce SYSTEM INFORMATION / OPTIONAL LANGUAGES (INFORMAZIONI DI SISTEMA / LINGUE OPZIONALI). (Inoltre, la nuova lingua è visualizzata sul display come voce di menu in SYSTEM SETTINGS / MENU LANGUAGE (IMPOSTAZIONI DI SISTEMA / LINGUA MENU). Questi sono gli unici metodi disponibili per determinare la corretta esecuzione di un download).*

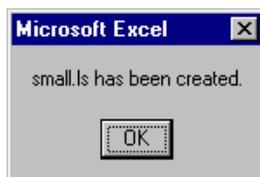
Attivare la nuova lingua. Entrare nel sistema menu, accedere a SYSTEM SETTINGS / MENU LANGUAGE (IMPOSTAZIONI DI SISTEMA / LINGUA MENU) e selezionare la nuova lingua (è eseguito un ripristino in concomitanza alla procedura di convalida dei font).

Successivamente, entrare nuovamente nel sistema menu e accedere a SYSTEM SETTINGS / MENU LANGUAGE (IMPOSTAZIONI DI SISTEMA / LINGUA MENU), quindi selezionare il font desiderato per la lingua. Salvare le modifiche quando richiesto.

*Si è verificato un errore se la stampante visualizza la nuova opzione lingua ma i messaggi sono ancora in inglese. In questo caso, verificare nuovamente il processo o contattare il Supporto tecnico Datamax-O'Neil (si noti che è necessario essere pronti a fornire il file Common.xls e i file di download DPL creati). Sono possibili anche altri messaggi di errore:*

Messaggio di errore – Lingua menu	Descrizione
Please select the entire column(s) or the desired language(s), by clicking on the column letter(s) (Selezionare tutte le colonne o le lingue desiderate facendo clic sulle lettere identificative delle colonne stesse)	A seguito della pressione del pulsante di opzione Generate DPL File(s) (Genera file DPL), le lingue da convertire non sono state selezionate correttamente.
Message text may not exceed MAX = xx designated characters for this MID (Il messaggio di testo non deve superare il numero MAX = xx di caratteri designati per questo MID)	Il messaggio inserito contiene un numero di caratteri superiore a quello specificato nella colonna C. Non è consentito modificare questo numero.

- I. Ripetere i passaggi A – H usando il nome file misc.xls per tradurre le opzioni della stampante. Questa procedura restituisce small20.ls.



### Informazioni sulla gestione file avanzata

- La stampante standard lascia la fabbrica con il programma EFIGS caricato sul modulo Y. A questo punto, il modulo Y è BLOCCATO e può accettare esclusivamente download di lingue aggiuntive.

- Dopo il download dell'aggiornamento della lingua, il modulo Y è lasciato in stato SBLOCCATO fino al ripristino della stampante o dell'alimentazione. In questo stato, il modulo Y può accettare download di formati per font, immagini ed etichette. Questo modulo, inoltre, può rispondere alla richiesta Clear Module (Cancella modulo). Pertanto, a seguito dell'aggiornamento è consigliabile eseguire un ripristino per bloccare il modulo. In caso contrario, un pacchetto software potrebbe "cancellare tutti i moduli", distruggendo in tal modo le nuove lingue di menu.
- Il modulo Y può essere SBLOCCATO inviando la stringa DPL seguente: <STX>KpY0
- Per ripristinare l'immagine EFIGS generata in fabbrica, scaricare il file \*832296.01A sulla stampante. Questo file è archiviato nel sito FTP di Datamax-O'Neil. La lettera posta al termine del nome del file (ad es., A) specifica la revisione. Sul sito FTP è disponibile la revisione più aggiornata.
- Eseguendo nuovamente il download della stessa lingua si determina l'eliminazione automatica della prima occorrenza. Tuttavia, lo spazio della memoria corrispondente non è liberato.
- L'eliminazione della lingua selezionata determina il ripristino della stampante sulla lingua inglese. In questa fase, il numero totale di lingue che la stampante può accettare è limitato a 10. Tuttavia, il numero effettivo potrebbe variare in base alla dimensione di ciascuna traduzione della lingua. La dimensione della traduzione dipende dal numero di messaggi tradotti nella lingua specifica. I file lingua correnti hanno una dimensione totale pari a circa 7000 byte ciascuno. Tuttavia, lo sviluppo del prodotto fa prevedere la riduzione del numero totale di lingue a 5.
- La schermata riportata di seguito è un esempio di lingue definite secondo lo standard Unicode, cinese e russo. Si noti che l'unica informazione aggiuntiva richiesta è il riferimento "double" nella riga 1.

Microsoft Excel - common.xls

File Edit View Insert Format Tools Data Window Help Adobe PDF Type a q

Arial 10 B I U \$ % .00 .00

L5 暂停

	I	J	K	L	M
1				Double	Double
2	<b>ESPAÑOL</b>	<b>small</b>	<b>TREK</b>	<b>Chinese</b>	<b>RUSSIAN</b>
3	LISTO	ready	AWAITING ORDERS	准备	ГОТОВ
4	IMPRIMIENDO	printing	WARP DRIVE ENGAGED	打印中	ПЕЧАТЬ
5	EN PAUSA	paused	ALL STOP	暂停	ПАУЗА
6	CANCELAR IMPRESIÓN	cancel batch?	ABORT MISSION?	取消	ОТМЕНИТЬ ЗАДАНИЕ?
7	BORRAR ERRORES	clearing faults	RE-INITIALIZING	清除错误	СБРОС ОШИБОК
8	DE	of	FACTOR	OF	ОФ
9		advanced menu	KNOWLEDGE BASE	高级菜单	МЕНЮ
10	ERROR DE SISTEMA	system fault	DIRECT HIT SUSTAINED	系统错误	СИСТЕМНАЯ ОШИБКА
11	ERROR DE ADC	adc fault	HULL BREACH DECK TEN	ADC错误	ОШИБКА ADC
12	CABEZAL LEVANTADO	head up fault	ENGINES OFFLINE	打印头抬起错误	ТЕРМОГОЛОВКА ПОДНЯТА
13	ERROR DE CINTA	ribbon fault	PHASORS OFFLINE	磁带错误	ОШИБКА РИБОНА
14	ERROR INICIO ETIQ.	top of form fault	UNABLE TO GO TO WARP	TOF错误	ОШИБКА ГРАНИЦ ЭТИКЕТКИ
15	SIN PAPEL	out of stock	TORPEDO TUBES EMPTY	标签用完	ОТСУТСТВУЕТ ЭТИКЕТКА
16	ERROR DE CORTADOR	cutter fault	CASCADE FAILURE	切刀错误	ОШИБКА РЕЗАКА
17	ERROR DE VERIFICADOR	verifier fault	TRACTOR BEAM FAILURE	检测器出错	ОШИБКА ВЕРИФИКАТОРА
18	ERROR ECONOM. CINTA	ribbonsaver fault	METAPHASIC FAILURE	磁带节约装置错误	ОШИБКА РИБОНСЭЙВЕР
19	ERROR DE POSICION	position fault	UNKNOWN COORDINATES	位置错误	ОШИБКА ПОЛОЖЕНИЯ
20	FALLO DE TEMPERATURA	temperature fault	CORE TEMP. CRITICAL	温度错误	ОШИБКА ТЕМПЕРАТУРЫ
21	ERROR DMA	dma fault	COMPUTER MALFUNCTION	DMA错误	ОШИБКА DMA
22	ERROR MOTOR IMPRES.	print engine fault	PORT NACELL OFFLINE	打印引擎错误	ОШИБКА ДВИГАТЕЛЯ
23	24V FUERA TOLERANCIA	24v out of tolerance	SAFETY LIMIT EXCEEDED	电压越界	ОШИБКА ВОЛЬТАЖА
24		present sensor fault	INERT. DAMP. OFFLINE	出纸检测器错误	ОШИБКА ДАТЧИКА НАЛИЧИЯ
25	ADVERTEN. CORREGIDA	warning resolved	ALL CLEAR	警告	ПРОБЛЕМА УСТРАНЕНА
26	CINTA BAJA	ribbon low	TORPEDO TUBES LOW	磁带不多	КОНЧАЕТСЯ РИБОН
27		head/cover up fault	LANDING FAULT	打印头抬起错误	ПОДНЯТА КРЫШКА
28	FALLO PUNTO CABEZAL	dot failure	SHIELDS COMPROMISED		ОШИБКА ТЕРМОГОЛОВКИ
29		label rotation	SYMMETRY INVERSION	标签旋转	ЭТИКЕТКА ПОВЕРНУТА
30	CAMBIOS PENDIENTES	host changes pending	HOSTILE APPROACHING	主机更改评估中	ОБНОВЛЕНИЕ ХОСТА

Ready

# Appendice E

## Salvataggio di un file di configurazione

I file di configurazione consentono di salvare e ripristinare le impostazioni della stampante, eliminando la necessità di eseguire configurazioni ricorrenti e speciali. È possibile assegnare nomi file univoci e ripristinare le impostazioni attraverso il menu dell'host o della stampante. Nell'esempio di seguito, una calibrazione dei supporti è salvata come file di configurazione:



*Se il file è condiviso fra più stampanti, si richiede di NON includere parametri univoci (quali calibrazioni e regolazioni).*

Passaggio	Azione	Messaggio visualizzato
A	Con la stampante impostata per il salvataggio della configurazione, premere un pulsante di navigazione qualsiasi.	SELECT FUNCTION (SELEZIONA FUNZIONE)
B	Scorrere fino a ADVANCED MENU (MENU AVANZATO), quindi premere il pulsante DESTRA. (In alternativa, premere il tasto EXIT (ESCI) per abbandonare la procedura).	ADVANCED MENU (MENU AVANZATO)
C	Scorrere fino a SYSTEM SETTINGS (IMPOSTAZIONI DI SISTEMA), quindi premere il pulsante DESTRA.	SYSTEM SETTINGS (IMPOSTAZIONI DI SISTEMA)
D	Premere il pulsante DESTRA.	CONFIGURATION FILE (FILE DI CONFIGURAZIONE)
E	Scorrere fino a SAVE SETTING AS (SALVA IMPOSTAZIONE CON NOME), quindi premere il pulsante DESTRA.	SAVE SETTING AS (SALVA IMPOSTAZIONE CON NOME)
F	Utilizzare i pulsanti per assegnare un nome al file di configurazione. È possibile usare fino a 8 caratteri.	SAVE SETTING AS (SALVA IMPOSTAZIONE CON NOME)
G	Premere il tasto ENTER (INVIO) per salvare.	SUCCESSFUL (OPERAZIONE COMPLETATA)



*Per ripristinare un file di configurazione utilizzando il menu, vedere la Sezione 4.2.4.*



# Appendice F

## Configurazione di Ethernet

Dal momento che il server di stampa invia richieste IP all'accensione, prima di stabilire una connessione di rete alla stampante è necessario prestare attenzione ai requisiti di assegnazione del proprio indirizzo IP.

L'impostazione degli indirizzi IP per il server di stampa Ethernet interno può essere configurata in 2 modi:

- Utilizzando un indirizzo IP statico o
- Utilizzando la funzionalità di rilevamento IP (DHCP, BootP o RARP).

Procedere in accordo al metodo di impostazione indirizzi desiderato:



*In accordo alle impostazioni predefinite di fabbrica, la funzione IP DISCOVERY (RILEVAMENTO IP) è configurata in stato DISABLED (DISATTIVATO).*

---

## Configurazione in caso di indirizzo IP statico

Assegnare un indirizzo IP statico osservando i passaggi indicati di seguito:

- A. Senza collegare il cavo Ethernet, accendere la stampante.
- B. Premere il pulsante MENU, quindi scorrere fino a COMMUNICATIONS / NIC ADAPTER / IP ADDRESS (COMUNICAZIONI / SCHEDA DI RETE NIC / INDIRIZZO IP).
- C. Utilizzare i pulsanti SU e GIÙ per incrementare o decrementare ciascun valore numerico, quindi utilizzare il pulsante DESTRA per spostare il cursore sulla cifra successiva. A seguito della compilazione di tutti i campi, premere INVIO.
- D. Scorrere fino a SUBNET MASK, quindi impostare l'indirizzo (vedere il passaggio C riportato sopra).
- E. Scorrere fino a GATEWAY, quindi impostare l'indirizzo (vedere il passaggio C riportato sopra).
- F. Se necessario, impostare l'indirizzo SNMP TRAP DESTINATION (DESTINAZIONE TRAP SNMP) (vedere in proposito il passaggio C riportato sopra o, in alternativa, utilizzare le pagine HTML facendo riferimento all'Appendice G).
- G. Dopo aver inserito gli indirizzi, premere ESCI e salvare le modifiche quando richiesto.
- H. Spegner la stampante e collegare il cavo Ethernet. Accendere la stampante, quindi installare la porta e il driver della stessa utilizzando la procedura guidata di aggiunta di una stampante "Add a Printer Wizard" e la configurazione di driver e porta Windows® (vedere l'Appendice H).

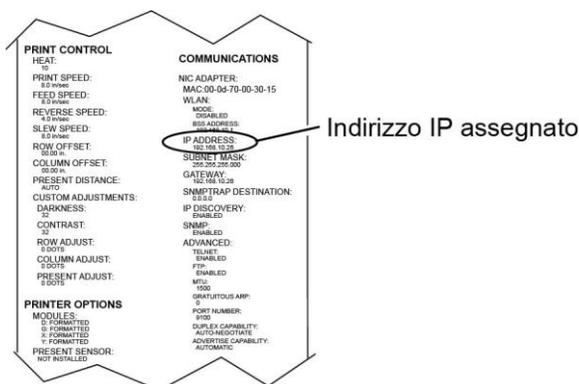
## Configurazione in caso di rilevamento IP

DHCP, BootP e RARP sono servizi in grado di fornire un metodo di assegnazione e gestione degli indirizzi IP. Quando la funzionalità di rilevamento IP è attivata, il server di stampa ottiene le informazioni IP da questo servizio. Per essere utilizzato, il rilevamento IP deve essere prima attivato. Assegnare il rilevamento IP osservando i passaggi indicati di seguito:



Quando la funzione **IP DISCOVERY (RILEVAMENTO IP)** è in stato **ENABLED (ATTIVATO)**, non è consentito apportare modifiche a **IP ADDRESS (INDIRIZZO IP)**, **SUBNET MASK** o **GATEWAY**.

- Senza collegare il cavo Ethernet, accendere la stampante. Premere il pulsante MENU.
- Scorrere fino a **COMMUNICATIONS > NIC ADAPTER > IP DISCOVERY (COMUNICAZIONI > SCHEDE DI RETE NIC > RILEVAMENTO IP)**. Selezionare **ENABLED (ATTIVATO)**, quindi premere INVIO.
- Premere ESCI e salvare le modifiche quando richiesto.
- Spegnere la stampante. Collegare il cavo Ethernet e accendere la stampante.
- Una volta stabilita la connessione, ottenere l'indirizzo IP assegnato (vedere di seguito) stampando l'etichetta di configurazione. Vedere la Sezione 4.3.5.



In base al server in uso, la visualizzazione dell'indirizzo IP assegnato sull'etichetta potrebbe richiedere uno o due minuti.

- A seguito dell'ottenimento dell'indirizzo IP assegnato, installare la porta e il driver della stampante utilizzando la procedura guidata di aggiunta di una stampante "Add a Printer Wizard" e la configurazione di driver e porta Windows® (vedere l'Appendice H).

## **Uso delle pagine HTML**

Le pagine HTML (Web) residenti consentono di procedere alla configurazione delle impostazioni di rete e stampante, alle query di stato e ai test diagnostici. Per configurare il server di stampa e le altre impostazioni interne della stampante, è possibile accedere a quest'ultima attraverso le pagine Web, utilizzando un browser Web qualsiasi. Nelle schermate che seguono, sono presentati esempi e commenti.

Accedere alle pagine HTML come segue:

- A. All'interno del browser Web in uso, selezionare File > Open (File > Apri).
- B. Inserire l'indirizzo IP del server di stampa e premere Invio. (L'indirizzo IP predefinito è 192.168.10.2)



*Consultare l'amministratore di sistema per informazioni su indirizzo, stampante e protocollo. La password di autenticazione per le modifiche delle impostazioni è `sysadm`*

---

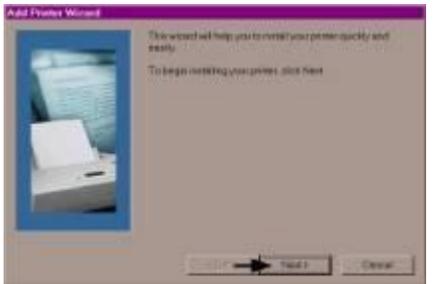
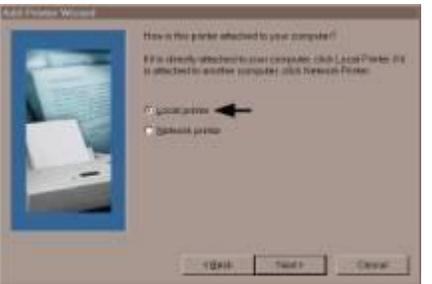
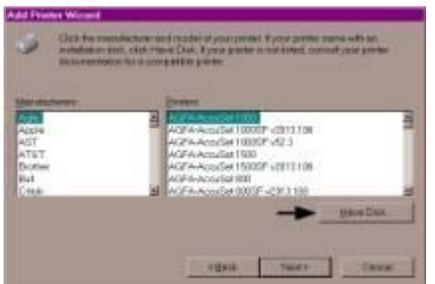
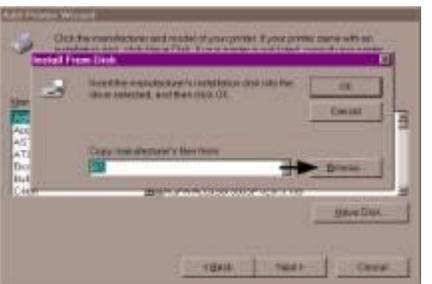


# Appendice G

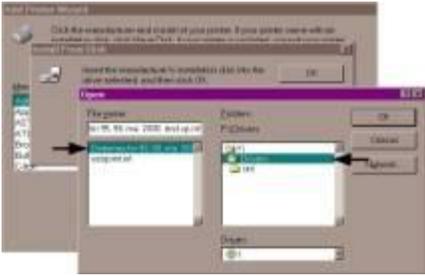
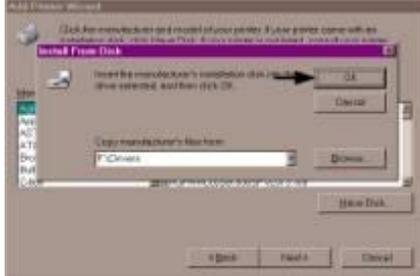
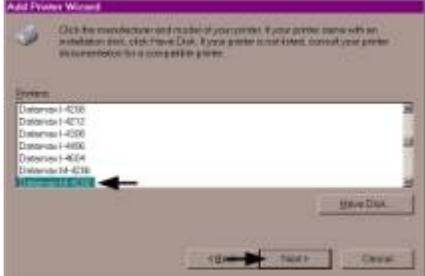
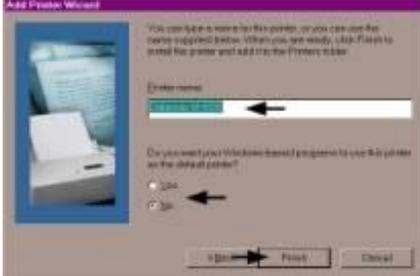
## Configurazione di driver e porta della stampante

Installare il software del driver e della porta della stampante in accordo al sistema operativo dell'host.

### Installazione di driver e porta per Windows 95/98

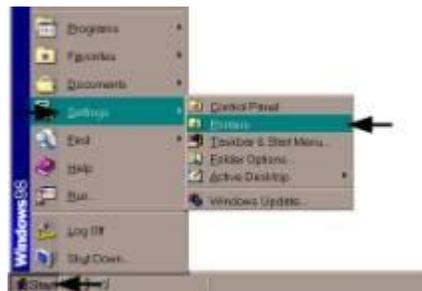
<p><b>1</b> Avviare la procedura guidata di aggiunta di una stampante "Add Printer Wizard" di Windows. Si apre questa schermata. Fare clic su Next&gt; (Avanti&gt;).</p>		<p><b>2</b> Assicurarsi che la stampante locale sia selezionata, quindi fare clic su Next (Avanti).</p>	
<p><b>3</b> Fare clic su Have Disk (Richiedi disco).</p>		<p><b>4</b> Inserire il CD-ROM degli accessori e fare clic su Browse (Sfoglia).</p>	

Installazione di driver e porta per Windows 95/98 (continua)

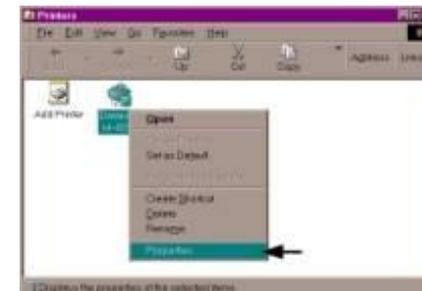
<p><b>5</b> Navigare fino alla cartella "\\DRIVERS\Seagull" del CD-ROM, assicurarsi che il file "xp.inf" sia selezionato e fare clic su OK.</p>		<p><b>6</b> Fare clic su OK.</p>	
<p><b>7</b> Selezionare la propria stampante dall'elenco, quindi fare clic su Next (Avanti).</p>		<p><b>8</b> A questo punto, sul computer è eseguita la copia dei file richiesti dal CD-ROM.</p>	
<p><b>9</b> Quando si richiede di scegliere una porta, selezionare FILE e fare clic su Next (Avanti). (Successivamente, configurare la porta di rete dalle proprietà della stampante).</p>		<p><b>10</b> Nominare la stampante nel campo Printer Name: (Nome stampante:). Successivamente, scegliere se impostare o meno questa stampante come stampante predefinita. Quindi, fare clic su Finish (Fine).</p>	

Installazione di driver e porta per Windows 95/98 (continua)

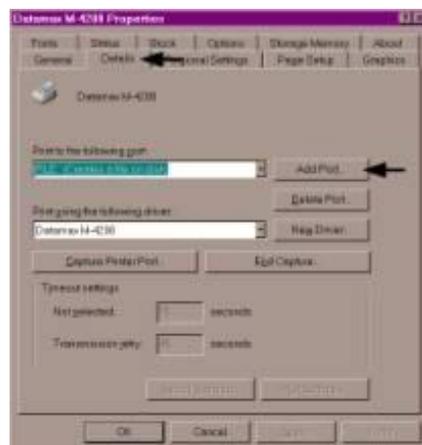
**11** Dal desktop di Windows, fare clic su Start / Settings / Printers (Start / Impostazioni / Stampanti).



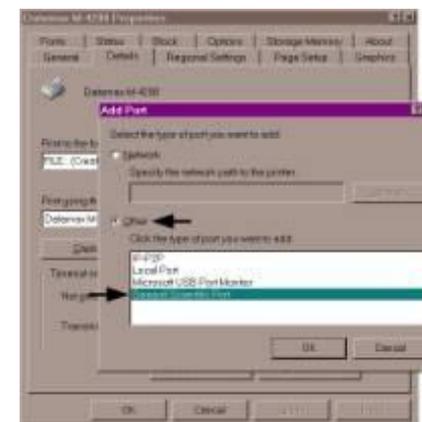
**12** Dopo l'apertura della finestra Printers (Stampanti), fare clic con il destro sull'icona della stampante e selezionare Properties (Proprietà) dal menu a discesa.



**13** Fare clic sulla scheda Details (Dettagli), quindi su Add Port (Aggiungi porta).

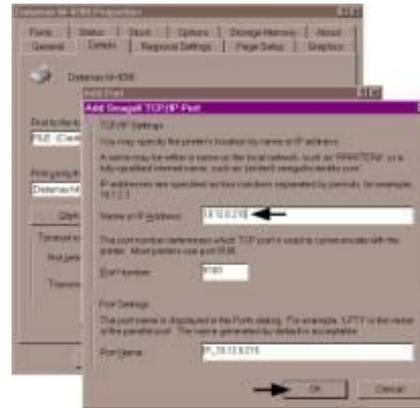


**14** Nella finestra Add Port (Aggiungi porta), selezionare Other (Altro) e "Seagull Scientific Port" ("Porta Seagull Scientific"), quindi fare clic su OK.



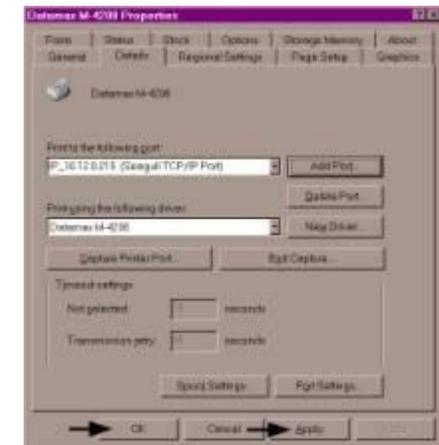
Installazione di driver e porta per Windows 95/98 (continua)

**15** Nel campo Name (Nome) o IP Address: (Indirizzo IP:), inserire l'indirizzo IP della stampante. Non è necessario apportare modifiche ai campi Port Number (Numero porta) e Port Name (Nome porta). Al termine, fare clic su OK.



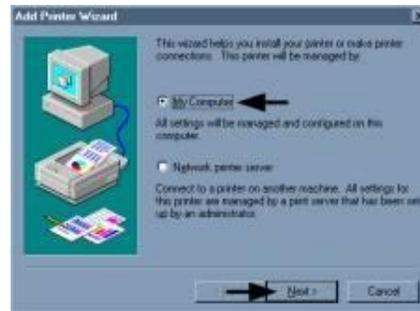
**16** Fare clic su Apply (Applica), quindi su OK.

L'installazione di driver e porta è completata. La stampante può essere selezionata da qualsiasi applicazione Windows.

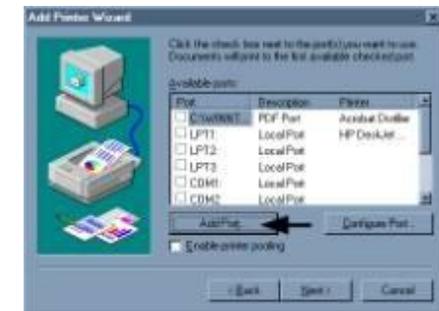


**Installazione di driver e porta per Windows NT 4.0**

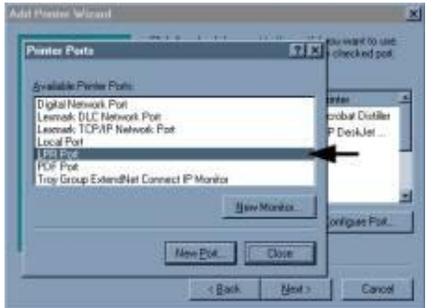
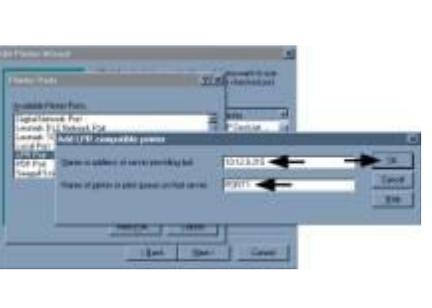
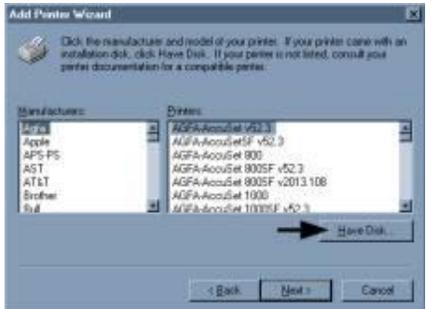
**1** Avviare la procedura guidata di aggiunta di una stampante "Add Printer Wizard" di Windows. Assicurarsi di aver selezionato My Computer (Risorse del computer), quindi fare clic su Next (Avanti).



**2** Fare clic su Add Port (Aggiungi porta).

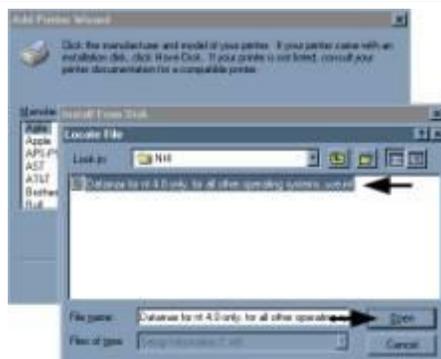


Installazione di driver e porta per Windows NT 4.0 (continua)

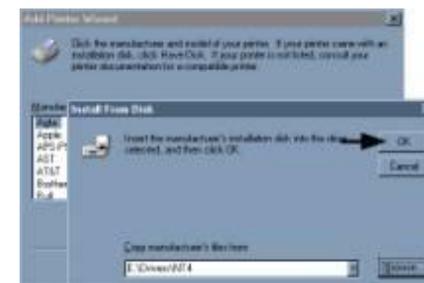
<p><b>3</b> Fare doppio clic su LPR Port (Porta LPR).</p>		<p><b>4</b> Nel campo in alto, inserire l'indirizzo IP della stampante. Nel campo in basso, inserire PORT1. Al termine, fare clic su OK.</p>	
<p><b>5</b> Fare clic su Close (Chiudi).</p>		<p><b>6</b> Fare clic su Next (Avanti).</p>	
<p><b>7</b> Fare clic su Have Disk (Richiedi disco).</p>		<p><b>8</b> Inserire il CD-ROM degli accessori e fare clic su Browse (Sfogliala).</p>	

Installazione di driver e porta per Windows NT 4.0 (continua)

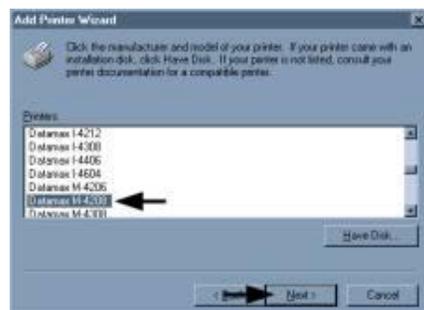
**9** Navigare fino alla cartella “\DRIVERS\Seagull\Nt4\” del CD-ROM, assicurarsi che il file “for nt 4.0 only...” sia selezionato e fare clic su Open (Apri).



**10** Fare clic su OK.



**11** Selezionare la propria stampante dall'elenco, quindi fare clic su Next (Avanti).



**12** Nominare la stampante nel campo Printer Name: (Nome stampante:). Successivamente, scegliere se impostare o meno questa stampante come stampante predefinita. Quindi, fare clic su Next (Avanti).



**13** Scegliere se condividere o meno la stampante in rete. Quindi, fare clic su Next (Avanti).



**14** Selezionare No, quindi fare clic su Finish (Fine).



## Installazione di driver e porta per Windows NT 4.0 *(continua)*

**15** A questo punto, sul computer è eseguita la copia dei file richiesti dal CD-ROM.

L'installazione di driver e porta è completata. La stampante può essere selezionata da qualsiasi applicazione Windows.



## Installazione di driver e porta per Windows 2000

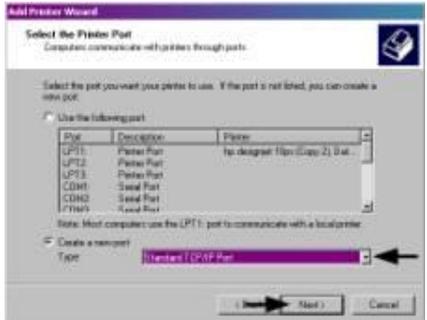
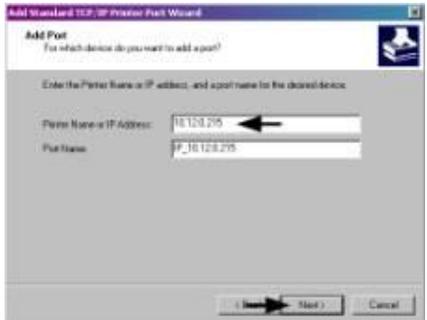
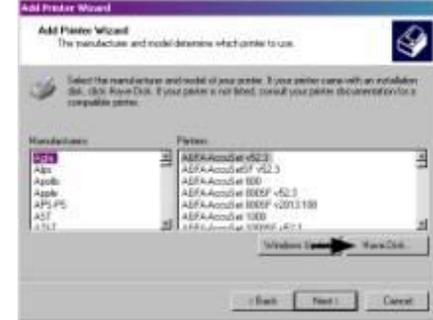
**1** Avviare la procedura guidata di aggiunta di una stampante "Add Printer Wizard" di Windows. Si apre la schermata seguente, all'interno della quale è necessario fare clic su Next > (Avanti >).



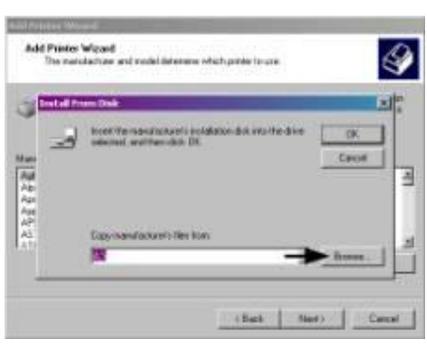
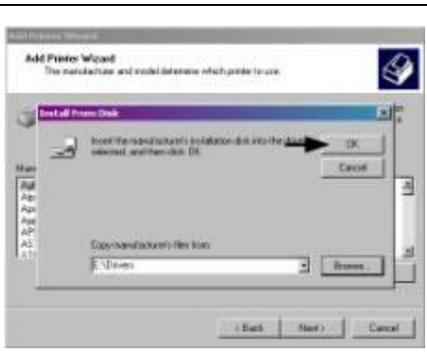
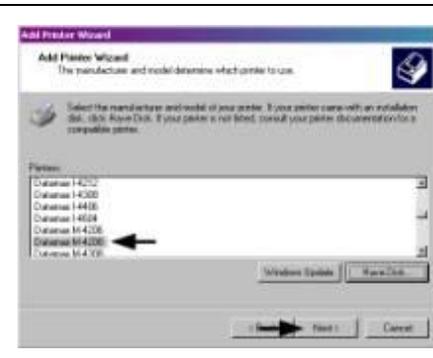
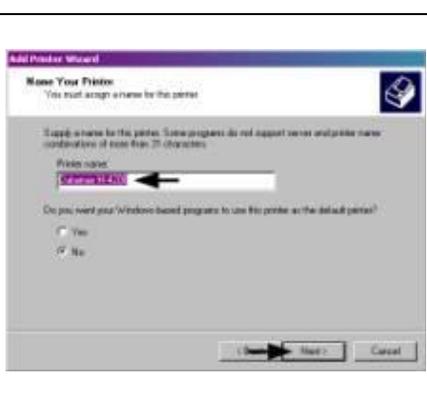
**2** Assicurarsi che la stampante locale sia selezionata, quindi fare clic su Next (Avanti).



Installazione di driver e porta per Windows 2000 (continua)

<p><b>3</b> Selezionare Create a new port: (Crea una nuova porta:), quindi Standard TCP/IP Port (TCP standard/Porta IP) dal menu a discesa. Fare clic su Next (Avanti).</p>		<p><b>4</b> Fare clic su Next (Avanti).</p>	
<p><b>5</b> Nel campo Printer Name (Nome stampante) o IP Address: (Indirizzo IP:), inserire l'indirizzo IP della stampante. Il campo Port Name (Nome porta) non deve essere modificato. Al termine, fare clic su Next (Avanti).</p>		<p><b>6</b> Assicurarsi di aver selezionato Standard e fare clic su Next (Avanti).</p>	
<p><b>7</b> Confermare le impostazioni, quindi fare clic su Finish (Fine).</p>		<p><b>8</b> Fare clic su Have Disk (Richiedi disco).</p>	

Installazione di driver e porta per Windows 2000 (continua)

<p><b>9</b> Inserire il CD-ROM degli accessori e fare clic su Browse (Sfogliare).</p>		<p><b>10</b> Navigare fino alla cartella "\\DRIVERS\Seagull" del CD-ROM, assicurarsi che il file "xp.inf" sia selezionato e fare clic su OK.</p>	
<p><b>11</b> Fare clic su OK.</p>		<p><b>12</b> Selezionare la propria stampante dall'elenco, quindi fare clic su Next (Avanti).</p>	
<p><b>13</b> Nominare la stampante nel campo Printer Name: (Nome stampante:). Successivamente, scegliere se impostare o meno questa stampante come stampante predefinita. Quindi, fare clic su Next (Avanti).</p>		<p><b>14</b> Scegliere se condividere o meno la stampante in rete. Quindi, fare clic su Next (Avanti).</p>	

Installazione di driver e porta per Windows 2000 (continua)

**15** Selezionare No, quindi fare clic su Next (Avanti).



**16** Confermare le impostazioni, quindi fare clic su Finish (Fine).



**17** Se richiesto nella finestra "Digital Signature Not Found" ("Firma digitale non trovata"), fare clic su Yes (Sì) per continuare l'installazione.

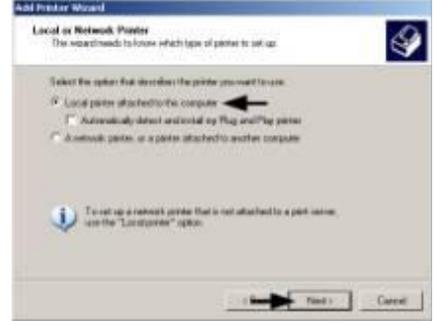
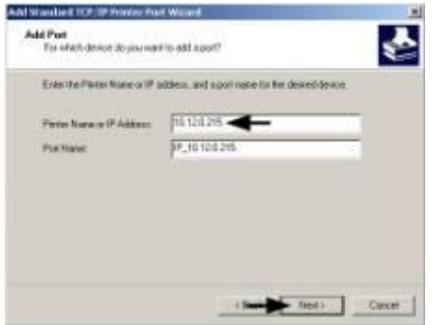


**18** A questo punto, sul computer è eseguita la copia dei file richiesti dal CD-ROM.

L'installazione di driver e porta è completata. La stampante può essere selezionata da qualsiasi applicazione Windows.



## Installazione di driver e porta per Windows XP

<p><b>1</b> Avviare la procedura guidata di aggiunta di una stampante "Add Printer Wizard" di Windows. Si apre la schermata seguente. Fare clic su Next&gt; (Avanti&gt;).</p>		<p><b>2</b> Assicurarsi che la stampante locale sia selezionata, quindi fare clic su Next (Avanti).</p>	
<p><b>3</b> Selezionare Create a new port: (Crea una nuova porta:), quindi Standard TCP/IP Port (TCP standard/Porta IP) dal menu a discesa. Fare clic su Next (Avanti).</p>		<p><b>4</b> Fare clic su Next (Avanti).</p>	
<p><b>5</b> Nel campo Printer Name (Nome stampante) o IP Address (Indirizzo IP), inserire l'indirizzo IP della stampante. Il campo Port Name (Nome porta) non deve essere modificato. Al termine, fare clic su Next (Avanti).</p>		<p><b>6</b> Assicurarsi di aver selezionato Standard e fare clic su Next (Avanti).</p>	

Installazione di driver e porta per Windows XP (continua)

<p><b>7</b> Confermare le impostazioni, quindi fare clic su Finish (Fine).</p>		<p><b>8</b> Fare clic su Have Disk (Richiedi disco).</p>	
<p><b>9</b> Inserire il CD-ROM degli accessori e fare clic su Browse (Sfoglia).</p>		<p><b>10</b> Navigare fino alla cartella "\\DRIVERS\Seagull" del CD-ROM, assicurarsi che il file "xp.inf" sia selezionato e fare clic su OK.</p>	
<p><b>11</b> Fare clic su OK.</p>		<p><b>12</b> Selezionare la propria stampante dall'elenco, quindi fare clic su Next (Avanti).</p>	

Installazione di driver e porta per Windows XP (continua)

**13** Nominare la stampante nel campo Printer Name: (Nome stampante:). Successivamente, scegliere se impostare o meno questa stampante come stampante predefinita. Quindi, fare clic su Next (Avanti).



**14** Scegliere se condividere o meno la stampante in rete. Quindi, fare clic su Next (Avanti).



**15** Selezionare No, quindi fare clic su Next (Avanti).



**16** Confermare le impostazioni, quindi fare clic su Finish (Fine).



**17** Se richiesto nella finestra "Digital Signature Not Found" ("Firma digitale non trovata"), fare clic su Continue Anyway (Continua comunque) per continuare l'installazione.



**18** A questo punto, sul computer è eseguita la copia dei file richiesti dal CD-ROM. L'installazione di driver e porta è completata. La stampante può essere selezionata da qualsiasi applicazione Windows.





# Glossario

**alfanumerico** Composto da lettere, numeri e altri simboli.

**allineamento etichetta** Eccessivo spostamento laterale dei supporti al passaggio sotto la testina di stampa.

**arricciatura nastro** Indesiderabile sovrapposizione del nastro nel corso del processo di stampa che comporta la presenza di vuoti sull'etichetta, stampata, in genere causati da una regolazione dell'eccentrico di livellamento della testina di stampa non idonea.

**avvio stampa (SOP, Start Of Printing)** Posizione dell'etichetta dalla quale ha inizio la stampa e anche segnale che inizializza la stampa controllata da GPIO.

**Bootloader (caricatore di avvio)** Programma residente che consente di caricare l'applicazione dalla memoria Flash, decomprimere la stessa nella memoria SRAM, e avviare il funzionamento.

**calibrazione** Procedura attraverso la quale i valori di campionamento sono inseriti nella stampante per consentire il funzionamento corretto del sensore (ad esempio, per il rilevamento di un tipo di supporto specifico) e per il posizionamento TOF.

**checksum** Metodo di rilevamento errori alfanumerico usato in molte simbologie per codici a barre allo scopo di proteggere le informazioni.

**codice a barre** Rappresentazione di informazioni alfanumeriche in uno schema di segni leggibili da un dispositivo. Le categorie di base sono suddivise in codici a barre monodimensionali (UPC, Code 39, Postnet e così via) e bidimensionali (Data Matrix, MaxiCode, PDF417 e così via).

**diagnostica** Programmi utilizzati per individuare e diagnosticare problemi hardware.

**diametro anima** Misura del diametro interno dell'anima di cartone calcolato al centro di un nastro o di un rotolo di supporti

**DPI (dots per inch)** Misura della risoluzione di stampa, calcolata come numero di elementi termici contenuti in un pollice della testina di stampa. **Anche detta "risoluzione".**

**DPL (linguaggio di programmazione Datamax-O'Neil)** Comandi di programmazione usati specificamente per controllare la produzione di etichette stampanti Datamax-O'Neil. L'elenco completo dei comandi è disponibile all'interno del *Manuale del programmatore Class Serie 2*.

**EFIGS** Supporto multilingue di inglese, francese, italiano, tedesco, spagnolo e altro, in accordo a quanto programmato per i menu e l'etichetta di configurazione.

**etichetta** Materiale di stampa cartaceo o sintetico, generalmente con sottostrato adesivo.

**font** Set di caratteri alfanumerici che condividono un particolare formato tipografico.

**hub supporti** Dispositivo della stampante utilizzato per sostenere i supporti a rotolo.

**IPS (inches per second, pollici al secondo)** Misura imperiale della velocità della stampante.

**larghezza etichetta** Misura da sinistra a destra dell'etichetta all'uscita della stessa dalla stampante.

**linea di stampa** Riga di elementi termici della testina di stampa utilizzati per creare immagini sui supporti.

**lunghezza etichetta** Distanza fra la parte superiore e la parte inferiore dell'etichetta all'uscita della stessa dalla stampante.

**materiale di sottostrato** Materiale protettivo in carta rivestita in silicone al quale sono affisse le etichette con sottostrato adesivo. Anche detto "liner".

**memoria Flash** Memoria non volatile (non richiede che la stampante sia accesa per conservare i dati), cancellabile e riprogrammabile. Utilizzata per allocare il sistema operativo.

**MMPS (millimetri al secondo)** Misura metrica della velocità della stampante.

**nastro** Nastro in poliestere estruso con più strati di materiale, uno dei quali simile all'inchiostro, usato per produrre un'immagine sull'etichetta. Anche detto "lamina".

**on demand** Regolatore di output (ad es., sensore di presenza) che impedisce la stampa quando un'etichetta è già presente.

**perforazione** Piccoli tagli lungo il materiale di sottostrato e/o le etichette finalizzati a facilitare la loro separazione. Anche nota come "perf".

**predefiniti** Valori di impostazione funzionale restituiti a seguito del ripristino della stampante sulle impostazioni di fabbrica.

**registrazione** Allineamento ripetibile delle etichette di stampa, eseguito dall'alto al basso.

**ripetizione etichetta** Distanza fra la parte superiore di un'etichetta e la parte superiore dell'etichetta successiva.

**segno** Termine generico usato per definire una linea nera a base di carbonio posta sul lato inferiore dei supporti riflettenti per indicare la parte superiore del modulo.

**sensore supporti** Dispositivo elettronico dotato di fotosensori per il rilevamento dei supporti e della parte superiore dei moduli di supporti a stampo, con tacche o riflettenti.

**set di caratteri** Insieme completo di simboli alfanumerici contenuti in un font specifico.

**soffietto** Supporti ripiegati e impilati.

**spazio** Spazio fra etichette a stampo o con tacche utilizzato per rilevare la parte superiore del modulo.

**stock con tacche** Supporti, generalmente stock di cartellini, con fori o tacche nel materiale utilizzati per segnalare la parte superiore del modulo. La stampante deve essere impostata su "gap" (spazio) per usare questo tipo di supporti

**stock con tacche** Supporti,, generalmente stock di cartellini, con fori o tacche nel materiale utilizzati per segnalare la parte superiore del modulo. La stampante deve essere impostata su "gap" (spazio) per usare questo tipo di supporti

**stock di cartellini** Materiale di stampa in cartone o sintetico, generalmente caratterizzato da una tacca o un segno nero a indicazione della posizione TOF, senza sottostrato adesivo.

**supporti a rotolo** Forma di supporti avvolta attorno a un'anima.

**supporti a stampa termica diretta** Supporti rivestiti con sostanze chimiche speciali che reagiscono e anneriscono di pari passo all'applicazione di calore.

**supporti a stampo** Supporti tagliati secondo un motivo specifico utilizzando una macchina da stampa, con rimozione della carta in eccesso e, come risultato, singole etichette affisse a un materiale di sottostrato.e separate da opportuni spazi.

**supporti continui** Rotolo o scatola ininterrotti di supporti di tipo etichetta o stock di cartellini privi di spazi, tacche o segni a separazione degli stessi.

**supporti prestampati** Stock di etichette contenente bordi, testo, grafica, rivestimento continuo e così via.

**supporti riflettenti** Supporti impressi con segni neri a base di carbonio nel lato inferiore del materiale, usati per segnalare la parte superiore del modulo in caso di attivazione di un sensore "riflettente".

**supporti** Termine generico usato per denotare tutti i tipi di materiale di stampa, quali: su rotolo, continuo, a stampo, riflettente e a soffiato.

**taglierina** Dispositivo meccanico con lama di tipo rotante o a ghigliottina, utilizzato per tagliare etichette o cartellini a seguito della stampa.

**termica diretta** Metodo di stampa che utilizza supporti sensibili al calore ed esclusivamente il calore della testina di stampa termica per creare l'immagine sull'etichetta.

**TOF (top-of-form, parte superiore modulo)** Inizio di una nuova etichetta come indicato da spazi, tacche, segni o programmazione pertinente.

**trasferimento termico** Metodo di stampa utilizzato per creare un'immagine trasferendo inchiostro da un nastro ai supporti e utilizzando il calore generato dalla testina di stampa termica.

**velocità alimentazione** Velocità di spostamento dei supporti sotto la testina di stampa, nelle aree non stampate e fra le etichette.

**velocità di stampa** Velocità alla quale i supporti si spostano sotto la testina di stampa durante la procedura di stampa.

**velocità inversa** Velocità inversa di spostamento dei supporti nella stampante durante le operazioni di strappo, peel-and-present e taglio, finalizzata a consentire il posizionamento dell'etichetta in avvio stampa

**vuoto** Indesiderabile spazio vuoto presente in un'immagine stampata.

